

DOCUMENT RESUME

ED 061 834

FL 003 084

AUTHOR Munzer, Hans W.; And Others
TITLE German Basic Course: Instructor's Volume. Volume I, Part 2, Lessons 9-15.
INSTITUTION Defense Language Inst., Washington, D.C.
SPONS AGENCY Department of Defense, Washington, D.C.
REPORT NO 01-GM-32
PUB DATE Mar 72
NOTE 242p.
AVAILABLE FROM Director, Defense Language Institute, Department of the Army, U.S. Naval Station, Anacostia Annex, Washington, D.C. 20390 (With specific permission)

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Basic Skills; Cartoons; Cultural Education; *German; Grammar; *Instructional Materials; *Intensive Language Courses; *Language Instruction; *Language Skills; Modern Languages; Phonetics; Reading Development; Textbooks; Translation

ABSTRACT

The second of a two-volume guide for instructors in the Defense Language Institute's "German: Basic Course," this text concentrates on the phonology and the most common structural patterns of the language. The vocabulary includes 575 items. Each of the seven lessons, structured about social activities, is meant to be mastered in six classroom hours. Daily lesson units include: (1) grammar notes, (2) cultural notes, (3) notes on the writing system (lessons 12-15), (4) new pronunciation, (5) new structures, (6) dialogue, translation, and cartoon guide, (7) dialogue, (8) supplementary materials, (9) homework assignments, (10) dialogue elicitation exercise, (11) reinforcement drill, (12) dictation exercise, (13) narrative prose, and (14) glossary. For the companion document see FL 003 083. (RL)

ED 061834

G E R M A N
BASIC COURSE

Volume I

Part 2

Lessons 9 - 15

INSTRUCTOR'S VOLUME

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE
PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION
POSITION OR POLICY.

March 1972

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

003084

TABLE OF CONTENTS

Lesson		<u>Page</u>
9	AN INVITATION TO DINNER	1
	Sound System--German <u>e</u>	
	Features--Modal Auxiliaries <u>müssen</u> and <u>wollen</u> ; Position of Dependent Infinitive	
10	AT A PARTY	31
	Sound System--Diphthongs	
	Features--Modal Auxiliaries <u>dürfen</u> and <u>sollen</u> ; <u>möchte</u>	
11	GOING ON A DATE	63
	Sound System--Consonant Clusters <u>z</u> (=ts) and <u>pf</u>	
	Features--Prepositions Taking the Accusative Case; Contractions of Prepositions + <u>das</u>	
12	IN THE BARRACKS	103
	Sound System--Consonant Clusters <u>st-</u> , <u>sp-</u> , and <u>schn-</u>	
	Writing System--Vowels; Capitalization; Hyphenation	
	Features--Accusative Reflexive Verbs; <u>wissen</u> ; Comparison of Adjectives and Adverbs	

13 TALKING ABOUT THE WEATHER

139

Sound System--Consonant Clusters -cht
and zw-

Writing System--Umlaute ä, ö, ü;
Diphthongs

Features--Prepositions Taking the Dative
or Accusative Case (Variable Prepo-
sitions)

14 HOUSING

175

Sound System--Consonant Clusters str-,
spr-, and tst (=zt, tzt)

Writing System--Consonants in Final
Position;
s-Sounds; Other Consonants and
Consonant Groups

Features--Plural of Nouns, Definite
Article, kein, and Possessive Adjec-
tives (Nominative/Accusative)

15 VACATION PLANS

209

Sound System--Consonant Clusters -chts
and -chst

Writing System--Various Consonants and
Consonant Groups; Punctuation; Other
Symbols and Terms Used in Writing;
Names of the Letters

Features--Plural of Nouns, Definite
Article, kein, and Possessive Adjec-
tives (Dative); Direction - Location
Contrast (Plural)

AN INVITATION TO DINNER

GRAMMAR NOTES

The special verb "können" (can) was discussed in Lesson 5. Other special verbs are "müssen" (must) and "wollen" (want to). These last two verbs look like this in the present tense:

ich	}	muss	I	}	must
er			he		
es			it		
sie			she		
wir	}	müssen	we	}	
sie			they		
Sie			you		

and

ich	}	will	I	}	want(s) to
er			he		
es			it		
sie			she		
wir	}	wollen	we	}	
sie			they		
Sie			you		

The German verb "wollen" signifies an intention. It leaves open, however, whether or not the intention will be carried out. "Wollen", therefore, is not the marker of the German future tense. A different auxiliary verb exercises that function.

"Müssen" and "wollen" share two characteristics with the pattern of "können":

1. They have no endings in the "ich" and "er, es, sie" forms of the present tense.
2. There is a vowel difference between the singular and the plural of the present tense.

In most instances, an additional verb goes with the special verbs "können", "müssen", and "wollen". If such an additional verb is present, it is placed at the end of the sentence clause to which it belongs.

Er kann kommen.

Er kann heute leider nicht kommen.

Die Schüler müssen lernen.

Die Schüler müssen jeden Tag einen Dialog lernen.

Ich will rauchen.

Ich will jetzt eine Zigarette rauchen.

Also covered in this lesson is:

The German sound e, which comes in three different lengths.

Cultural Notes:

1. A woman of social rank is addressed as "gnädige Frau" (or "gnädiges Fräulein" if young and unmarried) by gentlemen, but not by other women of comparable status. This type of address is very formal.
2. In formal situations, when addressing a married lady, one would refer to her husband as "Ihr Gatte", but she herself would refer to her husband as "mein Mann".
3. In formal situations, when addressing a married gentleman, one would refer to his wife as "Ihre Gattin", but he himself would refer to his wife as "meine Frau".

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. long e

a. Listening Exercise

eben	- eben	- eben
Tee	- Tee	- Tee
Weg	- Weg	- Weg
lesen	- lesen	- lesen
nehmen	- nehmen	- nehmen
vergeben	- vergeben	- vergeben

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has long e where the English word has an e ending in an off-glide. Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1. clay	geht	Dane	lähmen	Mehl	lake
2. Klee	gate	den	layman	mail	leg

1. Leber	laden
2. labor	Läden

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "hay". He then brings his jaw and tongue up slightly from the a(y) position. He also brings his lips closer together. With his speech organs fixed in this position, the student again says the word "hay". While doing so he should check any impulse to raise his tongue and produce the characteristic English i glide. The result should be the German exclamation "he!". The student then isolates the long e sound and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

Instructor

Student

Fee

Fee

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Fee
leben
seht
gegen
weder
Meter
Käse
nehmen

e. Contrastive Pair Drill

Model:

Instructor

Student

gay

geh

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

gay
bait
lame
vain
shale
raked
taken
gaped

f. Minimal Pair Drill

Model:

Instructor

Student

denn

den

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

denn
Welten
leckte
Henne
kämmen
bettet
lässt
Vetter

2. Final short e

a. Listening Exercise

Binde - Binde - Binde
Marke - Marke - Marke
gute - gute - gute
freie - freie - freie
lese - lese - lese
seine - seine - seine
baue - baue - baue

b. Discrimination Exercise

In each of the following pairs, one word has short e as its final sound and the other does not. Which word has short e, No. 1 or No. 2?

- | | | | | | | |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| 1. | Lasso | Jena | kahle | lahme | wehre | rosa |
| 2. | lasse | jene | Kali | Lama | Vera | Rose |
| 1. | Motte | Gotha | | | | |
| 2. | Motto | Gote | | | | |

c. Articulation Exercise

The student pronounces the English word "shyness". He then repeats the word, leaving off the final -ss this time, however. The result will be the German word "Scheine". The student then isolates the final short e sound and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Wunde	Wunde

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Wunde
Kasse
gebe
danke
Hände
meine
alle
diese

e. Contrastive Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
linden	Linde

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
linden	_____
trinket	_____
kennel	_____
market	_____
mitten	_____
tenet	_____
reckon	_____
villain	_____

f. Minimal Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Kola	Kohle

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Kola	_____
Manna	_____
Frieda	_____
sela!	_____
Riesa	_____
Wega	_____
Saga	_____
Sekunda	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern

1 "können" (word order only)

Ich kann sprechen.
 Ich kann Deutsch.
 Ich kann Deutsch sprechen.
 Sie können Deutsch sprechen.

(Picture 24)

Sie können schon ein bisschen Deutsch sprechen.
 Können Sie schon ein bisschen Deutsch sprechen?

Ja, ich kann schon ein bisschen Deutsch
 sprechen.

Kann Herr ... schon ein bisschen Deutsch
 sprechen?

Ja, Herr ... kann schon ein bisschen
 Deutsch sprechen.

Kann Frau ... schon ein bisschen Deutsch
 sprechen?

Ja, Frau ... kann schon ein bisschen
 Deutsch sprechen.

(Picture 4)

Kann das Mädchen schon ein bisschen Deutsch
 sprechen?

Ja, es kann schon ein bisschen Deutsch
 sprechen.

Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!

Können Sie schon ein bisschen Deutsch
 sprechen?

Ja, wir können schon ein bisschen
 Deutsch sprechen.

Können Herr ... und Herr ... schon ein bisschen
 Deutsch sprechen?

Ja, sie können schon ein bisschen Deutsch
 sprechen.

Pattern

2

"müssen"

Ich muss arbeiten.

Müssen Sie auch arbeiten?

Ja, ich muss auch arbeiten.

Ich muss viel arbeiten.

Müssen Sie auch viel arbeiten?

Ja, ich muss auch viel arbeiten.

Fragen Sie Herrn ...!

Müssen Sie auch viel arbeiten?

Ja, ich muss auch viel arbeiten.

Herr ... muss viel arbeiten.

Muss Herr ... viel arbeiten?

Ja, er muss viel arbeiten.

Muss Frau Weiss auch viel arbeiten?

Ja, sie muss auch viel arbeiten.

(Picture 4)

Muss das Mädchen auch viel arbeiten?

Ja, es muss auch viel arbeiten.

Wir müssen alle viel arbeiten.

Müssen wir alle viel arbeiten?

Ja, wir müssen alle viel arbeiten.

Herr ... und Herr ..., müssen Sie viel arbeiten?

Ja, wir müssen viel arbeiten.

Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!

Müssen Sie viel arbeiten?

Ja, wir müssen viel arbeiten.

Herr ... und Herr ... müssen viel arbeiten.

Müssen Herr ... und Herr ... viel arbeiten?

Ja, sie müssen viel arbeiten.

Pattern

3

"wollen"

Ich will in die Stadt.

Ich will fahren.

Ich will in die Stadt fahren.

Ich will heute in die Stadt fahren.

Wollen Sie auch in die Stadt fahren?

Ja (nein), ich will (nicht) in die Stadt fahren.

Fragen Sie Herrn ...!

Wollen Sie in die Stadt fahren?

Ja (nein), ich will (nicht) in die Stadt fahren.

Herr ... will (nicht) in die Stadt fahren.

Will Herr ... in die Stadt fahren?

Ja (nein), er will (nicht) in die Stadt fahren.

Will Frau ... in die Stadt fahren?

Ja (nein), sie will (nicht) in die Stadt fahren.

(Picture 4)

Will das Mädchen in die Stadt fahren?

Ja (nein), es will (nicht) in die Stadt fahren.

Wir wollen alle Deutsch sprechen.

Wollen wir alle Deutsch sprechen?

Ja, wir wollen alle Deutsch sprechen.

Wollen Sie hier Deutsch lernen, Herr ... und Herr ...?

Ja, wir wollen hier Deutsch lernen.

Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!

Wollen Sie hier Deutsch lernen?

Ja, wir wollen hier Deutsch lernen.

Herr ... und Herr ... wollen hier Deutsch lernen.

Was wollen Herr ... und Herr ... hier tun?

Sie wollen hier Deutsch lernen.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: It is evening. The telephone rings at the home of Mr. and Mrs. Frei. Mrs. Frei answers the call. It is from a friend, who wants to invite the Freis to dinner.

Persons : Mrs. Frei
Mr. Voss

Mrs. Frei Hello.
Voss This is Mr. Voss speaking. Good evening, madam.
Mrs. Frei Good evening, Mr. Voss.

Voss How are you?
Mrs. Frei Fine, thank you. And you?

Voss Thanks very much. I am well.
Mrs. Frei I'm glad to hear that.

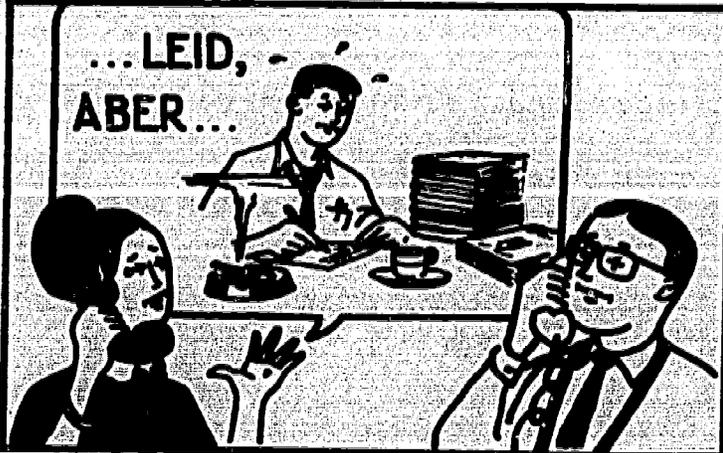
Voss Could you and your husband come to our house for dinner tomorrow evening?
Mrs. Frei I hardly think so. But I want to ask my husband.
--Please hold the line.

(Pause)

Mrs. Frei We are very sorry, but my husband has to work.
Voss Does your husband have to work the entire evening?
Mrs. Frei Unfortunately, yes. We don't get out of the house evenings at all any more.

Voss Well, maybe you can come some other time.
Mrs. Frei Perhaps. In any case, we are grateful for the invitation.

Voss Good-bye.
Mrs. Frei Good-bye.



Dialogue

Personen: Frau Frei
Herr Voss

Frau Frei Hier Frei.
Voss Hier Voss. Guten Abend, gnädige Frau.
Frau Frei Guten Abend, Herr Voss.

Voss Wie geht's Ihnen?
Frau Frei Danke. Und Ihnen?

Voss Danke sehr. Gut.
Frau Frei Das freut mich.

Voss Können Sie and Ihr Gatte morgen abend zum Essen
zu uns kommen?
Frau Frei Ich glaube kaum. Ich will aber meinen Mann fragen.
--Bleiben Sie bitte am Apparat!

(Pause)

Frau Frei Es tut uns sehr leid, aber mein Mann muss arbeiten.

Voss Muss Ihr Gatte den ganzen Abend arbeiten?
Frau Frei Leider ja. Wir kommen abends überhaupt nicht mehr
aus dem Haus.

Voss Na, vielleicht können Sie ein anderes Mal kommen.
Frau Frei Vielleicht. Auf jeden Fall danken wir für die Ein-
ladung.

Voss Auf Wiederhören!
Frau Frei Auf Wiederhören!

Dialogue Adjunct

Hausaufgaben (pl.) homework	Er muss seine Hausaufgaben machen. He has to do his homework.
ein Bekannter a friend, an acquaintance	Herr Klein ist ein Bekannter von mir. Mr. Klein is a friend of mine.
die Küche kitchen	Unser Haus hat zwei Zimmer und Küche. Our house has two rooms and a kitchen.
das Telefon telephone	Ist hier irgendwo ein Telefon? Is there a telephone somewhere around here?
ans Telefon to the phone	Kommen Sie bitte ans Telefon! Come to the phone, please.
der Hörer receiver	Der Apparat hat natürlich auch einen Hörer. The instrument also has a receiver, of course.
klingeln to ring	Das Telefon klingelt heute den ganzen Abend. Today the telephone keeps ringing all evening.
abnehmen to pick up (receiver)	Ich gehe ans Telefon und nehme den Hörer ab. I go to the phone and pick up the receiver.
einladen to invite	Warum laden Sie nicht auch Meiers ein? Why don't you invite the Meiers too?

gerade	Frau Weiss trinkt gerade eine Tasse Kaffee.
just, right now	Mrs. Weiss is just having a cup of coffee.
nach	Was macht Herr Klein nach der Arbeit?
after	What does Mr. Klein do after work?
inzwischen	Nach der Arbeit geht Herr Klein ein bisschen spazieren. Seine Frau macht inzwischen das Essen.
meanwhile	After work Mr. Klein takes a little walk. Meanwhile his wife prepares dinner.
nach einer Weile	Schütze Braun geht aus dem Zimmer. Nach einer Weile kommt er wieder zurück.
after a while	Private Braun leaves the room. After a while he comes back again.
wieder einmal	Schütze Schwarz kann wieder einmal seinen Dialog nicht.
once again	Once again, Private Schwarz does not know his dialogue.
herzlich	Wir danken Ihnen herzlich.
cordial(ly)	We thank you cordially.

Homework

Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.

Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem spricht Herr Voss?
2. Wie geht es Frau Frei?
3. Wem geht es auch gut?
4. Wen freut das?
5. Was fragt Herr Voss Frau Frei?
6. Was will Frau Frei tun?
7. Wer bleibt am Apparat?
8. Können Herr und Frau Frei bei Voss' zu Abend essen?
9. Warum können sie das nicht?
10. Was muss Herr Frei tun?
11. Wann muss er arbeiten?
12. Wer kommt abends überhaupt nicht mehr aus dem Haus?
13. Wann können Herr und Frau Frei vielleicht kommen?
14. Was tun sie auf jeden Fall?
15. Sagt man am Telefon „Auf Wiedersehen!“?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. Long e

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute long e for the first vowel sound.

Model:

Instructor

Student

sagen
Betten

Segen
beten

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

sagen
Betten
Tor
löse
Lieder
Draht
habt
trügt

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

So geht's im Leben!
Peter ist an der See ge-
wesen.

So geht's im Leben!
Peter ist an der See ge-
wesen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

So geht's im Leben!
Peter ist an der See gewesen.
Geben ist seliger als Nehmen.
Tante Grete lebt in Bremen.
Er fegte den Schnee vom Weg.
Das Mädchen kommt aus Dresden.
Haben Sie Unteroffizier Weber
gesehen?
Der Lehrer trägt ein schweres
Paket.

2. Final short e

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute short e for the final vowel sound.

Model:

Instructor

Student

Lotto
Komma

Lotte
komme



I N S T R U C T O R S T U D E N T

Lotto
Komma
franko
Liga
pari
Klara
Lasso
Stella

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Ich habe die Ehre!
Unsere Katze hat Junge.

Ich habe die Ehre!
Unsere Katze hat Junge.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich habe die Ehre!
Unsere Katze hat Junge.
Ich bitte um Ruhe.
O du meine Güte!
Heute scheint die Sonne.
Die Kapelle spielte flotte
Märsche.
Er machte eine grosse Reise.
Der Beamte stellte eine Frage.

B. Structure

Pattern 1

a.

Model:

Instructor

Student

Frau Frei kommt nicht.
Ich fahre natürlich Auto.

Frau Frei kann nicht kommen.
Ich kann natürlich Auto fahren.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Frau Frei kommt nicht.
Ich fahre natürlich Auto.
Er bleibt leider nicht hier.
Man lernt hier Deutsch.
Schütze Braun kommt auch mit.
Ich gehe heute nicht in die Stadt.
Herr Neumann spricht gut Englisch.
Ich gebe Ihnen die Illustrierte nicht.

b.

Model:

Instructor

Student

Wir glauben es nicht.
Sie gehen jetzt nach Hause.

Wir können es nicht glauben.
Sie können jetzt nach Hause gehen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir glauben es nicht.
 Sie gehen jetzt nach Hause.
 Wir sagen es Ihnen nicht.
 Schütze Braun und Schütze Schwarz
 sprechen schon ein bisschen Deutsch.
 Wir finden das Buch nicht.
 Wir bringen Ihnen Kaffee.
 Sie machen das Fenster zu.
 Herr und Frau Frei kommen leider
 nicht.

Pattern 2

a.

Model:

Instructor

Student

Er lernt seinen Dialog.
 Ich schreibe einen Brief.

Er muss seinen Dialog lernen.
 Ich muss einen Brief schreiben.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Er lernt seinen Dialog.
 Ich schreibe einen Brief.
 Frau Weiss geht zum Arzt.
 Herr Neumann bleibt heute zu
 Hause.
 Ich fahre in die Stadt.
 Man spricht hier Deutsch.
 Ich störe Sie leider.
 Auch der Lehrer arbeitet viel.

b.

Model:

Instructor

Student

Wir essen etwas.
Sie machen die Tür zu.

Wir müssen etwas essen.
Sie müssen die Tür zumachen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir essen etwas.
Sie machen die Tür zu.
Sie fragen den Lehrer.
Wir fahren um fünf zurück.
Herr und Frau Frei arbeiten den ganzen Abend.
Wir grüssen den Hauptmann.
Wir gehen jetzt nach Hause.
Schütze Braun und Schütze Schwarz lernen täglich einen Dialog.

Pattern 3

a.

Model:

Instructor

Student

Ich lerne hier Deutsch.
Mein Freund raucht eine Zigarette.

Ich will hier Deutsch lernen.
Mein Freund will eine Zigarette rauchen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich lerne hier Deutsch.
 Mein Freund raucht eine Zigarette.
 Schütze Schwarz macht das Fenster auf.
 Das Kind trinkt keinen Kaffee.
 Ich lese jetzt die Zeitung.
 Frau Frei fragt ihren Mann.
 Ich störe sie nicht.
 Wer hat die Illustrierte?

b.

Model:

Instructor

Student

Lernen Sie hier Deutsch?
 Wir verlieren unser Geld nicht.

Wollen Sie hier Deutsch lernen?
 Wir wollen unser Geld nicht verlieren.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Lernen Sie hier Deutsch?
 Wir verlieren unser Geld nicht.
 Wir essen bald zu Mittag.
 Herr und Frau Meier kommen heute zu uns.
 Sie bleiben aber nicht lange.
 Wir gehen heute abend aus.
 Schreiben Sie wirklich ein Buch?
 Und was machen Sie dann?

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Es ist Abend. Herr und Frau Frei sind zu Hause. Herr Frei lernt gerade seinen Dialog. Er muss abends immer viel arbeiten, denn er lernt Deutsch. Frau Frei arbeitet in der Küche. Da klingelt das Telefon. Frau Frei nimmt den Hörer ab und sagt: „Hier Frei.“ Ein Bekannter von ihnen, Herr Voss, ist am Apparat. Er will Herrn und Frau Frei für morgen abend zum Essen einladen.

Variation Exercise

1. Ist es Nachmittag?
2. Wo sind Herr und Frau Frei?
3. Was macht Herr Frei gerade?
4. Was muss Herr Frei abends immer tun?
5. Warum muss er so viel arbeiten?
6. Wo ist Frau Frei?
7. Klingelt es an der Haustür?
8. Was tut Frau Frei?
9. Wer ist am Apparat?
10. Was will Herr Voss?

Frau Frei meint, ihr Mann hat morgen abend zu viel zu tun. Sie will ihn aber auf jeden Fall fragen. Herr Voss bleibt in-

zwischen am Apparat. Nach einer Weile kommt Frau Frei wieder ans Telefon. Es tut ihnen sehr leid, sagt sie, aber sie können leider nicht kommen. Ihr Mann muss nämlich morgen wieder einmal den ganzen Abend Hausaufgaben machen. Frau Frei sagt auch, sie kommen abends überhaupt nicht mehr aus dem Haus. Herr Voss meint, vielleicht können sie ein anderes Mal kommen. Auf jeden Fall dankt Frau Frei Herrn und Frau Voss recht herzlich für die Einladung.

Variation Exercise

11. Was meint Frau Frei?
12. Wen will sie aber auf jeden Fall fragen?
13. Wo bleibt Herr Voss inzwischen?
14. Wer kommt nach einer Weile wieder ans Telefon?
15. Was sagt Frau Frei?
16. Warum können Herr und Frau Frei nicht kommen?
17. Gehen Herr und Frau Frei öfter abends aus?
18. Was meint Herr Voss?
19. Wer dankt für die Einladung?
20. Wem dankt Frau Frei?

VOCABULARY

den ganzen <u>Abend</u>	all evening
morgen <u>abend</u>	tomorrow evening
*abnehmen *er nimmt ab	to pick up (receiver) he picks up
am Apparat Bleiben Sie am Apparat!	speaking, on the phone Hold the line.
ein <u>anderes</u> Mal	some other time
der Apparat	device, instrument, machine, telephone
am Apparat Bleiben Sie am Apparat!	speaking, on the phone Hold the line.
arbeiten	to work
*ein Bekannter *der Bekannte	friend, acquaintance the friend, acquaintance
ein bisschen	a little, a bit
danken Danke sehr.	to thank Thank you very much.
*einladen *er lädt ein	to invite he invites
die Einladung	invitation
*einmal *wieder einmal	once once again
das Essen zum Essen	dinner, meal, food to dinner, for dinner
der Fall auf jeden Fall	case in any case, at any rate

den <u>ganzen</u> Abend	all evening
der Gatte	husband [see Cultural Note No. 2, page 3]
*gerade	just, right now
*er lernt gerade	he is studying right now
glauben	to think, believe
Ich glaube kaum.	I hardly think so.
gnädige Frau	madam [see Cultural Note No. 1, page 3]
*Hausaufgaben (pl.)	homework
*herzlich	cordial(ly)
Hier speaking. [over the phone]
*der Hörer	receiver
*inzwischen	meanwhile
auf <u>jeden</u> Fall	in any case, at any rate
kaum	hardly
Ich glaube kaum.	I hardly think so.
*klingeln	to ring
*die Küche	kitchen
es tut uns <u>leid</u>	we are sorry
es tut mir <u>leid</u>	I am sorry
es tut ihnen <u>leid</u>	they are sorry
das <u>Mal</u>	time, occasion
ein anderes Mal	some other time
mehr	more
nicht mehr	no longer, not any more

morgen abend

tomorrow evening

er	}	muss
es		
sie		

he	}	must
it		
she		

wir	}	müssen
sie		
Sie		

we	}	must
they		
you		

*nach
*nach einer Weile

after
after a while

nicht mehr
überhaupt nicht

no longer, not any more
not at all

*das Telefon
*ans Telefon

telephone
to the phone

überhaupt nicht
überhaupt nicht mehr

not at all
not at all any more

zu uns

to our home

*die Weile
*nach einer Weile

while
after a while

*wieder einmal

once again

Auf Wiederhören!

Good-bye. [over the phone]

ich	}	will
er		
es		
sie		

I	}	want(s) (to go)
he		
it		
she		

wir	}	wollen
sie		

we	}	want (to go)
they		

zu uns

to our home

Lesson 10

AT A PARTY

GRAMMAR NOTES

The special verb "dürfen" goes like this in the present tense:

ich	}	darf	I	}	may
er			he		
es			it		
sie			she		
wir	}	dürfen	we	}	
sie			they		
Sie			you		

This verb follows the previously discussed pattern of the special verbs "können", "müssen", and "wollen".

The special verb "sollen" goes like this in the present tense:

ich	}	soll	I	}	shall
er			he		
es			it		
sie			she		
wir	}	sollen	we	}	
sie			they		
Sie			you		

"Sollen" differs from other special verbs inasmuch as it retains the same vowel throughout the present tense. This verb signifies compulsion coming from without (shall, is to, is supposed to). Since compliance with such compulsion is not

necessarily insured, "sollen" is not the marker of the German future tense. Another auxiliary exercises that function.

The frequently used "möchte" is not a separate verb, but rather a subsystem of a verb which will be taken up later. The forms of "möchte" are:

ich } er } es } sie }	möchte	I he it she }	would like
wir } sie } Sie }	möchten	we they you }	

Notice that, once more, the "ich" and "er, es, sie" forms are alike.

Any additional verbs used in conjunction with "dürfen", "sollen", "möchte" are placed at the end of the sentence clause to which they belong.

Schütze Schwarz darf ausgehen.
Schütze Schwarz darf nächstes Wochenende
nicht ausgehen.

Sie sollen kommen.
Sie sollen gleich nach Hause kommen.

Wir möchten zurückfahren.
Wir möchten noch heute zurückfahren.

Also covered in this lesson are:

The German diphthongs ei, au, eu, which differ from their English counterparts.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. ei (ai)

a. Listening Exercise

ein	- ein	- ein
weit	- weit	- weit
schreiben	- schreiben	- schreiben
Keil	- Keil	- Keil
heiss	- heiss	- heiss
vermeiden	- vermeiden	- vermeiden

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (ai). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (ai). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1. mine drei weil writer fine Mais
2. mein dry vile Reiter fein mice

1. bright Leim
2. breit lime

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "I". He then brings his jaw and tongue up slightly, rounds his lips, and repeats the word with his speech organs in that position. He should be careful to keep the "a" part of the diphthong very short, while the "i" part should be held a fairly long time. It will do no harm to use a little exaggeration at first, for the sake of driving home the essential point. After some

practice, the student will find himself pronouncing the German word "Ei". He should repeat the word a number of times with proper German pronunciation.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
kein	kein

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
kein	_____
leise	_____
reiben	_____
beneiden	_____
Teilung	_____
gescheit	_____
vergleichen	_____
begreift	_____

e. Contrastive Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
by	bei

I N S T R U C T O R S T U D E N T

by
 night
 shine
 vice
 lighter
 rife
 lime
 price

2. au

a. Listening Exercise

Tau	-	Tau	-	Tau
auch	-	auch	-	auch
Baum	-	Baum	-	Baum
rauchen	-	rauchen	-	rauchen
blau	-	blau	-	blau
Frauen	-	Frauen	-	Frauen
Kraut	-	Kraut	-	Kraut

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (aū). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (āu). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

1. Bau house cow Bauer trout faul
 2. bow Haus kau! bower traut foul

1. schaut dower
 2. shout Dauer

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "how". He then brings his jaw and tongue up slightly, rounds his lips, and repeats the word with his speech organs in that position. He should be careful to keep the "a" part of the diphthong very short, while the "u" part should be held a fairly long time. Again, it will do no harm to exaggerate a little at first for the sake of bringing out the essential point. After some practice, the student will find himself pronouncing the German word "hau!". He then isolates the diphthong "au" and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
lau	lau

<u>I N S T R U C T O R</u>	<u>S T U D E N T</u>
lau	_____
Maus	_____
sauer	_____
Braut	_____
genau	_____
Trauben	_____
aufgesaugt	_____
glaubt	_____

e. Contrastive Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
bout	baut

I N S T R U C T O R S T U D E N T

bout
row
louse
tout
shower
clout
grouse
flout

3. eu (äu)

a. Listening Exercise

neu	- neu	- neu
teuer	- teuer	- teuer
heute	- heute	- heute
Verkäufer	- Verkäufer	- Verkäufer
betreut	- betreut	- betreut
läuft	- läuft	- läuft
Kreuz	- Kreuz	- Kreuz

b. Discrimination Exercise

Each of the following pairs consists of a German word and a comparable English word. The German word has a diphthong whose first element is short and whose second element is long (oī). The English word has a diphthong whose first element is long and whose second element is short (ōi). Which one is the German word, No. 1 or No. 2?

- | | | | | | | |
|----|-------|------|-------|------|-------|-------|
| 1. | Feuer | Hoyt | Euler | treu | Hoyle | Reuss |
| 2. | foyer | heut | oiler | Troy | heul! | Royce |

c. Articulation Exercise

The student first pronounces the English word "Troy". He then repeats the word, being careful to keep the "o" part of the diphthong short, while the "i" part should be held a fairly long time. Again it won't do any harm to exaggerate a little at first to bring out the essential point. After some practice, the student will find himself pronouncing the German word "treu". He then insulates the diphthong and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Heu	Heu

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
---------------------	---------------

Heu
 euch
 Säule
 Beute
 Mäuse
 Hofbräu
 gebeugt
 träumt

e. Minimal Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
leiten	läuten

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

leiten
 nein
 leise
 scheine
 Feier
 Keile
 heiser
 freit

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern
1 "dürfen"

(Instructor points at "No Smoking" sign)
Ich darf hier nicht rauchen.
Sie dürfen hier auch nicht rauchen.
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, ich darf hier nicht rauchen.
Fragen Sie Herrn ...!
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, ich darf hier nicht rauchen.

Herr ... darf hier nicht rauchen.
Darf Herr ... hier rauchen?
Nein, er darf hier nicht rauchen.
Darf Frau ... hier rauchen?
Nein, sie darf hier nicht rauchen.

(Picture 19)
Darf das Kind rauchen?
Nein, es darf nicht rauchen.

Wir dürfen hier nicht rauchen.
Dürfen wir hier rauchen?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Dürfen Sie hier rauchen, Herr ... und
Herr ...?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
Dürfen Sie hier rauchen?
Nein, wir dürfen hier nicht rauchen.
Herr ... und Herr ... dürfen hier nicht
rauchen.
Dürfen Herr ... und Herr ... hier rauchen?
Nein, sie dürfen hier nicht rauchen.

Pattern

2

"sollen"

Sie sollen hier Deutsch lernen.
 Ich soll hier nicht Deutsch lernen.
 Sollen Sie hier Deutsch lernen?
Ja, ich soll hier Deutsch lernen.
 Fragen Sie Herrn ...!
Sollen Sie hier Deutsch lernen?
Ja, ich soll hier Deutsch lernen.

Herr ... soll hier Deutsch lernen.
 Soll Herr ... hier Deutsch lernen?
Ja, er soll hier Deutsch lernen.
 Soll Frau Meier auch Deutsch lernen?
Ja, sie soll auch Deutsch lernen.

(Picture 4)

Soll das Mädchen auch Deutsch lernen?
Ja, es soll auch Deutsch lernen.

Sollen Sie alle Deutsch lernen?
Ja, wir sollen alle Deutsch lernen.
 Fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
 Sollen Sie Deutsch lernen?
 Ja, wir sollen Deutsch lernen.
 Herr... und Herr ... sollen Deutsch lernen.
 Was sollen Herr ... und Herr ... lernen?
Herr ... und Herr ... sollen Deutsch lernen.

Pattern

3

"möchte"

Ich möchte jetzt eine Tasse Kaffee trinken.
 Sie möchten auch eine Tasse Kaffee trinken.
 Möchten Sie eine Tasse Kaffee trinken?
Ja, ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.
 Fragen Sie Herrn ...!
Möchten Sie eine Tasse Kaffee trinken?
 Ja, ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.

Herr ... möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Möchte Herr ... eine Tasse Kaffee trinken?

Ja, Herr ... möchte eine Tasse Kaffee trinken.

Möchte Frau ... auch eine Tasse Kaffee trinken?

Ja, Frau ... möchte auch eine Tasse Kaffee trinken.

(Picture 19)

Möchte das Kind auch eine Tasse Kaffee trinken?

Ja, es möchte auch eine Tasse Kaffee trinken.

Wir möchten alle Kaffee trinken.

Möchten Sie Kaffee trinken, Herr ... und Herr ...?

Ja, wir möchten Kaffee trinken.

Fragen Sie Herr ... und Herrn ...!

Möchten Sie Kaffee trinken?

Ja, wir möchten Kaffee trinken.

Herr ... und Herr ... möchten Kaffee trinken.

Was möchten Herr ... und Herr ... trinken?

Sie möchten Kaffee trinken.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Mr. Neumann has recently been to see a physician. Now he is attending a little get-together at the home of Mr. and Mrs. Weiss.

Persons : Mr. Weiss
Mr. Neumann

Weiss Cigar, Mr. Neumann?
Neumann I beg your pardon?

Weiss May I offer you a cigar?
Neumann No, thank you. I don't smoke any more.

Weiss How come you don't?
Neumann My doctor says I'm not supposed to smoke.

Weiss Are you supposed to give up smoking altogether?
Neumann Yes, and I'd like to, too.

Weiss Would you like a glass of beer?
Neumann I mustn't drink beer any more either.

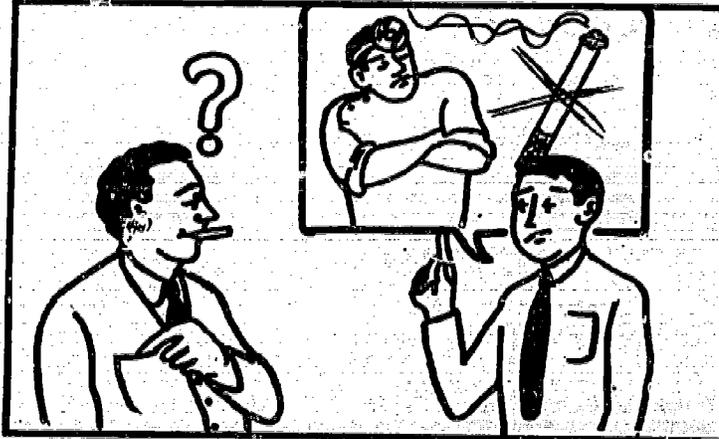
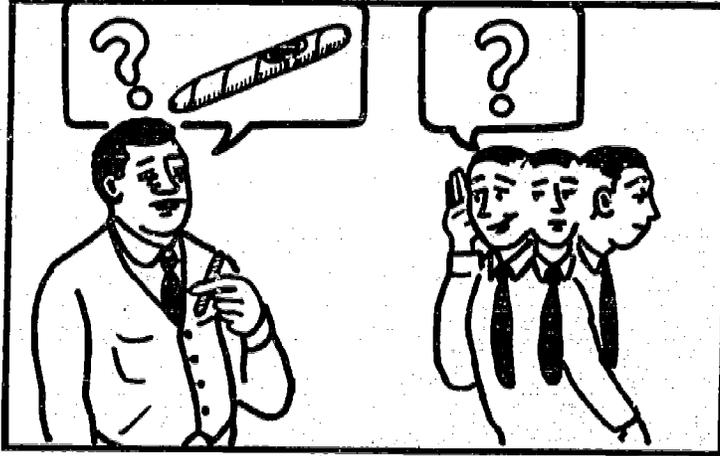
Weiss But you are still allowed to drink coffee?
Neumann Yes. At least I am allowed to drink coffee.

Weiss Good. Then a cup of coffee.

(Weiss pours coffee)

Neumann Thank you very much.

Weiss Would you like cream?
Neumann Yes, please. - (Weiss pours some cream) Thank you, that's enough.



Dialogue

Personen: Herr Weiss
Herr Neumann

Weiss Zigarre, Herr Neumann?
Neumann Wie bitte?

Weiss Darf ich Ihnen eine Zigarre anbieten?
Neumann Danke. Ich rauche nicht mehr.

Weiss Wieso denn nicht?
Neumann Mein Arzt sagt, ich soll nicht rauchen.

Weiss Sollen Sie das Rauchen ganz aufgeben?
Neumann Ja, und ich möchte es auch.

Weiss Möchten Sie ein Glas Bier?
Neumann Bier darf ich auch nicht mehr trinken.

Weiss Aber Kaffee dürfen Sie doch noch trinken?
Neumann Ja. Kaffee darf ich wenigstens trinken.

Weiss Gut. Dann also eine Tasse Kaffee.

(Weiss schenkt Kaffee ein)

Neumann Vielen Dank.

Weiss Möchten Sie Milch?
Neumann Bitte. - (Weiss schenkt Milch ein) Danke, das ist genug.

Dialogue Adjunct

die Gesellschaft party	Wir geben Samstag abend eine Gesellschaft. We'll give a party on Saturday night.
das Kaffeetrinken drinking coffee	Auch das Kaffeetrinken ist nicht immer gesund. Drinking coffee is not always good for your health either.
etwas some, a little	Das Wetter ist heute etwas besser. The weather is a little better today.
annehmen to accept	Herr und Frau Frei können die Einladung nicht annehmen. Mr. and Mrs. Frei cannot accept the invitation.
gemütlich cozy, comfortable	Im Restaurant „Bavaria“ ist es immer gemütlich. At the "Bavaria" Restaurant it is always cozy.
schwarz black	Der Wagen von Unteroffizier Weber ist schwarz. Corporal Weber's car is black.
verboten forbidden, prohibited	Im Klassenzimmer ist das Rauchen verboten. In the classroom smoking is prohibited.
etwas gern tun to like to do something	Hauptmann Schulz raucht gern Zigaretten. Captain Schulz likes to smoke cigarettes.

zum Glück fortunately	Zum Glück hat Schütze Schwarz einen Bleistift da. Fortunately Private Schwarz has a pencil handy.
neulich the other day	Neulich war ich wieder einmal in der Stadt. The other day I was downtown once again.
bei ... at the home, shop, office of ...	Wann war Herr Neumann beim Arzt? When was Mr. Neumann at the doctor's?

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem spricht Herr Weiss?
2. Was bietet Herr Weiss Herrn Neumann an?
3. Nimmt Herr Neumann die Zigarre?
4. Raucht Herr Neumann?
5. Rauchen Sie?
6. Wieso raucht Herr Neumann nicht?
7. Was soll Herr Neumann ganz aufgeben?
8. Möchte er das Rauchen aufgeben?
9. Was bietet Herr Weiss ihm dann an?
10. Was darf Herr Neumann auch nicht mehr tun?
11. Hat Herr Weiss nur Bier im Haus?
12. Was darf Herr Neumann wenigstens trinken?
13. Was tut also Herr Weiss?
14. Möchte Herr Neumann auch Milch?
15. Trinkt er Kaffee mit viel Milch?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. ei (ai)

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute ei for the first vowel sound.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Bahn	Bein
seht	seit

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Bahn
seht
wohnen
Grafen
schieben
nagt
Fluss
trabt

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Heinz ist gemein.
Warum denn gleich weinen?

Heinz ist gemein.
Warum denn gleich weinen?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Heinz ist gemein.
Warum denn gleich weinen?
Das ist sein Bleistift.
Vielleicht ist er reich.
Wie vertreiben Sie sich die Zeit?
Er isst morgens immer zwei Eier.
Bleiben Sie noch ein bisschen bei uns!
Sie schreibt drei Seiten.

2. au

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute au for the first vowel sound.

Model:

Instructor

Student

Moos
treiben

Maus
Trauben

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Moos
treiben
liege
rufen
Brot
feist
hebt
schreibt

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Wir laufen nach Hause.
Er machte sich aus dem
Staub.

Wir laufen nach Hause.
Er machte sich aus dem
Staub.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir laufen nach Hause.
Er machte sich aus dem Staub.
Meine Frau kann es kaum glauben.
Das ist nichts als fauler Zauber.
Ist der Himmel heute blau oder
grau?
Ich war auch mit solchen Aufgaben
vertraut.
Frau Krause kauft saure Gurken.
Braucht er wirklich ein neues
Auto?

3. eu (äu)

a. Production in isolated words

In each of the following words, substitute eu (äu) for the first vowel sound.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
biegen	beugen
Seele	Säule

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

biegen
 Seele
 Tafel
 Nähe
 Zug
 Krater
 hielt
 Front

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Hier stehen neue Gebäude.	Hier stehen neue Gebäude.
Das Heu ist in der Scheuer.	Das Heu ist in der Scheuer.



I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Hier stehen neue Gebäude.
 Das Heu ist in der Scheuer.
 Wer betreut eure Grossmutter?
 Freut euch des Lebens!
 Ich spreche häufig mit den
 Leuten.
 Sie bleiben neun Tage in Deutsch-
 land.
 Heute ist es kalt und feucht.
 Wir haben treue Freunde.

B. Structure

Pattern 1

a.

Model:

Instructor

Student

Ich trinke kein Bier.
 Der Unteroffizier geht
 morgen aus.

Ich darf kein Bier trinken.
 Der Unteroffizier darf mor-
 gen ausgehen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich trinke kein Bier.
 Der Unteroffizier geht morgen aus.
 Die Lehrerin spricht nicht Eng-
 lisch.
 Abends geht der Lehrer nach Hause.
 Ich werde nicht müde.
 Lernt Frau Meier hier auch Deutsch?
 Ich esse nicht zu viel.
 Im Klassenzimmer raucht man nicht.

b.

Model:

Instructor

Student

Sie nehmen Platz.
Wir trinken natürlich
Kaffee.

Sie dürfen Platz nehmen.
Wir dürfen natürlich Kaffee
trinken.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sie nehmen Platz.
Wir trinken natürlich Kaffee.
Schütze Braun und Schütze Schwarz
stören den Hauptmann nicht.
Sonntags bleiben wir zu Hause.
Gehen Sie manchmal in die Stadt?
Herr und Frau Neumann rauchen
nicht mehr.
Wir gehen nächstes Wochenende
nicht aus.
Sie machen das Fenster auf.

Pattern 2

a.

Model:

Instructor

Student

Ich rauche nicht.
Der Schüler lernt den
Dialog.

Ich soll nicht rauchen.
Der Schüler soll den Dialog
lernen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich rauche nicht.
 Der Schüler lernt den Dialog.
 Schütze Braun schreibt jetzt einen Brief.
 Wer macht die Arbeit?
 Frau Weiss isst nicht zu viel.
 Hier spricht man Deutsch.
 Feldwebel Krause kommt zum Hauptmann.
 Schütze Schwarz gibt Herrn Meier die Illustrierte.

b.

Model:

Instructor

Student

Wir arbeiten noch mehr.
 Wie lange bleiben Sie hier?

Wir sollen noch mehr arbeiten.
 Wie lange sollen Sie hierbleiben?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir arbeiten noch mehr.
 Wie lange bleiben Sie hier?
 Herr und Frau Frei kommen zu uns.
 Abends lernen wir den Dialog.
 Hauptmann Schulz und Leutnant Schmidt nehmen Platz.
 Gehen Sie auch zum Arzt?
 Wir fahren nicht zu schnell.
 Der Feldwebel und der Unteroffizier kommen nicht zu spät zurück.

Pattern 3

a. Model:

Instructor

Student

Ich trinke eine Tasse Kaffee.
Frau Weiss fährt nicht in die Stadt.

Ich möchte eine Tasse Kaffee trinken.
Frau Weiss möchte nicht in die Stadt fahren.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich trinke eine Tasse Kaffee.
Frau Weiss fährt nicht in die Stadt.
Wer geht morgen abend aus?
Jetzt rauche ich eine Zigarre.
Der Schütze hat die Zeitung.
Ich lese das Buch auch.
Herr Klein isst bald zu Mittag.
Das Kind kommt auch mit.

b. Model:

Instructor

Student

Was trinken Sie?
Wir gehen jetzt nach Hause.

Was möchten Sie trinken?
Wir möchten jetzt nach Hause gehen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Was trinken Sie?
Wir gehen jetzt nach Hause.
Herr und Frau Neumann geben das Rauchen auf.
Sie sprechen mit ihm.
Wir kommen nicht zu spät.
Haben Sie vielleicht die Illustrierte?
Wir bleiben noch ein bisschen.
Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber fahren zum Rennen.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Herr und Frau Weiss geben eine Gesellschaft. Natürlich laden sie auch Herrn und Frau Neumann ein. Der Abend wird recht gemütlich, und alle amüsieren sich gut. Herr Weiss bietet Herrn Neumann eine Zigarre an. Leider darf Herr Neumann aber nicht rauchen. Er war nämlich neulich beim Arzt. Sein Arzt sagt, er soll das Rauchen aufgeben, und Herr Neumann möchte es auch. Er möchte natürlich wieder gesund werden.

Variation Exercise

1. Was geben Herr und Frau Weiss?
2. Wen laden sie natürlich auch ein?
3. Wie wird der Abend?
4. Wer amüsiert sich gut?
5. Wem bietet Herr Weiss eine Zigarre an?
6. Was darf Herr Neumann leider nicht tun?
7. Wo war Herr Neumann neulich?
8. Was sagt sein Arzt?
9. Was möchte Herr Neumann?
10. Warum möchte Herr Neumann das Rauchen aufgeben?

Dann bietet Herr Weiss seinem Freund Neumann ein Glas Bier an. Herr Neumann darf aber auch das Bier nicht annehmen. Sein Arzt sagt nämlich auch, er soll kein Bier mehr trinken. Zum Glück darf er aber wenigstens noch Kaffee trinken. Das Kaffeetrinken ist ihm nicht verboten. Herr Weiss schenkt ihm also eine Tasse Kaffee ein. Herr Neumann möchte auch etwas Milch haben, denn er trinkt seinen Kaffee nicht gern schwarz. Natürlich gibt Herr Weiss ihm Milch.

Variation Exercise

11. Wer bietet Herrn Neumann ein Glas Bier an?
12. Darf Herr Neumann das Bier annehmen?
13. Wer soll kein Bier mehr trinken?
14. Wer sagt das?
15. Was darf Herr Neumann wenigstens noch trinken?
16. Was ist ihm also nicht verboten?
17. Wem schenkt Herr Weiss eine Tasse Kaffee ein?
18. Was möchte Herr Neumann auch haben?
19. Wie trinkt er seinen Kaffee nicht gern?
20. Was gibt Herr Weiss ihm natürlich?

VOCABULARY

also

well then, then, therefore

anbieten
er bietet anto offer
he offers*annehmen
*er nimmt anto accept
he acceptsder Arzt
*Er war beim Arzt.doctor, physician
He went to see a doctor.aufgeben
*er gibt aufto give up, quit
he gives up, quits

*bei ...

at the home, shop, office
of ...

*beim = bei dem

*beim Arzt

*Er war beim Arzt.

at the doctor's (office)
He went to see a doctor.Wie bitte?

I beg your pardon?

ich }
er } darf
es }
sie }I }
he } may
it }
she }

doch (low stress)

[fill-word indicating lack
of certainty in making a
statement ("I suppose",
"if I am not mistaken")]wir }
sie } dürfen
Sie }we }
they } may
you }

einschenken

to pour (something to drink)

*etwas

some, a little

*gemütlich

cozy, comfortable

genug	enough
*gern	gladly
*Er trinkt gern	He likes to drink.
*die Gesellschaft	party
*zum <u>Glück</u>	fortunately
der Kaffee	coffee
eine Tasse Kaffee	a cup of coffee
*das Kaffeetrinken	drinking coffee
die Milch	milk, cream
ich } möchte	I } would like
es }	it }
sie }	she }
wir } möchten	we } would like
sie }	they }
Sie }	you }
*neulich	the other day
noch	still, yet
das Rauchen	smoking
*schwarz	black
ich } soll	I } shall
er }	he }
es }	it }
sie }	she }
wir } sollen	we } shall
sie }	they }
Sie }	you }
die Tasse	cup
eine Tasse Kaffee	a cup of coffee
trinken	to drink
*verboten	forbidden, prohibited
*Er <u>war</u> beim Arzt.	He went to see a doctor.
wenigstens	at least

Wie bitte?
die Zigarre

I beg your pardon?
cigar

GOING ON A DATE

GRAMMAR NOTES

Following a number of German prepositions, a German "der" word, "ein" word, or personal pronoun must appear in its direct object form. These prepositions are:

bis	(until)
durch	(through)
für	(for)
gegen	(against)
ohne	(without)
um	(around)

Lesson 8 listed the prepositions which always are followed by the indirect object. The table above shows the prepositions which always are followed by the direct object. With a few exceptions, all other prepositions may be followed by either the direct or indirect object, depending on circumstances which will be explained in Lesson 13.

Some contractions of prepositions with "dem" or "der" were listed in Lesson 8. Other contractions, involving the definite article form "das", are:

an + das	=	ans
auf + das	=	aufs
für + das	=	fürs
in + das	=	ins
über + das	=	übers
um + das	=	ums

Also covered in this lesson are:

The consonant clusters τ (= ts) and pf, which, in German, appear in positions where they are not found in English.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. z (= ts)

a. Listening Exercise

Fritz - Fritz - Fritz
 Platz - Platz - Platz
 Kreuz - Kreuz - Kreuz

Hitze - Hitze - Hitze
 sitzen - sitzen - sitzen
 Weizen - Weizen - Weizen

zu - zu - zu
 Zahn - Zahn - Zahn
 Zeitung - Zeitung - Zeitung

b. Discrimination Exercises

In each of the following pairs, one word ends in z (= ts) and the other does not. Which word ends in z (= ts), No. 1 or No. 2?

1. Fritz Schweiz lass trotz Maats Kurs
 2. friss Schweiss Latz Tross Mass kurz

1. Haus Schuss
 2. haut's Schutz

In each of the following pairs, one word has z (= ts) in the middle of the word and the other does not. Which word has z (= ts), No. 1 or No. 2?

1. wisse ätzen Katze heiser Glossen
 2. Witze essen Kasse Heizer glotzen

1. Mützen Netze Tassen
 2. müssen Nässe Tatzen

In each of the following pairs, one word begins with z (= ts) and the other does not. Which word begins with z (= ts), No. 1 or No. 2?

1. Siege selten Zahl seit Zone Zauber
 2. Ziege zeiten Saal Zeit Sohne sauber

1. Zeugen Sinn
 2. säugen Zinn

c. Articulation Exercise

The student starts out with the English sentence "Let's eat." He repeats the sentence, but this time runs together the last sound of "let's" and the first sound of "eat." The next step is to make a pause after "le-", running together "-ts" and "eat", thus saying "le-tseat". Finally the student leaves off "le-" altogether and merely says "-tseat". He is now, in fact, pronouncing the German word "zieht". He then isolates the z sequence and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
ziemen	ziemen

I N S T R U C T O R S T U D E N T

ziemen	_____
Zügel	_____
Ziffer	_____
zücken	_____
zehn	_____
Zettel	_____
Zölle	_____
zackig	_____
zahn	_____
Zoll	_____
Zobel	_____
Zucker	_____
Zug	_____
Zeitung	_____
Zaun	_____
Zeug	_____

e. Minimal Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Siegel	Ziegel



b. Discrimination Exercises

In each of the following pairs, one word begins with pf and the other does not. Which word begins with pf, No. 1 or No. 2?

- | | | | | | | |
|----|-------|-------|-------|--------|--------|-------|
| 1. | Pfand | Flug | fährt | Pfeile | Pfanne | Fund |
| 2. | fand | Pflug | Pferd | Feile | Panne | Pfund |
-
- | | | |
|----|-------|---------|
| 1. | Pfade | Posten |
| 2. | fade | Pfosten |

In each of the following pairs, one word has pf in the middle or at the end of the word and the other does not. Which word has pf, No. 1 or No. 2?

- | | | | | | |
|----|--------|--------|-------|--------|---------|
| 1. | tappen | stopfe | Neffe | Hopfen | stopfen |
| 2. | Tapfen | Stoffe | Näpfe | hoffen | stoppen |
-
- | | | | |
|----|---------|--------|-------|
| 1. | troffen | hüpfte | topp! |
| 2. | Tropfen | Hüfte | Topf |

c. Articulation Exercise

The student pronounces the English words "stop, fool". He then repeats the words, but this time runs together the last sound of "stop" and the first sound of "fool", thus saying "stopfool". The student then leaves off "sto-" and merely says "-pfool". He is now, in fact, pronouncing the German word "Pfuhl". The student then isolates the pf sequence and pronounces it a number of times by itself.

d. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Pfad	Pfad

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Pfad	_____
Pfanne	_____
Pfennig	_____
Pferd	_____
Pforte	_____
Pfote	_____
Pfingsten	_____
Pfuhl	_____
Pfund	_____
Pfuhl	_____
Apfel	_____
Schnepfe	_____
Wipfel	_____
klopfen	_____
Kupfer	_____
Napf	_____
Kopf	_____
Geschöpf	_____
hüpf!	_____
rupf!	_____

e. Minimal Pair Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
fahl	Pfahl

I N S T R U C T O R S T U D E N T

fahl
fand
fährt
fündig
Fund
pflicht
feil
Vau

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Bleistift, Buch, 4 Zeitungen

Pattern

1 Prepositions with the Accusative Case (Noun Objects)

a. (Picture 25)

Das Wetter hier ist nicht gut.
Ich habe etwas gegen das Wetter hier.
Haben Sie auch etwas gegen das Wetter
hier?

Ja, ich habe auch etwas gegen das
Wetter hier.

Herr ... raucht eine Zigarre.

(Picture 26)

Ich habe nichts gegen die Zigarre von
Herrn ...
Haben Sie etwas gegen die Zigarre von
Herrn ...?

Ja (nein), ich habe etwas (nichts)
gegen die Zigarre von Herrn ...

(Picture 14)

Aber ich habe etwas gegen den Rauch.
Haben Sie etwas gegen den Rauch?

Ja (nein), ich habe etwas (nichts)
gegen den Rauch.

- b. (Instructor acts out the situations in this section)
 Ich lege den Bleistift auf ein Buch.
 Was tue ich?
Sie legen den Bleistift auf ein Buch.
 Jetzt lege ich den Bleistift auf eine Zeitung.
 Was tue ich jetzt?
Sie legen den Bleistift auf eine Zeitung.
 Jetzt lege ich den Bleistift auf einen Stuhl.
 Was tue ich jetzt?
Sie legen den Bleistift auf einen Stuhl.

- c. (Picture 27)
 Frau Meier holt Milch aus der Küche.
 Ich frage Frau Meier: „Für wen ist die Milch?“
 Frau Meier sagt: „Die Milch ist für mein Kind.“
 Die Milch ist also für ihr Kind.
 Ist die Milch für das Kind von Frau Meier?
Ja, die Milch ist für ihr Kind.

Herr ..., Sie holen manchmal Kaffee für Ihre Frau, nicht wahr?
 Holen Sie manchmal Kaffee für Ihre Frau?
Ja, ich hole manchmal Kaffee für meine Frau.

(Picture 28)
 Sie holen aber nie Kaffee für Ihren Freund.
 Holen Sie manchmal Kaffee für Ihren Freund?
Nein, ich hole nie Kaffee für meinen Freund.

d. (Picture 29)

Herr und Frau Meier gehen manchmal ohne ihr Kind in die Stadt.

Gehen Herr und Frau Meier manchmal ohne ihr Kind in die Stadt?

Ja, sie gehen manchmal ohne ihr Kind in die Stadt.

(Picture 30)

Herr ... fährt ohne seine Frau nach Deutschland.

Herr ... fahren Sie ohne Ihre Frau nach Deutschland?

Ja, ich fahre ohne meine Frau nach Deutschland.

Ohne seinen Bleistift kann Herr ... nicht schreiben.

Kann Herr ... ohne seinen Bleistift schreiben?

Nein, ohne seinen Bleistift kann Herr ... nicht schreiben.

e. (Instructor acts out the following situation)

Ich komme in das Zimmer.

Ich komme ins Zimmer.

Was tue ich?

Sie kommen ins Zimmer.

Frau Meier will Milch holen.

Sie geht in die Küche.

Wohin geht Frau Meier?

Frau Meier geht in die Küche.

Herr und Frau Klein haben einen Garten.

Abends gehen sie manchmal in den Garten.

Wohin gehen Herr und Frau Klein abends manchmal?

Herr und Frau Klein gehen abends manchmal in den Garten.

- f. (Instructor acts out the following situations)
 Ich gehe an das Fenster.
 Ich gehe ans Fenster.
 Wohin gehe ich?
Sie gehen ans Fenster.
 Jetzt gehe ich an die Tür.
 Was tue ich jetzt?
Jetzt gehen Sie an die Tür.
 Und jetzt gehe ich an den Tisch.
 Wohin gehe ich jetzt?
Sie gehen jetzt an den Tisch.

Pattern

2

Prepositions with the Accusative Case (Personal Pronoun Objects)

- a. (Instructor acts out the following situations)
 Ich habe hier eine Zeitung.
 Die Zeitung ist aber nicht für mich.
 Die Zeitung ist für Sie, Herr ...
 Für wen ist die Zeitung hier, Herr ...?
Die Zeitung hier ist für mich.
 Für wen ist die Zeitung nicht?
Die Zeitung ist nicht für Sie.
- Die Zeitung dort ist für Herrn ...
 Die Zeitung dort ist für ihn.
 Ist die Zeitung dort für Herrn ...?
Ja, die Zeitung ist für ihn.
 Und die Zeitung hier ist für Frau ...
 Die Zeitung hier ist für sie.
 Ist die Zeitung hier für Frau ...?
Ja, die Zeitung hier ist für sie.

Herr ... und Herr ..., Sie holen Kaffee.

Sie holen Kaffee für Herrn ... und mich.

Sie holen Kaffee für uns.

Wir holen aber keinen Kaffee für Sie.

Holen Sie Kaffee für uns?

Ja, wir holen Kaffee für Sie.

Hole ich Kaffee für Herrn ... und Sie?

Nein, Sie holen keinen Kaffee für uns.

Ich hole also keinen Kaffee für Herrn ... und Herrn ...

Ich hole keinen Kaffee für sie.

Hole ich Kaffee für Herrn ... und

Herrn ...?

Nein, Sie holen keinen Kaffee für sie.

b. Ich gehe in die Stadt.

Sie kommen nicht mit.

Ich gehe ohne Sie in die Stadt.

Sie gehen auch in die Stadt.

Ich komme nicht mit.

Gehen Sie mit mir in die Stadt?

Nein, ich gehe ohne Sie in die Stadt.

Sie gehen also ohne mich in die Stadt.

Gehe ich mit Ihnen in die Stadt?

Nein, Sie gehen ohne mich in die Stadt.

Frau Meier geht ohne ihren Mann in die Stadt.

Frau Meier geht ohne ihn in die Stadt.

Geht Frau Meier mit ihrem Mann in die Stadt?

Nein, sie geht ohne ihn in die Stadt.

Herr Neumann geht ohne seine Frau
in die Stadt.

Herr Neumann geht ohne sie in die
Stadt.

Geht Herr Neumann ohne seine Frau in
die Stadt?

Ja, er geht ohne sie in die
Stadt.

Frau Voss geht ohne ihr Kind in die
Stadt.

Frau Voss geht ohne es in die Stadt.
Geht Frau Voss mit ihrem Kind in die
Stadt?

Nein, sie geht ohne es in die
Stadt.

Herr ..., Sie gehen ohne Herrn ...
und mich in die Stadt.

Sie gehen ohne uns in die Stadt.

Herr ... und Herr ..., ich gehe ohne
Sie in die Stadt.

Gehe ich mit Ihnen in die Stadt?

Nein, Sie gehen ohne uns in die
Stadt.

Ich gehe ohne Herrn ... und Herrn ...
in die Stadt.

Ich gehe ohne sie in die Stadt.

Gehe ich mit Herrn ... und Herrn ...
in die Stadt?

Nein, Sie gehen ohne sie in die
Stadt.

c. Ich habe nichts gegen Sie.
Sie haben hoffentlich auch nichts ge-
gen mich.

Haben Sie etwas gegen mich?

Nein, ich habe nichts gegen Sie.

Habe ich etwas gegen Sie?

Nein, Sie haben nichts gegen mich.

Schütze Braun hat nichts gegen den Lehrer.

Schütze Braun hat nichts gegen ihn.
Hat Schütze Braun etwas gegen den Lehrer?

Nein, Schütze Braun hat nichts gegen ihn.

Feldweibel Krause hat nichts gegen die Lehrerin.

Feldweibel Krause hat nichts gegen sie.
Hat Feldweibel Krause etwas gegen die Lehrerin?

Nein, er hat nichts gegen sie.

Sie haben natürlich nichts gegen das Kind von Meiers.

Sie haben nichts gegen es.

Haben Sie etwas gegen das Kind von Meiers?

Nein, ich habe nichts gegen es.

Sie haben hoffentlich nichts gegen Herrn ... und mich.

Sie haben hoffentlich nichts gegen uns.
Ich habe nichts gegen Sie, Herr ... und Herr ...

Herr ... und Herr ..., habe ich etwas gegen Sie?

Nein, Sie haben nichts gegen uns.

Ich habe also nichts gegen Herrn ... und Herrn ...

Ich habe nichts gegen sie.

Habe ich etwas gegen Herrn ... und Herrn ...?

Nein, Sie haben nichts gegen sie.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Lieutenant Schmidt has met a young lady. He calls her up one Saturday morning and makes a date with her.

Persons : Gerda Wegener
Lieutenant Schmidt

(The phone rings at Miss Wegener's home)

Miss Wegener Hello.

Schmidt This is Werner Schmidt.

Miss Wegener Oh, how nice ...

Schmidt Say, Miss Wegener, shall we go out today?

Miss Wegener Yes, gladly.

Schmidt Shall we go to the beach this afternoon?

Miss Wegener Very good. That way I get a bit of fresh air.

Schmidt And then we'll go to a pastry shop and have some coffee.

Miss Wegener Marvelous.

Schmidt Would you have anything against a walk afterwards?

Miss Wegener No, on the contrary.

Schmidt In the evening we'll go to a restaurant and then to the movies.

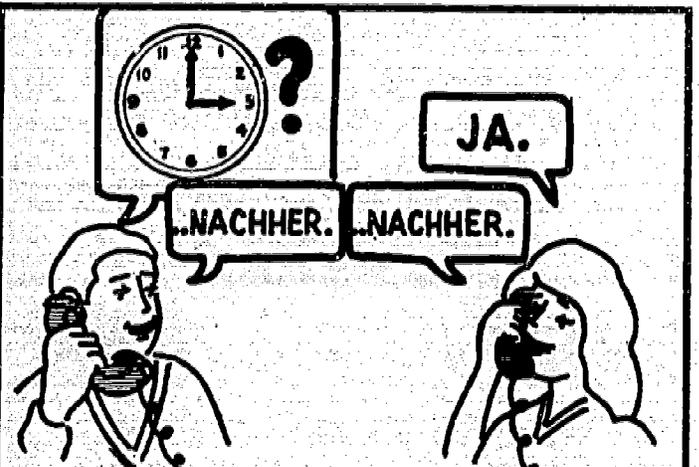
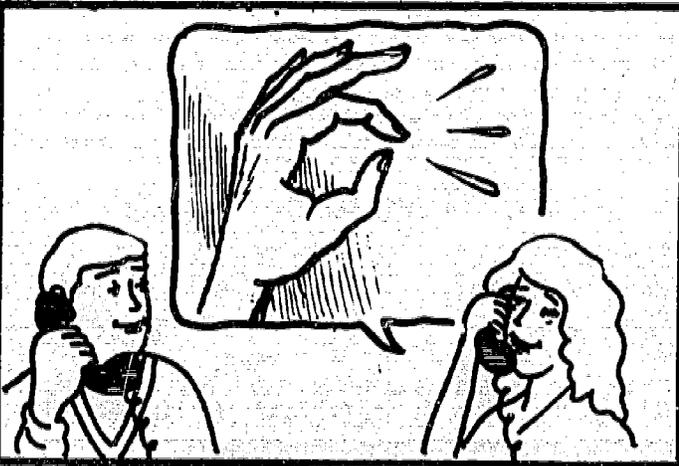
Miss Wegener Good. It will definitely be a nice evening.

Schmidt May I call for you at three o'clock?

Miss Wegener Yes, that's fine.

Schmidt Until later then.

Miss Wegener Until later.



Dialogue

Personen: Gerda Wegener
Leutnant Schmidt

(Bei Fräulein Wegener klingelt das Telefon)

Frl. Wegener
Schmidt
Frl. Wegener

Hier Wegener.
Hier Werner Schmidt.
Ach wie nett ...

Schmidt

Sagen Sie, Fräulein Wegener, wollen wir heute ausgehen?

Frl. Wegener

Ja, gern.

Schmidt

Wollen wir heute nachmittag an den Strand gehen?

Frl. Wegener

Schön. So bekomme ich ein bisschen frische Luft.

Schmidt

Und dann gehen wir in eine Konditorei und trinken Kaffee.

Frl. Wegener

Fabelhaft.

Schmidt

Haben Sie etwas gegen einen Spaziergang hinterher?

Frl. Wegener

Nein, im Gegenteil.

Schmidt

Abends gehen wir in ein Restaurant und dann ins Kino.

Frl. Wegener

Gut. Der Abend wird bestimmt nett.

Schmidt

Darf ich Sie um drei Uhr abholen?

Frl. Wegener

Ja, gut.

Schmidt

Also bis nachher.

Frl. Wegener

Bis nachher.

Dialogue Adjunct

der Mohrenkopf, Mohrenköpfe (plural) [kind of chocolate-covered cream puff]	Die Mohrenköpfe schmecken sehr gut. The cream puffs taste very good.
das Café café, pastry shop	Im Café kann man Kaffee trinken. In a café you can drink coffee.
der Kuchen cake, pastry	Im Café kann man auch Kuchen essen. In a café you can also eat pastry.
die Bar bar	Hier in der Stadt ist an jeder Ecke eine Bar. In this town there is a bar at every corner.
der Film film, movie nach dem Kino after the show	Wir sehen hier öfter einen Film. We see a movie here fairly often. Gehen Sie nach dem Kino gleich nach Hause? Do you go straight home after the show?
die Sonne sun, sunshine, sunlight	Das Zimmer hat nachmittags Sonne. The room has sunlight in the afternoon.
die Spezialität specialty	Dort hat jedes Restaurant seine Spezialität. Every restaurant has its spe- cialty there.
unternehmen to do, undertake anrufen to call up (over the phone) aussehen to look	Was wollen wir heute unternehmen? What are we going to do today? Rufen Sie mich morgen an! Call me tomorrow. Seine Freundin sieht sehr gut aus. His girl friend is very good- looking.

L. 11

baden
to go for a swim, bathe

Kann man hier am Strand baden?
Is swimming allowed at this beach?

bringen

Herr Meier bringt seine Frau zum
Arzt.

to take

Mr. Meier is taking his wife to
the doctor.

vergehen

Wenn man arbeitet, vergeht der
Tag schnell.

to pass [of time]

When one works, the day passes
quickly.

hat ... gern
likes [a person]

Hauptmann Schulz hat das Kind gern.
Captain Schulz likes the child.

spät
late

Er kommt sehr spät nach Hause.
He comes home very late.

gegen
[with time]
around

So gegen fünf Uhr sind wir wieder
hier.
We'll be back around five o'clock.

anschliessend

Jetzt gehen wir in ein Restaurant
essen; anschliessend gehen wir
ins Kino.

following that

Now we'll go eat in a restaurant;
following that we'll go to the
movies.

oder auch

Abends lese ich ein Buch oder auch
eine Illustrierte.

and/or

In the evening I read a book
and/or a magazine.

nur

Sie können dort zu Mittag essen
oder auch nur ein Glas Bier trinken.
You may eat dinner there or just
have a glass of beer.

simply, just

zuerst

Der Schüler macht immer zuerst
seine Hausaufgaben.

first, at first

The student always does his
homework first.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Bei wem klingelt das Telefon?
2. Wer spricht mit Fräulein Wegener?
3. Was fragt Leutnant Schmidt Fräulein Wegener?
4. Möchte Fräulein Wegener mit Leutnant Schmidt ausgehen?
5. Wohin wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener nachmittags gehen?
6. Warum geht Fräulein Wegener ganz gern an den Strand?
7. Wohin gehen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener dann?
8. Was kann man in einer Konditorei tun?
9. Was wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener hinterher machen?
10. Hat Fräulein Wegener etwas gegen einen Spaziergang?
11. Wo wollen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener abends essen?
12. Wohin wollen sie dann gehen?
13. Gehen Sie gern ins Kino?
14. Wie wird der Abend?
15. Wann möchte Leutnant Schmidt Fräulein Wegener abholen?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. z (= ts)

a. Production in isolated words

Substitute z (= ts) for ss in the middle of the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
wessen	wetzen
heisse	heize

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

wessen
 heisse
 krasse
 Glossen
 gösse
 hisse
 Schüsse
 beissen

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Sie sitzen auf ihren Plätzen. Er machte kurzen Prozess.	Sie sitzen auf ihren Plätzen. Er machte kurzen Prozess.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sie sitzen auf ihren Plätzen.
Er machte kurzen Prozess.
Eine schwarze Katze läuft
über den Weg.
Die Schützen duzen sich.
Der Hausbesitzer ist geizig.
Hat der Kreuzer einen Lotsen
an Bord?
Die Verletzung verursachte
Schmerzen.
Putzen Sie die schmutzigen
Fenster!

2. z (= ts)

a. Production in isolated words

Substitute z (= ts) for the first sound of the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
seit	Zeit
Seelen	zählen

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

seit
Seelen
sieh!
selten
Samen
sogen
surren
saust

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Müssen wir dafür Zoll zahlen?
Ich liess mir einen Zahn ziehen.

Müssen wir dafür Zoll zahlen?
Ich liess mir einen Zahn ziehen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Müssen wir dafür Zoll zahlen?
Ich liess mir einen Zahn ziehen.
Wir geben Ihnen die Zange zurück.
Zeigen Sie mir den Zettel!
Er hält seine Zunge im Zaum.
Die Oper heisst „Zar und Zimmermann“.
Im Zoo sind einige Zebras.
Ich war zufällig Zeuge des Vorfalls.

3. pf

a. Production in isolated words

Substitute pf for the first sound of the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
fährt	Pferd
fand	Pfand

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

fährt
fand
fade
Falz
fühle
Fund
feil
Flug

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Die Kinder pflücken Blumen	Die Kinder pflücken Blumen.
Das kostet Sie keinen Pfennig.	Das kostet Sie keinen Pfennig.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Die Kinder pflücken Blumen.
 Das kostet Sie keinen Pfennig.
 Pfingsten ist im Mai oder Juni.
 Gehört das auch zu seinen Pflichten?
 Waldi, gib Pfötchen!
 Die Pforte war verschlossen.
 Der Pfau schlägt gerade ein Rad.
 Wie heisst der neue Pfarrer?

4. pf

a. Production in isolated words

Substitute pf for p or f in the following words.

Model:

Instructor

Student

topp!
Schöpfen

Topf
schöpfen

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

topp!
 Schöpfen
 hoffen
 Hüfte
 Schnuppe
 Neffe
 Stoff
 Kämpfe

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Die Mutter stopft
Strümpfe.
Fahren wir mit dem
Dampfer?

Die Mutter stopft Strümpfe.
Fahren wir mit dem Dampfer?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Die Mutter stopft Strümpfe.
Fahren wir mit dem Dampfer?
Er hat Schnupfen und Husten.
Der Gipfel des Berges
funkelt.
Der Hund frisst aus dem
Napf.
Klopfen Sie an die Tür!
Frau Meier kauft drei Pfund
Äpfel.
Ich habe ihm den Kopf ge-
waschen.

B. Structure

Pattern 1

a.

Model:

Instructor

Student

die
seine

Schütze Braun hat nichts ge-
gen die Schule.
Schütze Braun hat nichts ge-
gen seine Schule.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die
seine
unsere
Ihre
meine

b.

Model:

Instructor

Student

das
sein

Ich gehe an das Telefon.
Ich gehe an sein Telefon.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das
sein
unser
Ihr
mein
ein

c.

Model:

Instructor

Student

den
unseren

Ohne den Lehrer können Sie
nicht Deutsch lernen.
Ohne unseren Lehrer können
Sie nicht Deutsch lernen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

den
unseren
einen
Ihren

d.

Model:

Instructor

Student

die

Der Kaffee ist für die Leh-
rerin.

eine

Der Kaffee ist für eine Leh-
rerin.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die
eine
meine
Ihre
unsere
seine

e.

Model:

Instructor

Student

das
Ihr

Er kommt in das Zimmer.
Er kommt in Ihr Zimmer.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das
Ihr
ein
unser
sein
mein

f.

Model:

Instructor

Student

den
meinen

Ich lege das Buch auf den
Tisch.
Ich lege das Buch auf mei-
nen Tisch.

92 94

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

den
meinen
unseren
einen
Ihren
seinen

g.

Model:

Instructor

Student

Wir gehen an das
Fenster.
Leutnant Schmidt geht
in das Kino.

Wir gehen ans Fenster.
Leutnant Schmidt geht
ins Kino.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir gehen an das Fenster.
Leutnant Schmidt geht in
das Kino.
Er legt den Bleistift auf
das Buch.
Ich fahre über das Wochen-
ende nach Hause.
Die Milch ist für das Kind.
Herr Klein geht um das Haus.

Pattern 2

a.

Model:

Instructor

Student

Sie
ihn

Herr Frei hat nichts ge-
gen Sie.
Herr Frei hat nichts ge-
gen ihn.

55

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sie
ihn
es
uns
mich

b.

Model:

Instructor

Student

uns
mich

Frau Weiss geht ohne uns
ins Café.
Frau Weiss geht ohne mich
ins Café.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

uns
mich
ihn
es
Sie

c.

Model:

Instructor

Student

mich
Sie

Das ist nichts für mich.
Das ist nichts für Sie.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

mich
Sie
uns
ihn

33

36

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Leutnant Schmidt ist noch nicht sehr lange hier an der Schule. Er hat aber trotzdem schon eine Freundin. Sie heisst Gerda Wegener, sieht fabelhaft aus und ist auch sehr nett. Leutnant Schmidt hat sie sehr gern. An einem Samstag ruft er sie wieder einmal an. Er hat nämlich Zeit und möchte mit ihr ausgehen. Fräulein Wegener nimmt seine Einladung gern an.

Variation Exercise

1. Ist Leutnant Schmidt schon sehr lange hier an der Schule?
2. Was hat er aber trotzdem schon?
3. Wie heisst seine Freundin?
4. Wie sieht Leutnant Schmidts Freundin aus?
5. Warum hat Leutnant Schmidt sie sehr gern?
6. Was tut Leutnant Schmidt an einem Samstag?
7. Wieso kann er heute ausgehen?
8. Was nimmt Fräulein Wegener gern an?

So gegen drei Uhr nachmittags holt Leutnant Schmidt seine Freundin ab. Sie wollen viel unternehmen. Zuerst fahren sie an den Strand. Dort ist es sehr schön. Die Luft ist frisch, und man kann baden oder auch nur in der Sonne liegen. Dann gehen sie in eine Konditorei. Dort trinken sie Kaffee und essen Kuchen. Die Konditorei heisst Café Bluhm, und die Spezialität dort sind Mohrenköpfe.

Variation Exercise

9. Wann holt Leutnant Schmidt seine Freundin ab?
10. Wohin fahren sie zuerst?
11. Wo ist es sehr schön?
12. Wie ist die Luft am Strand?
13. Was kann man am Strand tun?
14. Wohin gehen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener dann?
15. Was tun sie dort?
16. Was ist die Spezialität im Café Bluhm?

Hinterher machen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener einen Spaziergang, denn sie gehen beide gern spazieren. Abends gehen sie dann in ein Restaurant essen, und anschliessend gehen sie ins Kino. Der Film ist recht interessant und ge-

fällt ihnen gut. Nach dem Kino gehen sie noch in eine Bar und trinken etwas. Leider vergeht die Zeit viel zu schnell. Es wird spät. Leutnant Schmidt muss seine Freundin nach Hause bringen.

Variation Exercise

17. Was machen Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener hinterher?
18. Was tun sie beide gern?
19. Wohin gehen sie abends essen?
20. Wohin gehen sie anschliessend?
21. Was ist interessant?
22. Wie gefällt ihnen der Film?
23. Was tun Leutnant Schmidt und Fräulein Wegener nach dem Kino?
24. Wie vergeht die Zeit?
25. Wen muss Leutnant Schmidt nach Hause bringen?

VOCABULARY

an	to, up to
*anrufen	to call up (over the phone)
ans	to the, up to the
*anschliessend	following that, immediately afterward
*oder <u>auch</u>	and/or
*aussehen	to look, appear
*Sie sieht fabelhaft aus.	She is very good-looking.
*baden	to go for a swim, bathe
*er badet	he goes for a swim, bathes
*die Bar	bar
bekommen	to get, receive
bis	until, up to, to
bis nachher	until later
*bringen	to take
*Er muss seine Freundin nach Hause bringen	He must take his girl friend home.
*das Café	café, pastry shop
drei	three
fabelhaft	marvelous, wonderful
*der Film	film, movie
frisch	fresh
gegen	against; *about, around,
*(so) gegen drei Uhr	towards [with time] around three o'clock
*das Gegenteil	contrary
im Gegenteil	on the contrary

gern	gladly
*Er <u>hat</u> sie (sehr) gern.	He likes her (very much).
heute nachmittag	this afternoon
hinterher	afterwards
holen	to (go) get, fetch
ins ins Kino	into the to the movies
das Kino	movie theater
*nach dem Kino	after the show
die Konditorei	pastry shop
*der Kuchen	cake, pastry
legen	to put, place
die Luft	air
*der Mohrenkopf, *Mohrenköpfe (plural)	[a kind of chocolate-covered cream puff]
nach	to [before place names]
nachher	afterwards, later
bis nachher	until later
heute <u>nachmittag</u>	this afternoon
nett	nice
nichts	nothing
nie	never
*nur	simply, just
*oder auch	and/or
ohne	without
der Rauch	smoke
das Restaurant	restaurant

so	such, that way
*so gegen drei Uhr	around three o'clock
*die Sonne	sun, sunshine, sunlight
*spät	late
der Spaziergang	walk
Sie machen einen Spaziergang.	They go for a walk.
*die Spezialität	specialty
der Strand	beach
an den Strand	to the beach
ich tue	I do
*unternehmen	to do, undertake
*er unternimmt	he does, undertakes
*vergehen	to pass [of time]
werden	to become
er wird	he becomes
Der Abend wird bestimmt nett.	The evening will definitely be nice.
*Die <u>Zeit</u> vergeht.	Time passes.
*zuerst	first, at first

Lesson 12

IN THE BARRACKS

GRAMMAR NOTES

Verbs of the type "enjoy yourself" and "cuts himself" are quite frequent in German. Except for constructions with "ich" and "wir", the "-self" portion of these verbs is always indicated by the word "sich".

sich	schneiden	(to cut oneself)			
<u>ich</u>	schneide	<u>mich</u>	<u>wir</u>	schneiden	<u>uns</u>
	er	schneidet	}	sich	
	es	"			
	sie	"			
	sie	schneiden			
	Sie	"			
<u>Command Form:</u>		schneiden	Sie	sich!	

In normal word-order statements containing an auxiliary verb, the "-self" portion follows the auxiliary. Compare

ich rasiere mich (= I shave myself)

with

ich muss mich rasieren (= I must shave myself).

The verb "wissen" (to know a fact) has two main forms in the present:

ich	}	weiss	wir	}	wissen
er					
es					
sie					

Adjectives (and certain adverbs) have comparative ("more") and superlative ("most") forms as in English, but with some differences:

The comparative form is made by adding "-er" to all adjectives no matter what length:

schnell	-	schneller
(fast)		(faster)

The superlative form is made by adding "-st-", unless the adjective ends in a "t" or "s" sound, in which case "-est-" is added. The superlative adjective must have another ending as well, even when it appears alone:

am	schnell <u>sten</u>	(fastest)
am	nett <u>esten</u>	(nicest)
am	weiss <u>esten</u>	(whitest)

In some adjectives these two forms have a vowel change similar to the one found in the English sequence old - elder - eldest:

alt	-	älter	-	am ältesten
jung	-	jünger	-	am jüngsten

There are very few cases which do not follow these rules. They include:

"good"	gut	-	besser	-	am besten
"gladly"	gern	-	lieber	-	am liebsten
"big"	gross	-	grösser	-	am grössten
"much"	viel	-	mehr	-	am meisten

Also covered in this lesson are:

Words beginning with st-, sp-, and schn-.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Vowels

German vowels may be long or short, a fact which is usually reflected by the way the stem (the part of a word which takes endings) is written.

In general, if the vowel in a stem is followed by only one consonant or none, it is long (e.g. da, wem, geben, Kino).^{*} It is also long if there are two vowel signs (Meer, Brief) or if an h follows (geht, ihn, sieht).

Before two or more consonants a stem vowel is usually short (finden, alles, kennt, durfte). In an ending or a prefix, "e" is always extra-short whether followed by consonants or not (habe, kommen, gehören, weissesten).

2. Capitals

All German nouns are capitalized (Glas, Lehrer), as are the forms of the formal "you" (Sie, Ihnen, Ihr). On the other hand, unlike in English, "ich" (I) and adjectives of religion (katholisch) and nationality (deutsch) are not capitalized.

3. Hyphens

At the end of a line, German words are hyphenated so that the second portion of the word begins with a single consonant (le-sen, mor-gen, wirk-lich). An exception to the rule is -st-, which is never divided unless the s and the t belong to different words in a compound (Fen-ster, Haus-tür).

* However, in some one-syllable words ending in one consonant, the vowel is short (an, hat, mit).

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. Initial st

a. Listening Exercise

stehen	-	stehen	-	stehen
stimmt	-	stimmt	-	stimmt
Stuhl	-	Stuhl	-	Stuhl
stören	-	stören	-	stören
Stadt	-	Stadt	-	Stadt
stossen	-	stossen	-	stossen
Stein	-	Stein	-	Stein

b. Articulation Exercise

In English, the cluster sht occurs at the end of words ("wished", "crushed") or at the juncture of two words ("fishtail", "dish towel") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English phrase "bluish tile". They should then leave off "blui-" and merely say "-sh tile". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "steil". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Stab	Stab
I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Stab	_____
Stamm	_____
stellen	_____
Stoff	_____
steht	_____
stören	_____
Stiefel	_____
Stunde	_____

2. Initial sp

a. Listening Exercise

Spaten	-	Spaten	-	Spaten
Speck	-	Speck	-	Speck
Spesen	-	Spesen	-	Spesen
Sporen	-	Sporen	-	Sporen
spitz	-	spitz	-	spitz
Spiegel	-	Spiegel	-	Spiegel
Spur	-	Spur	-	Spur

b. Articulation Exercise

In English, the cluster shp occurs only at the juncture of two words ("dishpan", "cash payment") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English compound "fleshpots". They should then leave off "fle-" and merely say "-shpots". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "Spatz". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
spät	spät

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
spät	_____
sparen	_____
spalten	_____
Spengler	_____
Sport	_____
Spinne	_____
spielen	_____
spucken	_____



3. Initial sch

a. Listening Exercise

Schnabel - Schnabel - Schnabel
 Schnalle - Schnalle - Schnalle
 Schnee - Schnee - Schnee
 schnitzen - schnitzen - schnitzen
 Schnur - Schnur - Schnur
 Schneider - Schneider - Schneider
 schnaufen - schnaufen - schnaufen

b. Articulation Exercise

In English, the cluster shn occurs at the juncture of two words or word elements ("fish net", "freshness") but never at the beginning of a word. In German, on the other hand, this cluster is common in initial position. Most students should have no trouble duplicating the sounds. Those who do should practice them by first saying the English phrase "fresh night". They should then leave off "fre-" and merely say "-sh night". By doing so, they will, in fact, find themselves pronouncing the German word "schneit". They should then isolate the target cluster and repeat it a number of times by itself.

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Schnake	Schnake

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Schnake	_____
schnappen	_____
schnell	_____
schnöde	_____
schnitt	_____
schnüren	_____
schneiden	_____
Schnauze	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Pattern

1

Reflexive Verbs (Accusative Case)

(Picture 31)

Ich wasche mich morgens.

Sie waschen sich natürlich auch morgens.

Waschen Sie sich morgens?

Ja, ich wasche mich morgens.

Herr ..., fragen Sie Herrn ...!

Waschen Sie sich morgens?

Ja, ich wasche mich morgens.

Herr ... wäscht sich morgens.

Wäscht er sich morgens?

Ja, er wäscht sich morgens.

Wäscht Frau ... sich auch morgens?

Ja, sie wäscht sich auch morgens.

(Picture 19)

Wäscht das Kind sich auch morgens?

Ja, es wäscht sich auch morgens.

Wir alle waschen uns morgens.

Herr ... und Herr ..., waschen Sie sich morgens?

Ja, wir waschen uns morgens.

Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!

Waschen Sie sich morgens?

Ja, wir waschen uns morgens.

Herr ... und Herr ... waschen sich morgens.

Waschen Herr ... und Herr ... sich morgens?

Ja, sie waschen sich morgens.

Sie sollen sich waschen, Herr ...

Ich sage zu Ihnen: „Waschen Sie sich!“

Sagen Sie Herrn ..., er soll sich waschen!

Waschen Sie sich!

Pattern

2

"wissen"

In der Stadt ist ein Kino.
 Sie wissen natürlich, wo das Kino ist.
 Ich weiss auch, wo das Kino ist.
 Wissen Sie, wo das Kino ist?
Ja, ich weiss, wo das Kino ist.
 Weiss ich, wo das Kino ist?
Ja, Sie wissen, wo das Kino ist.
 Fragen Sie Herrn ...!
 Wissen Sie, wo das Kino ist?
 Ja, ich weiss, wo das Kino ist.

Herr ... weiss, wo das Kino ist.
 Weiss er, wo das Kino ist?
Ja, er weiss, wo das Kino ist.
 Weiss Frau ... auch, wo das Kino ist?
Ja, sie weiss auch, wo das Kino ist.

(Picture 19)

Weiss das Kind, wo das Kino ist?
Ja (nein), es weiss (nicht), wo das
 Kino ist.

Herr ... und ich wissen, wo das Kino ist.
 Wir wissen, wo das Kino ist.
 Herr ... und Herr ..., wissen Sie, wo das
 Kino ist?
Ja, wir wissen, wo das Kino ist.
 Herr ..., fragen Sie Herrn ... und Herrn ...!
 Wissen Sie, wo das Kino ist?
 Ja, wir wissen, wo das Kino ist.
 Herr ... und Herr ... wissen, wo das Kino
 ist.
 Wissen Herr ... und Herr ..., wo das Kino
 ist?
Ja, sie wissen, wo das Kino ist.

Pattern

3

Comparison of Predicate Adjectives and Adverbs

- a. Der Volkswagen ist schnell, nicht wahr?
 Aber der Opel ist schneller als der Volkswagen.
 Der Porsche ist am schnellsten.
 Wie ist der Volkswagen?
Der Volkswagen ist schnell.
 Wie ist der Opel?
Der Opel ist schneller als der Volkswagen.
 Und wie ist der Porsche?
Der Porsche ist am schnellsten.
- b. Herr Klein ist nett.
 Herr Neumann ist netter als Herr Klein.
 Frau Weiss ist am nettesten.
 Wer ist nett?
Herr Klein ist nett.
 Wer ist netter als Herr Klein?
Herr Neumann ist netter als Herr Klein.
 Und wie ist Frau Weiss?
Frau Weiss ist am nettesten.
- c. Feldwebel ... ist jung.
 Leutnant ... ist jünger als Feldwebel ...
 Schütze ... ist am jüngsten.
 Wie ist Feldwebel ...?
Feldwebel ... ist jung.
 Wer ist jünger als Feldwebel ...?
Leutnant ... und Schütze ... sind jünger als Feldwebel ...
 Wer ist am jüngsten?
Schütze ... ist am jüngsten.

- d. Stuttgart ist gross.
 Hamburg ist grösser als Stuttgart.
 Berlin ist am grössten.
 Wie ist Stuttgart?
Stuttgart ist gross.
 Ist Stuttgart grösser als Hamburg?
Nein, Hamburg ist grösser als Stuttgart.
 Und wie ist Berlin?
Berlin ist am grössten.
- e. Milch schmeckt mir gut.
 Kaffee schmeckt mir besser als Milch.
 Aber Bier schmeckt mir am besten.
 Wie schmeckt mir Milch?
Milch schmeckt Ihnen gut.
 Was schmeckt mir aber besser als Milch?
Kaffee schmeckt Ihnen besser als Milch.
 Und wie schmeckt mir Bier?
Bier schmeckt Ihnen am besten.
- f. Ich trinke also gern Milch.
 Ich trinke aber lieber Kaffee.
 Am liebsten trinke ich Bier.
 Was trinke ich gern?
Sie trinken gern Milch.
 Was trinke ich lieber als Milch?
Sie trinken lieber Kaffee als Milch.
 Was trinke ich am liebsten?
Am liebsten trinken Sie Bier.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: It is Saturday afternoon. Corporal Weber and Private Braun meet in the company washroom.

Persons : Corporal Weber
Private Braun

Weber What are you still doing here? I thought you were going to meet your girl friend.

Braun Not until later. I have to clean up first.

Weber Are you going to shave too?

Braun No.

Weber Why not? Is your razor broken?

Braun No; I have no more razor blades.

Weber I'll give you a blade. I have enough.

Braun Thanks very much. Which blades to you use?

Weber Rotbart. They are thinner and sharper than all others.

Braun Do you know that for sure?

Weber Yes. (Gives him a blade) But don't cut yourself.

Braun Ouch! This blade is really sharp.

Weber Should I call the doctor?

Braun No, thank you. That isn't necessary.



Dialogue

Personen: Unteroffizier Weber
Schütze Braun

Weber Was machen Sie noch hier? Ich denke, Sie treffen sich mit Ihrer Freundin?

Braun Erst später. Vorher muss ich mich noch waschen.

Weber Rasieren Sie sich auch noch?

Braun Nein

Weber Warum denn nicht? Ist Ihr Apparat kaputt?

Braun Nein, ich habe keine Rasierklingen mehr.

Weber Ich gebe Ihnen eine Klinge. Ich habe genug.

Braun Vielen Dank! Welche Rasierklingen benutzen Sie?

Weber Rotbart. Die sind dünner und schärfer als alle anderen.

Braun Wissen Sie das genau?

Weber Ja. (Gibt ihm eine Klinge) Aber schneiden Sie sich nicht!

Braun Autsch! Die Klinge ist wirklich scharf.

Weber Soll ich den Arzt holen?

Braun Danke, das ist nicht nötig.

Dialogue Adjunct

der Soldat soldier	Schütze Braun ist Soldat. Private Braun is a soldier.
der Kamerad buddy, comrade	Schütze Schwarz ist sein Kamerad. Private Schwarz is his buddy.
die Kaserne barracks	Nach dem Unterricht gehen Schütze Braun und Schütze Schwarz in die Kaserne. After class, Private Braun and Private Schwarz go to the barracks.
die Stube squad room	Auf jeder Stube sind zwei Mann. There are two men to each squad room.
der Rasierapparat razor	Er rasiert sich mit seinem Rasierapparat. He shaves with his razor.
Rotbartklingen Rotbart blades	Er benutzt immer Rotbartklingen. He always uses Rotbart blades.
das Rasieren shaving	Mit einer Rotbartklinge ist das Rasieren nicht schwer. With a Rotbart blade shaving is easy.
der Spiegel mirror	Beim Rasieren braucht man auch einen Spiegel. One also needs a mirror when shaving.
gucken to look	Von Zeit zu Zeit guckt er in den Spiegel. He looks into the mirror from time to time.
sauber clean	Nach dem Rasieren macht er den Apparat sauber. After shaving he cleans the razor.

sich anziehen	Erst wasche ich mich, dann ziehe ich mich an.
to dress, get dressed	First I wash myself, then I get dressed.
beginnen	Wann beginnt der Unterricht?
to begin, start	When do classes start?
passieren	Das soll mir nicht wieder passieren.
to happen	This shall not happen to me again.
weitermachen	Wir gehen jetzt essen. Heute nachmittag machen wir weiter.
to continue, carry on	We are going to eat now. We'll continue this afternoon.
rasiert	Warum sind Sie nicht rasiert, Schütze Blank?
shaved, shaven	Why aren't you shaved, Private Blank?
schneidig	Schütze Blank ist nicht sehr schneidig.
sharp, dashing	Private Blank is not very sharp.
eigentlich	Eigentlich soll Herr Neumann kein Bier trinken.
actually, really, by rights	Mr. Neumann really shouldn't have any beer.
heute abend	Schütze Braun geht heute abend aus.
tonight	Private Braun is going out tonight.
noch einmal	Sagen Sie das bitte noch einmal!
once more	Please say that once more.
schon	Der Schüler beginnt zu lernen, und schon ist er müde.
right away	The student starts studying, and right away he is tired.

womit with what, what ... with	Womit schreibt der Lehrer? What does the instructor write with?
ob whether, if	Wissen Sie, ob es regnet? Do you know if it's raining?
selbst for or by myself, yourself, himself, etc.	Das Kind kann sich noch nicht selbst anziehen. The child can't get dressed by himself yet.
sich überzeugen to convince oneself, to see for oneself	Überzeugen Sie sich selbst, ob er arbeitet! See for yourself whether he is working.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Mit wem will Schütze Braun sich treffen?
2. Wann trifft er sich mit ihr?
3. Was tut er vorher noch?
4. Waschen Sie sich jeden Morgen?
5. Hat Schütze Braun einen Rasierapparat?
6. Rasiert Schütze Braun sich?
7. Warum rasiert er sich nicht?
8. Rasieren Sie sich täglich?
9. Wer gibt Schütze Braun eine Rasierklinge?
10. Hat Unteroffizier Weber viele Klingen?
11. Welche Rasierklingen benutzt Unteroffizier Weber?
12. Warum benutzt er Rotbartklingen?
13. Wer schneidet sich mit einer Rotbartklinge?
14. Wen soll Unteroffizier Weber nicht holen?
15. Warum soll er ihn nicht holen?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. Initial st

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
-------------------	----------------

Stand	Stand
Staub	Staub

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
---------------------	---------------

Stand	
Staub	_____
Stahl	_____
stellen	_____
Stimme	_____
Stühle	_____
stumm	_____
steif	_____

121
122



b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Die Stute ist im Stall.
Es steht im Stadtblatt.

Die Stute ist im Stall.
Es steht im Stadtblatt.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Die Stute ist im Stall.
Es steht im Stadtblatt.
Sie steigt auf einen Stuhl.
Stehen Sie eine Stunde früher
auf!
Das ist doch ein starkes Stück!
Wir müssen ständig Steuern
zahlen.
Sein Stolz ist erstaunlich.
Der Stier stösst mit den
Hörnern.

2. Initial sp

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

Instructor

Student

Spind
Speicher

Spind
Speicher

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Spind	_____
Speicher	_____
spart	_____
Spende	_____
Spähtrupp	_____
Spott	_____
Spiess	_____
Spule	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Wir kommen zu spät.
Die Kinder spielen.

Wir kommen zu spät.
Die Kinder spielen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir kommen zu spät.
Die Kinder spielen.
Ich spitze den Bleistift.
Er spannt den Regenschirm
auf.
Fahren Sie nach Spanien?
Die Polizei ist ihm auf
der Spur.
Sie können im Speisewagen
essen.
Der Reiter gibt dem Pferd
die Sporen.

3. Initial schn

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Schnee	Schnee
schnaufen	schnaufen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
---------------------	---------------

Schnee	_____
schnaufen	_____
Schnalle	_____
Schnecke	_____
Schnitzel	_____
schnurren	_____
Schneise	_____
schneuzen	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Er schneidet den Rasen. Sie fahren zu schnell.	Er schneidet den Rasen. Sie fahren zu schnell.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Er schneidet den Rasen.
 Sie fahren zu schnell.
 Der Mann schnappte nach Luft.
 Die Landstrasse ist schnur-
 gerade.
 Du hast mich schnöde be-
 handelt,
 Das Paket war fest ver-
 schnürt.
 Der Hund hatte eine kalte
 Schnauze.
 Sprich, wie dir der Schnabel
 gewachsen ist.

B. Structure

Pattern 1

a.

Model:

Instructor

Student

waschen
schneiden

Ich wasche mich oft.
Ich schneide mich oft.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

waschen
schneiden
rasieren
amüsieren

b.

Model:

Instructor

Student

amüsieren
rasieren

Wir amüsieren uns manchmal.
Wir rasieren uns manchmal.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

amüsieren
rasieren
waschen
schneiden

c.

Model:

Instructor

Student

rasieren
waschen

Rasieren Sie sich jeden Tag?
Waschen Sie sich jeden Tag?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

rasieren
waschen
schneiden
amüsieren

d.

Model:

Instructor

Student

schneiden
amüsieren

Schütze Braun schneidet
sich oft.
Schütze Braun amüsiert sich
oft.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

schneiden
amüsieren
waschen
rasieren

e.

Model:

Instructor

Student

waschen

Schütze Braun und Schütze Schwarz waschen sich jeden Tag.

amüsieren

Schütze Braun und Schütze Schwarz amüsieren sich jeden Tag.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

waschen
amüsieren
rasieren
schneiden

f.

Model:

Instructor

Student

rasieren
überzeugen

Rasieren Sie sich!
Überzeugen Sie sich!

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

rasieren
überzeugen
amüsieren
waschen

11

Pattern 2

a. Model:

Instructor

Student

ich
Frau Meier

Ich weiss es nicht.
Frau Meier weiss es nicht.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

ich
Frau Meier
der Feldwebel
das Mädchen

b. Model:

Instructor

Student

wir
Herr und Frau Meier

Wir wissen etwas von der
Sache.
Herr und Frau Meier wissen
etwas von der Sache.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

wir
Herr und Frau Meier
Schütze Braun und Schütze
Schwarz
der Feldwebel und der Unter-
offizier

129

Pattern 3

a.

Model:

Instructor

Student

schnell

Mein Wagen ist schneller als
Ihr Wagen.

gross

Mein Wagen ist grösser als
Ihr Wagen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

schnell

gross

schön

neu

gut

b.

Model:

Instructor

Student

gut

Leutnant Schmidt schreibt
am besten.

interessant

Leutnant Schmidt schreibt
am interessantesten.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

gut

interessant

schön

schnell

gross

DICTION EXERCISE

Es ist Morgen. Das Wetter ist gut. Wer kommt dort um die Ecke?
Sagen Sie, kennen Sie den Herrn? Das ist unser Lehrer. Wir
kennen ihn also. Er ist sehr nett. Er geht in die Klasse.

131

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Schütze Braun und Unteroffizier Weber sind in der Kaserne. Es ist Samstag nachmittag. Schütze Braun trifft sich heute abend mit seiner Freundin. Vorher muss er sich noch waschen. Er möchte sich auch noch rasieren. Er hat natürlich einen Rasierapparat, aber leider hat er keine Rasierklingen mehr. Das soll einem Soldaten eigentlich nicht passieren.

Variation Exercise

1. Wo sind Schütze Braun und Unteroffizier Weber?
2. Wann sind sie dort?
3. Was tut Schütze Braun heute abend?
4. Was muss er vorher noch tun?
5. Was möchte er auch noch tun?
6. Hat Schütze Braun einen Rasierapparat?
7. Was hat er leider nicht mehr?
8. Wem soll das eigentlich nicht passieren?

Unteroffizier Weber kann ihm eine Klinge geben. Womit rasiert sich der Unteroffizier? Er benutzt Rotbartklingen. Die sind dünner und schärfer als alle anderen. Schütze Braun soll sich

selbst überzeugen, ob das stimmt. Er dankt seinem Kameraden, legt eine Klinge in den Apparat und beginnt mit dem Rasieren. Aber schon schneidet er sich. Unteroffizier Weber hat recht: Die Rotbartklinge ist wirklich scharf.

Variation Exercise

9. Was kann der Unteroffizier dem Schützen geben?
10. Wer benutzt Rotbartklingen?
11. Welche Klingen sind dünner als alle anderen?
12. Sind Rotbartklingen auch schärfer als alle anderen?
13. Wer soll sich selbst überzeugen, ob das stimmt?
14. Wem dankt Schütze Braun?
15. Was legt er in den Apparat?
16. Womit beginnt er?
17. Was passiert dann?

Unteroffizier Weber fragt: „Soll ich den Arzt holen?“ Das ist natürlich nicht nötig. Schütze Braun macht weiter, und bald ist er sauber rasiert. Er geht zurück auf die Stube und zieht sich an. Dann guckt er noch einmal in den Spiegel und findet, er sieht schneidig aus. Er gefällt seiner Freundin bestimmt.

133

131

Variation Exercise

18. Was fragt Unteroffizier Weber?
19. Ist das nötig?
20. Was ist Schütze Braun bald?
21. Wohin geht er zurück?
22. Was tut er auf der Stube?
23. Wohin guckt er noch einmal?
24. Wie sieht Schütze Braun aus?
25. Wem gefällt er bestimmt?

VOCABULARY

*heute <u>abend</u>	tonight
alle anderen	all others
als	than
*sich anziehen	to dress, get dressed
Autsch!	Ouch.
*beginnen	to begin, start
benutzen	to use
am besten	best
denken	to think
dünn	thin
*eigentlich	really, by rights
*noch <u>einmal</u>	once more
erst	not until
genau	exact(ly), accurate(ly)
Wissen Sie das genau?	Are you sure of that?
*gucken	to look
*heute abend	tonight
*der Kamerad	buddy, comrade
*Kameraden	[form of "Kamerad" used in non-subject position]
kaputt	broken
*die Kaserne	barracks
die Klinge	blade

lieber	preferably
Ich trinke lieber Kaffee.	I prefer coffee; I'd rather have coffee.
am liebsten	(to like) best
Am liebsten trinke ich Bier.	I like beer best of all.
mehr	any more
Ich habe keine ... mehr	I am out of ...s.
*noch einmal	once more
nötig	necessary
*ob	whether, if
*passieren	to happen <u>[of something bad or embarrassing]</u>
*der Rasierapparat	razor
sich rasieren	to shave
*das Rasieren	shaving
die Rasierklinge	razor blade
Rasierklingen	razor blades
*rasiert	shaved, shaven
Rotbart	<u>[well-known brand of German razor blades]</u>
*die Rotbartklinge	Rotbart blade
*Rotbartklingen	Rotbart blades
*sauber	clean
scharf	sharp
schärfer	sharper
am schärfsten	sharpest
sich schneiden	to cut oneself
er schneidet sich	he cuts himself
*schneidig	sharp, dashing
*Er sieht schneidig aus.	He is looking sharp.

*schon	right away
*Aber schon schneidet er sich.	But he cuts himself right away.
*selbst	by or for myself, yourself, himself, etc.
sich	yourself, himself, itself, herself, oneself, themselves
*der Soldat	soldier
*Soldaten	[form of "Soldat" used in non-subject position]
spät	late
später	later
*der Spiegel	mirror
*die Stube	room, here: squad room
sich treffen mit	to meet, have a date with
er trifft sich	he meets, has a date
*sich überzeugen	to convince oneself, see for oneself
vorher	first, before, prior to that
sich waschen	to wash oneself
er wäscht sich	he washes himself
ich } er } es } sie }	weiss
I } he } it } she }	know(s)
*weitermachen	to continue, carry on
welche	which
wir } sie } Sie }	wissen
we } they } you }	know
*womit	with what, what ... with

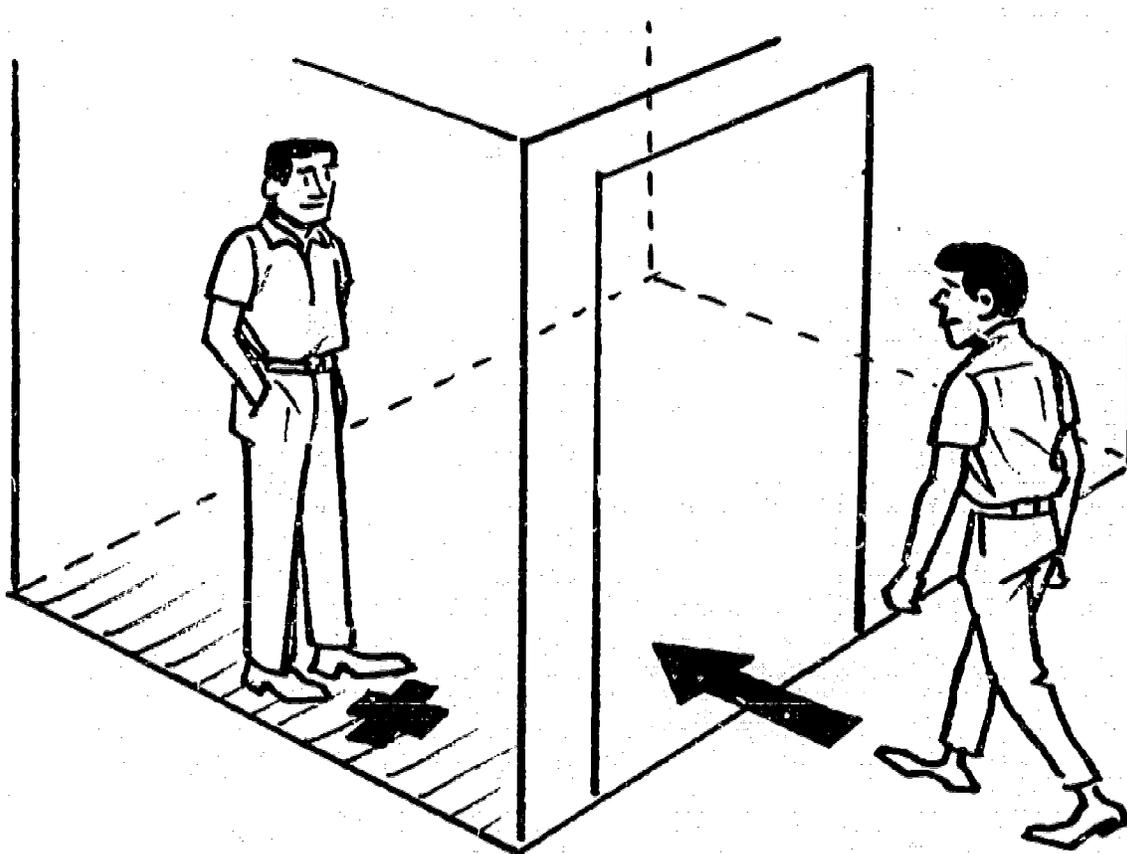
Lesson 13

TALKING ABOUT THE WEATHER

GRAMMAR NOTES

Lessons 8 and 11 presented the prepositions which take only the indirect or only the direct object. The same two lessons also indicated that almost all other prepositions may take either the indirect or the direct object. The current lesson covers the conditions that determine which object each of these latter prepositions will take.

The contrast signaled by the use of the indirect vs. the direct object after these prepositions is that between location and change of position. English has only a few examples of this type of contrast, which German has in profusion:

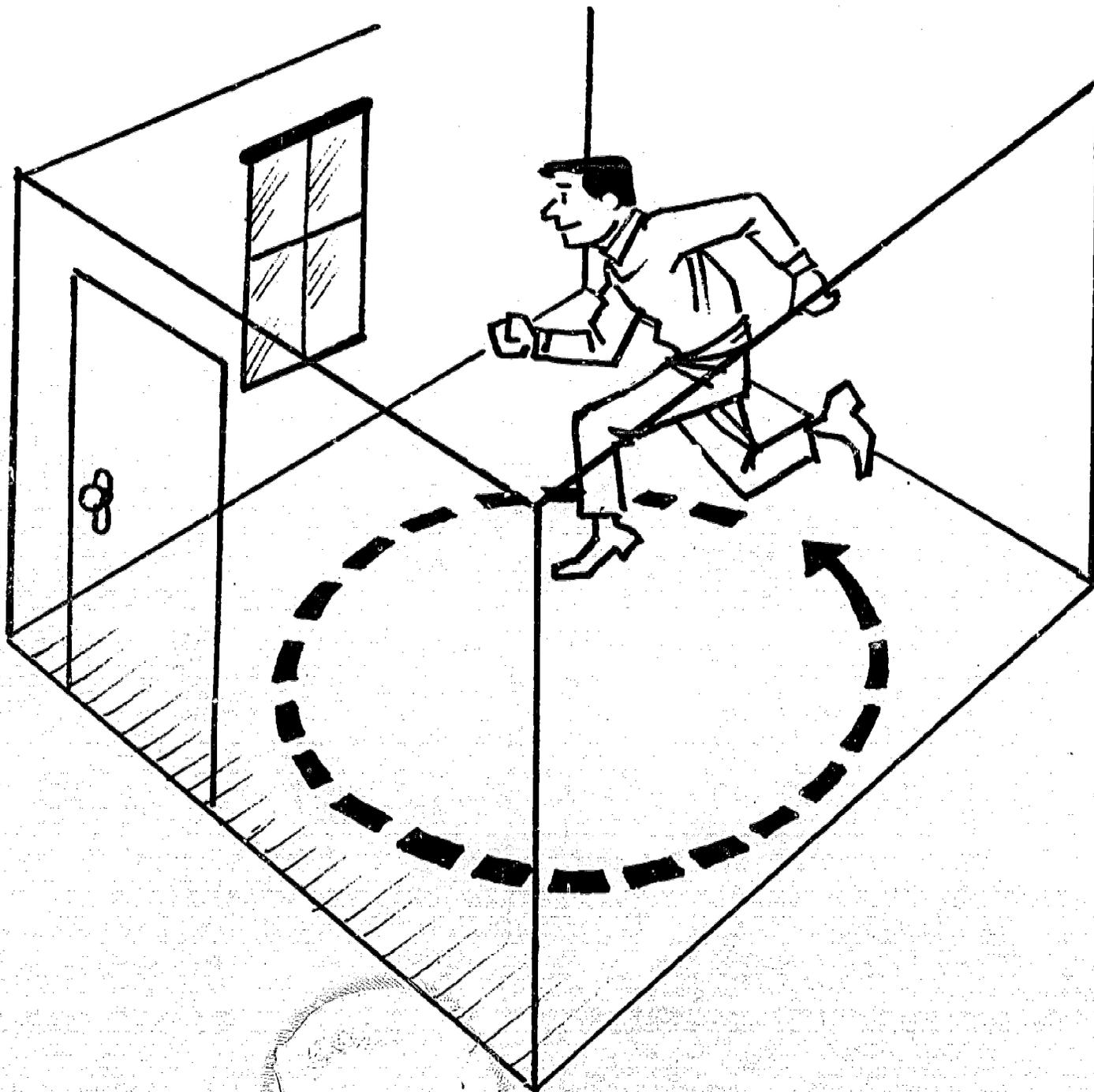


in the room
in dem Zimmer

into the room
in das Zimmer

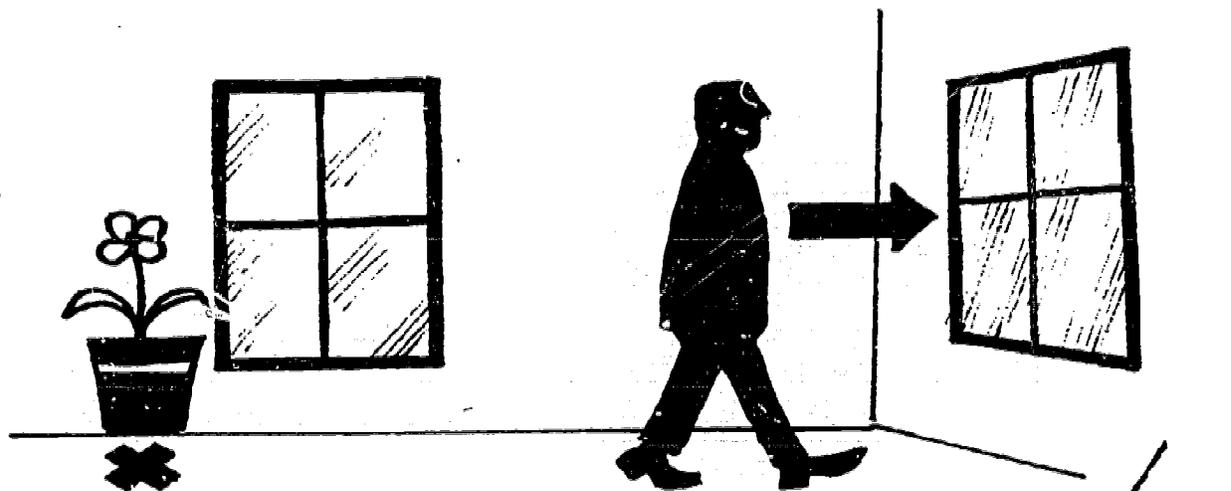
138

Note that the difference in English is shown by a different form of the preposition, while in German it is shown by the use of the indirect object ("dem") or the direct object ("das"). The principle behind both is the same, however. Also note that motion alone does not determine which case is to be used:



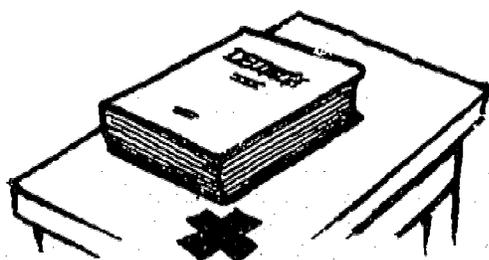
He is running in the room.
Er läuft in dem Zimmer herum.

In German this same principle is extended to many prepositions:

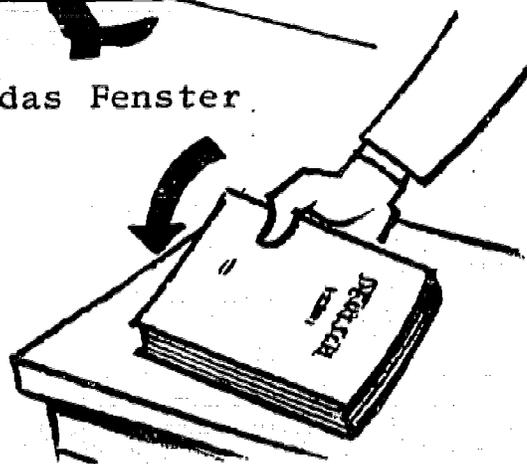


an dem Fenster

an das Fenster



auf dem Tisch



auf den Tisch

and so on

This same contrast may also be underscored by the use of different verbs:

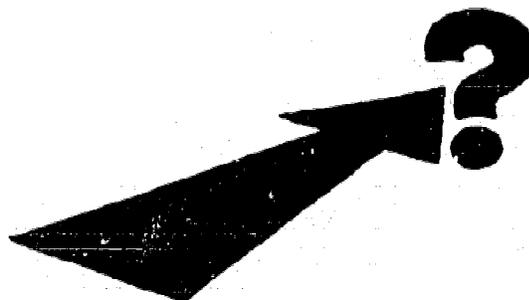
Preposition With Indirect Object	Preposition With Direct Object
stehen - to stand	stellen - to place (upright)
sitzen - to sit	setzen - to set
liegen - to lie	legen - to lay

The contrast is also apparent in the two question words for "where?":



Wo?

Wo ist er?
In dem Zimmer.



Wohin?

Wohin geht er?
In das Zimmer.

Also covered in this lesson are:

The clusters -cht and zw-.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. ä, ö, ü

ä, when short, stands for the same sound as short e.

ä, when long, stands for the same sound as long e.*

ö stands for long or short lip-rounded e: schön, können

ü stands for long or short lip-rounded i: Tür, Schütze

ä, ö and ü are always read long when followed by an h: wählen, gewöhnlich, führen.

2. Diphthongs

ei } are read like the "i" in English time: { drei
ai } Main

au is read like the "ow" in English now: auf

eu } are read like the "oy" in English boy: { neu
äu } Fräulein

* For some Germans, long ä represents a somewhat more open vowel, similar in pronunciation to the "a" in English bad.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. -cht ("ich"-laut)

a. Listening Exercise

nicht	- nicht	- nicht
echt	- echt	- echt
leicht	- leicht	- leicht
recht	- recht	- recht
wichtig	- wichtig	- wichtig
Gerücht	- Gerücht	- Gerücht
erreicht	- erreicht	- erreicht

b. Articulation Exercise

The "ich"-laut, when followed by t, can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce both sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German clause "wenn ich trinke". He then repeats the clause, this time eliminating the pauses between the three words, thus saying "wennichtrinke". By leaving off, successively, the "we-" of "wenn" and all of the word "trinke" after the "t-", he will find himself pronouncing the German word "nicht".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Licht	Licht

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Licht	_____
Hecht	_____
gleich	_____
richtig	_____
feucht	_____
Gesicht	_____
Geschlecht	_____
entweicht	_____

2. -cht ("ach"-laut)

a. Listening Exercise

lacht - lacht - lacht
 kocht - kocht - kocht
 sucht - sucht - sucht
 raucht - raucht - raucht
 Nacht - Nacht - Nacht
 Bucht - Bucht - Bucht
 taucht - taucht - taucht

b. Articulation Exercise

Like the "ich"-laut, the "ach"-laut, when followed by t, can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce both sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German sentence "Rauch täglich!". He then sets out to repeat the same sentence, but this time leaves off everything after the "t-" of "täglich". By doing so he will, in fact, find himself pronouncing the German word "raucht".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
haucht	haucht

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
haucht	_____
macht	_____
Docht	_____
bucht	_____
gebracht	_____
locht	_____
versucht	_____
faucht	_____

3. zw-

a. Listening Exercise

zwei	-	zwei	-	zwei
zwar	-	zwar	-	zwar
Zweck	-	Zweck	-	Zweck
zwischen	-	zwischen	-	zwischen
Zwist	-	Zwist	-	Zwist
Zwetsche	-	Zwetsche	-	Zwetsche
Zwang	-	Zwang	-	Zwang

b. Articulation Exercise

In English the cluster tsv occurs infrequently. It is found only at the juncture of two words (e.g. its value), never in initial position. In German, on the other hand, this cluster, written zw, occurs at the beginning of some very common words. To learn how to pronounce it, the student begins by saying the English sentence "It's vile." He then sets out to repeat the same sentence, but this time leaves off the "-le" of "vile", thus saying "It's vi-". Next the student leaves off the "I-" of "It's", thus saying "-t's vi-". By doing so, he will, in fact, find himself pronouncing the German word "zwei".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Zweig	Zweig

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Zweig
 Zwiebel
 zwar
 Zwecke
 Zwilling
 zwölf
 Zwerg
 zwanzig

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Feuerzeug, Zeitung

Pattern: Direction-Location Contrast (Variable Prepositions)

(Instructor acts out the following situations)

- a. Sie sehen hier ein Feuerzeug.
Haben Sie vielleicht auch ein Feuerzeug?
Ja, ich habe auch ein Feuerzeug.
Geben Sie mir bitte Ihr Feuerzeug!

(Student gives instructor his cigarette lighter)
Danke. Ich gebe Ihnen Ihr Feuerzeug nachher wieder zurück.

Ich lege das Feuerzeug auf den Tisch.
Wohin lege ich das Feuerzeug?
Sie legen das Feuerzeug auf den Tisch.
Das Feuerzeug liegt jetzt auf dem Tisch.
Wo liegt jetzt das Feuerzeug?
Das Feuerzeug liegt jetzt auf dem Tisch.

- b. Ich gehe ans Fenster.
Wohin gehe ich?
Sie gehen ans Fenster.
Ich stehe jetzt am Fenster.
Wo stehe ich jetzt?
Sie stehen jetzt am Fenster.

- c. Ich stelle den Stuhl in die Ecke.
Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl in die Ecke.
Der Stuhl steht jetzt in der Ecke.
Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt in der Ecke.

- d. Ich lege die Zeitung unter den Stuhl.
 Wohin lege ich die Zeitung?
Sie legen die Zeitung unter den Stuhl.
 Die Zeitung liegt jetzt unter dem Stuhl.
 Wo liegt jetzt die Zeitung?
Die Zeitung liegt jetzt unter dem Stuhl.
- e. (Picture 32)
 Der Mann hängt das Bild über das Sofa.
 Wohin hängt der Mann das Bild?
Der Mann hängt das Bild über das Sofa.
 Das Bild hängt jetzt über dem Sofa.
 Wo hängt jetzt das Bild?
Das Bild hängt jetzt über dem Sofa.
- f. Ich stelle den Stuhl vor die Tür.
 Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl vor die Tür.
 Der Stuhl steht jetzt vor der Tür.
 Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt vor der Tür.
- g. Ich stelle den Stuhl jetzt zwischen den Tisch
 und das Fenster.
 Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl zwischen den Tisch
 und das Fenster.
 Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und
 dem Fenster.
 Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch
 und dem Fenster.
- Ich stelle den Stuhl jetzt zwischen den Tisch
 und die Tür.
 Wohin stelle ich den Stuhl?
Sie stellen den Stuhl zwischen den Tisch
 und die Tür.
 Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch und
 der Tür.
 Wo steht jetzt der Stuhl?
Der Stuhl steht jetzt zwischen dem Tisch
 und der Tür.

Ich gebe Ihnen das Feuerzeug jetzt wieder zurück.

Sie bringen doch das Feuerzeug morgen wieder mit?

Bringen Sie das Feuerzeug morgen wieder mit?

Ja, ich bringe das Feuerzeug morgen wieder mit.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: The students are having the day off today. Some of them want to play soccer. Corporal Weber is talking to Private Schwarz.

Persons : Corporal Weber
Private Schwarz

Weber We want to play soccer later. Are you going to play with us?

Schwarz In this weather?

Weber Why not?

Schwarz It's too cold and too foggy for me.

Weber The weather is getting better however.

Schwarz For the moment, however, the world still looks gray.

Weber That doesn't mean much. Over there the sky is already blue.

Schwarz Oh yes. The weather is really getting more agreeable.

Weber It will also definitely get warmer soon. Will you play with us then?

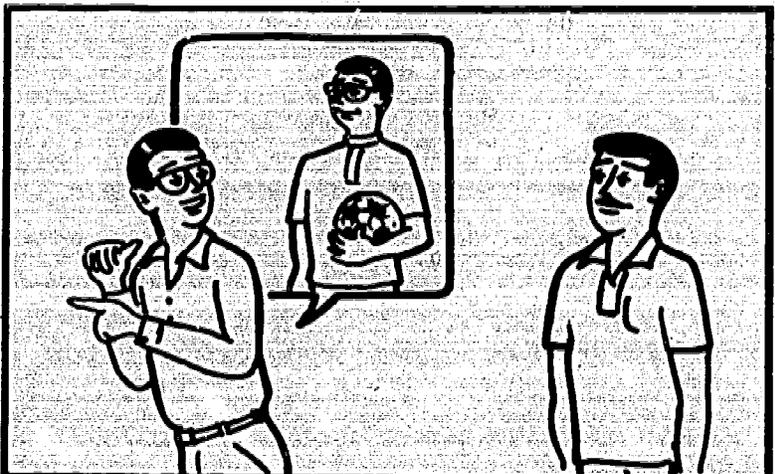
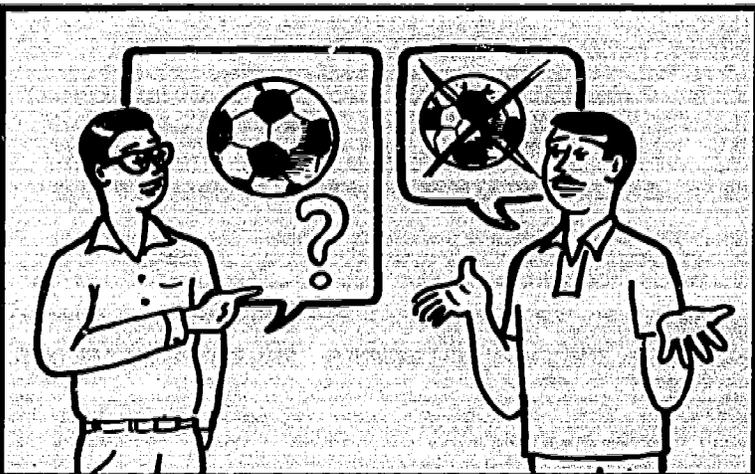
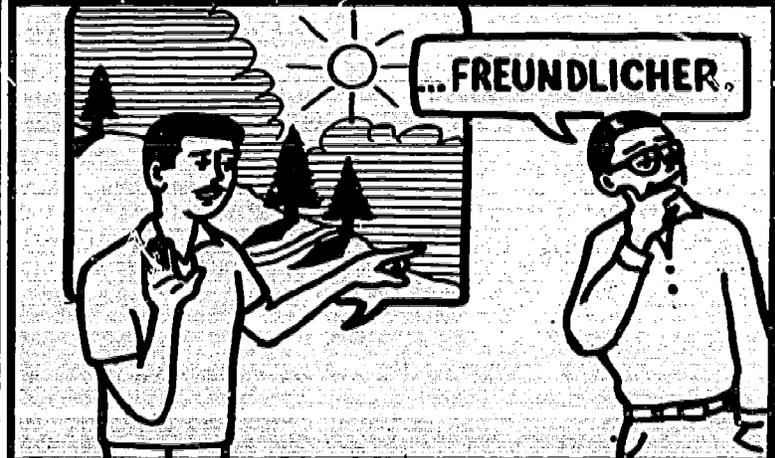
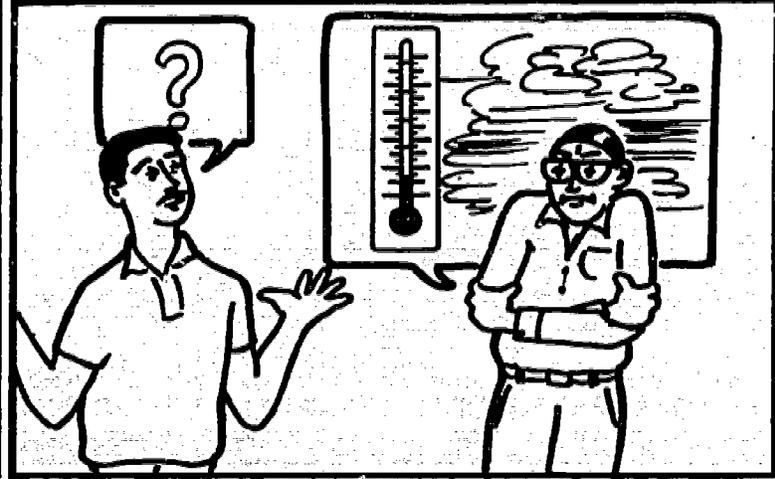
Schwarz Yes. Where do we meet?

Weber On the lawn over there.

Schwarz Do you already have a ball?

Weber No, not yet.

Schwarz Good, I'll go get one.



Dialogue

Personen: Unteroffizier Weber
Schütze Schwarz

Weber Wir wollen nachher Fussball spielen. Spielen Sie mit?

Schwarz Bei d e m Wetter?

Weber Warum nicht?

Schwarz Es ist mir zu kalt und zu neblig.

Weber Das Wetter wird aber besser.

Schwarz Im Moment sieht die Welt aber noch grau aus.

Weber Das bedeutet nicht viel. Dort drüben ist der Himmel schon blau.

Schwarz Ach ja. Das Wetter wird wirklich freundlicher.

Weber Es wird auch bestimmt bald wärmer. Spielen Sie also mit?

Schwarz Ja. Wo treffen wir uns?

Weber Auf dem Rasen dort drüben.

Schwarz Haben Sie schon einen Ball?

Weber Nein, noch nicht.

Schwarz Gut, ich hole einen.

Dialogue Adjunct

das Fussballspielen playing soccer	Zum Fussballspielen habe ich immer Zeit. I always have time for playing soccer.
der Fussballspieler soccer player	Schütze Braun ist kein Fussballspieler. Private Braun is not a soccer player.
der Kompaniefeldwebel first sergeant	Unser Kompaniefeldwebel hat immer viel zu tun. Our first sergeant always has much to do.
die Schreibstube orderly room	Schütze Meier soll auf die Schreibstube kommen. Private Meier is to come to the orderly room.
der Sport sport, sports	Kein Sport ist interessanter als Fussball. No sport is more interesting than soccer.
Sport treiben to engage in sports	Treiben Sie denn keinen Sport? Don't you engage in sports?
Lust haben to feel like	Haben Sie Lust zu kommen? Do you feel like coming?
der Wetterbericht weather forecast	Der Wetterbericht stimmt wieder nicht. The weather forecast is wrong again.
sich aufklären to clear up	Hoffentlich klärt es sich bald auf. I hope the weather will clear up soon.
bitten um to ask for	Schütze Schwarz bittet seinen Kameraden um eine Zigarette. Private Schwarz asks his friend for a cigarette.
reden to talk	Frau Neumann redet viel zu viel. Mrs. Neumann talks much too much.

es sich anders über-
legen
to consider it differently,
to change one's mind

langsam

slow, slowly

trübe

gloomy, dreary

allmählich

gradual, gradually

dienstoffrei haben

to be off duty

nun

now

einige

some, a number of

während

while

hinter

behind

nach

according to

Vielleicht überlegt er es sich
noch anders.

Perhaps he will change his
mind yet.

In der Stadt müssen Sie lang-
sam fahren.

Downtown you have to drive
slowly.

Heute ist es wieder einmal
trübe.

Today is a dreary day again.

Das Wetter wird allmählich
besser.

The weather is gradually
getting better.

Am Wochenende haben wir ge-
wöhnlich dienstoffrei.

On weekends we usually are
off duty.

Was sagen Sie nun?

What do you say now?

Einige Schüler fehlen heute.

Some students are absent today.

Während Herr Frei arbeitet,
liest seine Frau ein Buch.

While Mr. Frei is working,
his wife reads a book.

Hinter dem Haus ist ein Garten.

Behind the house there is a
garden.

Nach dem Wetterbericht soll es
heute regnen.

According to the weather fore-
cast it is supposed to rain
today.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Arbeiten die Schüler heute?
2. Wer will Fussball spielen?
3. Mit wem spricht Unteroffizier Weber?
4. Was fragt Unteroffizier Weber?
5. Warum will Schütze Schwarz zuerst nicht mitmachen?
6. Wie wird das Wetter?
7. Wie sieht die Welt im Moment noch aus?
8. Bedeutet das viel?
9. Wie ist der Himmel dort drüben schon?
10. Wie wird das Wetter also?
11. Wird es bald kälter?
12. Wer spielt also mit?
13. Wo treffen sich die Schüler?
14. Was hat Unteroffizier Weber noch nicht?
15. Wer holt einen Ball?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. -cht ("ich"-laut)

a. Production in isolated words

In the following words, substitute the "ich"-laut for the k sound.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
nickt	nicht
reckt	recht

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

nickt
reckt
neckte
schickt
streikt
flickt
schleckt
gerückt

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Ich möchte Licht machen.
Der Dialog ist nicht
leicht.

Ich möchte Licht machen.
Der Dialog ist nicht
leicht.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ich möchte Licht machen.
Der Dialog ist nicht leicht.
Das Gedicht war schlecht.
Der Wächter tut seine Pflicht.
Ihre Töchter haben recht.
Der General bricht das Ge-
fecht ab.
Der Knecht stand vor Gericht.
Sein Gesicht war feucht.

2. -cht ("ach"-laut)

a. Production in isolated words

In the following words, substitute the "ach"-laut
for the k sound.

Model:

Instructor

Student

nackt
taugt

Nacht
taucht

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

nackt
taugt
zuckt
lockten
gelackt
Trakt
dockt
schluckt

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Was macht man da?
Er raucht eine Zigarette.

Was macht man da?
Er raucht eine Zigarette.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Was macht man da?
Er raucht eine Zigarette.
Wir mochten ihn nicht.
Frau Meier sucht ihr Feuer-
zeug.
Ich habe Kaffee gekocht.
Der Unterricht beginnt um
acht.
Wer braucht ein Lehrbuch?
Das Schiff ankert in einer
Bucht.

3. zw-

a. Production in isolated words

Repeat the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Zweck	Zweck
zwingen	zwingen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Zweck	_____
zwingen	_____
zwei	_____
zwar	_____
zwischen	_____
zwanzig	_____
Zwerg	_____
zwölf	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Daran ist kein Zweifel. Man hat ihn dazu ge- zwungen.	Daran ist kein Zweifel. Man hat ihn dazu ge- zwungen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Daran ist kein Zweifel.
 Man hat ihn dazu gezwungen.
 Das hat keinen Zweck.
 Die Vögel zwitschern.
 Man unterhielt sich zwanglos.
 Das Jahr hat zwölf Monate.
 Ich komme zwischen zwei und drei.
 Die Kinder haben Zwetschen gegessen.

B. Structure

a (1)

Model:

Instructor

Student

der Tisch
 der Stuhl

Legen Sie das Buch auf den Tisch!
 Legen Sie das Buch auf den Stuhl!

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

der Tisch
 der Stuhl
 der Brief
 der Platz

(2)

Model:

Instructor

Student

der Stuhl
der Platz

Das Buch liegt auf dem Stuhl.
Das Buch liegt auf dem Platz.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

der Stuhl
der Platz
der Brief
der Tisch

b (1)

Model:

Instructor

Student

der Tisch
der Strand

Ich gehe an den Tisch.
Ich gehe an den Strand.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

der Tisch
der Strand
der Apparat
der Wagen

(2)

Model:

Instructor

Student

der Strand
der Apparat

Ich bin am Strand.
Ich bin am Apparat.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

der Strand
der Apparat
der Wagen
der Tisch

c (1)

Model:

Instructor

Student

das Kino

Wir fahren den Wagen vor das Kino.

das Restaurant

Wir fahren den Wagen vor das Restaurant.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das Kino

das Restaurant

das Kasino

das Haus

(2)

Model:

Instructor

Student

das Restaurant

Der Wagen steht vor dem Restaurant.

das Kasino

Der Wagen steht vor dem Kasino.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das Restaurant

das Kasino

das Haus

das Kino

d (1)

Model:

InstructorStudentdas Klassenzimmer
das HausGehen Sie ins Klassenzimmer?
Gehen Sie ins Haus?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das Klassenzimmer
das Haus
das Kino
das Restaurant_____

(2)

Model:

InstructorStudentdas Restaurant
das KinoWir sind im Restaurant.
Wir sind im Kino.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

das Restaurant
das Kino
das Klassenzimmer
das Haus_____

e (1)

Model:

Instructor

Student

die Zeitung

Er legt den Brief unter die Zeitung.

die Zeitschrift

Er legt den Brief unter die Zeitschrift.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die Zeitung
die Zeitschrift
die Tür
die Tasse

(2)

Model:

Instructor

Student

die Tür

Der Brief liegt unter der Tür.

die Zeitung

Der Brief liegt unter der Zeitung.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die Tür
die Zeitung
die Tasse
die Zeitschrift

f (1)

Model:

Instructor

Student

die Tür

Hängen Sie das Bild über die Tür?

die Bar

Hängen Sie das Bild über die Bar?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die Tür
die Bar
die Uhr

(2)

Model:

Instructor

Student

die Bar

Das Bild hängt über der Bar.

die Uhr

Das Bild hängt über der Uhr.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die Bar
die Uhr
die Tür

DICTATION EXERCISE

Können Sie den Mann dort drüben sehen? Er heisst Braun. Heute hat er frei. Das freut ihn sehr. Er geht aus dem Haus. Er hat Glück mit dem Wetter. Der Himmel über ihm ist blau. Es ist aber etwas kälter als gestern. Braun fährt mit dem Auto. Das Auto gehört ihm.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Die Schüler haben heute dienstfrei. Einige von ihnen wollen Fussball spielen. Unteroffizier Weber fragt Schütze Schwarz: „Spielen Sie mit?“ Schütze Schwarz hat aber keine Lust zum Fussballspielen. Das Wetter ist ihm nicht gut genug dazu. Es ist ihm zu kalt und zu neblig.

Variation Exercise

1. Wer hat heute dienstfrei?
2. Was wollen einige Schüler tun?
3. Wer spricht mit Schütze Schwarz?
4. Wen fragt Unteroffizier Weber: „Spielen Sie mit?“?
5. Will Schütze Schwarz mitspielen?
6. Wozu hat er keine Lust?
7. Was ist ihm nicht gut genug zum Fussballspielen?
8. Wie ist das Wetter?

Im Moment sieht die Welt grau und trübe aus. Das bedeutet aber nicht viel. Nach dem Wetterbericht soll das Wetter nämlich schön werden. Und richtig: Während Unteroffizier Weber

und Schütze Schwarz noch reden, klärt es sich langsam auf. Das Wetter wird freundlicher. Allmählich wird der Himmel blau. Sicher wird es auch bald wärmer.

Variation Exercise

9. Was sieht im Moment grau und trübe aus?
10. Was bedeutet das?
11. Wie soll das Wetter nach dem Wetterbericht werden?
12. Was tun Unteroffizier Weber und Schütze Schwarz?
13. Wann klärt es sich auf?
14. Was wird freundlicher?
15. Wie wird der Himmel allmählich?
16. Wie wird es sicher bald?

Jetzt überlegt Schütze Schwarz es sich anders. Er möchte nun doch mitspielen. Die Fußballspieler treffen sich auf dem Rasen hinter der Kaserne. Dort dürfen die Schüler Sport treiben. Unteroffizier Weber hat noch keinen Ball. Schütze Schwarz will einen holen. Er geht auf die Schreibstube und bittet den Kompaniefeldwebel um einen Ball.

Variation Exercise

17. Wer überlegt es sich jetzt anders?
18. Was möchte Schütze Schwarz nun doch?
19. Was ist hinter der Kaserne?
20. Wer trifft sich dort?
21. Was dürfen die Schüler dort tun?
22. Wer hat noch keinen Ball?
23. Wer will einen Ball holen?
24. Wohin geht Schütze Schwarz?
25. Wen bittet er um einen Ball?

VOCABULARY

*allmählich	gradual(ly)
*anders	different(ly)
*er überlegt es sich anderes	he changes his mind
*sich aufklären	to clear up [of weather]
aussehen	to look, appear
bald	soon
der Ball	ball
bedeuten	to signify, indicate, mean
bei dem Wetter	in this weather
das Bild	picture
*bitten um	to ask for
*er bittet um	he asks for
blau	blue
*dienstfrei	off duty
*Sie haben heute dienst- frei.	They are having the day off today.
*einige	some, a number of
das Feuerzeug	cigarette lighter
freundlich	agreeable, cheerful
der Fußball	soccer (ball)
Fußball spielen	to play soccer
*das Fußballspielen	playing soccer
*der Fußballspieler	soccer player
*die Fußballspieler	soccer players
grau	gray
hängen	to hang

der Himmel	sky, heaven
*hinter	behind
kalt	cold
kälter	colder
am kältesten	coldest
*der Kompaniefeldwebel	first sergeant
*langsam	slow(ly)
*Er hat keine <u>Lust</u> .	He doesn't feel like it.
*Er hat keine Lust zum Fussballspielen.	He doesn't feel like playing soccer.
mitbringen	to bring (with one)
mitspielen	to be in the game
der Moment	moment
im Moment	at the moment
*nach	according to
neblig	foggy
noch nicht	not yet
*nun	now
der Rasen	lawn
*reden	to talk
*er redet	he talks
*die Schreibstube	orderly room
*die Schüler	students, pupils (male)
das Sofa	sofa
spielen	to play
*der Sport	sport(s)
*Sport treiben	to engage in sports

stellen	to place, put (upright)
*trübe	gloomy, dreary
*sich etwas <u>überlegen</u>	to think about something
*Er überlegt es sich anders.	He changes his mind.
unter	under, below
vor	in front of, before
*während	while
warm	warm
wärmer	warmer
am wärmsten	warmest
die Welt	world
das Wetter	weather
bei d e m <u>Wetter</u>	in <u>this</u> weather
*der Wetterbericht	weather forecast
zurückgeben	to give back, return
er gibt zurück	he gives back, returns
zwischen	between

Lesson 14

HOUSING

GRAMMAR NOTES

Most nouns have distinctive plural forms. Noun plurals may be indicated by endings, by internal changes in the nouns, or by both. Not counting some exceptional instances, the noun plural endings are: "-e", "-er", "-(e)n", "-s", or no ending at all. Internal changes include the stem vowel changes a→ä, o→ö, u→ü, and au→äu. This kind of vowel change is known as "umlaut". Note that it cannot be applied to i or e.

Examples:

Plural Ending	Singular	Plural
(")--	der Wagen das Fenster die Mutter	die Wagen die Fenster die Mütter
(")-e	der Tag das Telefon die Stadt	die Tage die Telefone die Städte
"-er	der Mann das Bild das Haus	die Männer die Bilder die Häuser
-(e)n	der Soldat das Wochenende die Strasse	die Soldaten die Wochenenden die Strassen
-s	der Leutnant das Auto die Bar	die Leutnants die Autos die Bars

The plural form of a noun cannot normally be predicted from its singular. It is, therefore, necessary to memorize the plural of each noun along with the singular. There are, however, a few clues as to what endings a great many nouns take in the plural:

"die" nouns and nouns ending in -e	usually take	-(e)n
nouns ending in -er or -en	usually take	no ending

In both the subject and direct object case of the plural, all nouns have "die" as their definite article, while "kein" and the possessives take the ending "e" (keine, meine, unse-re, etc.).

Also covered in this lesson are:

Words beginning with str- and spr- and words containing the sequence tst (= zt, tzt).

Cultural Note:

When stating the size of a house or apartment, Germans do not count kitchen and bath as rooms. The house described in the current lesson, which has two bedrooms and a living room, would, accordingly, be considered a three-room house.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Consonants in Final Position

Consonants at the end of words are voiceless, no matter what the spelling would suggest: At the end of a word b is therefore read as p, d is read as t, g as k, and v as f. (The exception to this is -ig, which at the end of a word is read as -ich.)

2. s-Sounds

At the beginning of a syllable, s stands for the voiced consonant found in the English word "zeal". At the end of a syllable, s stands for the voiceless consonant found in the English word "seal". ss and the peculiarly German letter ß (called "ess-tset") always stand for voiceless s. ß can be found in the middle and at the end of words, but never at the beginning. The letter ß is not used in this course since it is permissible to substitute ss for it.

3. Other Consonants and Consonant Groups

z stands for a combination of t + s in rapid succession. +z is read exactly like z; it occurs only after a single short vowel.

sch stands for the sound encountered in the English word "ship". When writing German one should be on guard against the understandable tendency to leave out the c.

s at the beginning of a word is almost without exception read as "sch-" before p and t (Stuhl, Stadt, spät, spielen).

ch stands for the "ach"-laut after a, o, u, au, otherwise for the "ich"-laut (except in a few foreign words).

c is not used much in German except in the combinations sch, ch (see above), and ck. It occurs by itself only in foreign words.

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. str-

a. Listening Exercise

Strasse	-	Strasse	-	Strasse
streben	-	streben	-	streben
Strom	-	Strom	-	Strom
Strich	-	Strich	-	Strich
Strumpf	-	Strumpf	-	Strumpf
Streifen	-	Streifen	-	Streifen
Strauch	-	Strauch	-	Strauch

b. Articulation Exercise

The sequence str-, which occurs at the beginning of some German words, can pose a pronunciation problem to some students, even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds involved when they are not in succession. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "childish trick". He then leaves off "childi-", retaining only the "-sh" of "childish", thus saying "-sh trick". By doing so he will, in fact, find himself pronouncing the German word "Strick".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
stritt	stritt

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
stritt	_____
Strand	_____
streng	_____
Stroh	_____
Strudel	_____
Streit	_____
Strauss	_____
streuen	_____

2. spr-

a. Listening Exercise

sprach	- sprach	- sprach
Spree	- Spree	- Spree
spröde	- spröde	- spröde
Spross	- Spross	- Spross
springen	- springen	- springen
Spruch	- Spruch	- Spruch
spreizen	- spreizen	- spreizen
Spreu	- Spreu	- Spreu

b. Articulation Exercise

The sequence spr-, which occurs at the beginning of some German words, can pose a pronunciation problem to some students, even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds involved when they are not in succession. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "lush prey". He then leaves off "lu-", retaining only the "-sh" of "lush", thus saying "-sh prey". By doing so, he will, in fact, find himself pronouncing the name of the German river "Spree".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
sprengen	sprengen

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
sprengen	_____
Sprache	_____
sprang	_____
sprechen	_____
Sprosse	_____
spricht	_____
sprissen	_____
Sprung	_____

3. tst (written tst, zt, tzt)

a. Listening Exercise

Arzt	- Arzt	- Arzt
rätst	- rätst	- rätst
letzte	- letzte	- letzte
kratzt	- kratzt	- kratzt
beizt	- beizt	- beizt
spitzt	- spitzt	- spitzt
hältst	- hältst	- hältst
schützte	- schützte	- schützte

b. Articulation Exercise

The sequence tst does not occur in English except at the juncture of two words (e.g. jet stream, hot stuff, let's try). In German, on the other hand, this sequence is quite common within words. Since native speakers of English have no experience with it in that position, it may pose a pronunciation problem to some students. To learn how to pronounce this cluster, the student first says the English phrase "right standards". He then sets out to repeat the phrase but leaves off everything after the "st-" of "standards", thus saying "right st-". By doing so, the student will, in fact, find himself pronouncing the German word "reizt".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
heizt	heizt

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
heizt	
verpatzt	_____
jetzt	_____
protzt	_____
sitzt	_____
putzt	_____
giltst	_____
scherzt	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

2 Bleistifte, 2 Bücher, 2 Zeitungen

Pattern

1 Plural of Nouns (Nominative/Accusative)

- a. (Picture 33)
 Hier ist ein Wagen, und dort ist ein Wagen.
 Auf dem Bild sind zwei Wagen.
 Wie viele Wagen sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Wagen.
- Hier ist ein Garten, und dort ist ein Garten.
 Auf dem Bild sind zwei Gärten.
 Wie viele Gärten sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Gärten.
- b. Hier ist ein Bleistift, und dort ist ein Bleistift.
 Auf dem Tisch liegen zwei Bleistifte.
 Wie viele Bleistifte liegen auf dem Tisch?
Auf dem Tisch liegen zwei Bleistifte.
- Hier ist ein Stuhl, dort ist ein Stuhl, und dort ist ein Stuhl.
 Hier im Zimmer stehen viele Stühle.
 Steht hier im Zimmer nur ein Stuhl?
Nein, hier im Zimmer stehen viele Stühle.

c. (Picture 33)

Hier ist ein Kind, dort ist ein Kind,
und dort ist ein Kind.

Hier auf dem Bild sind viele Kinder.

Sehen Sie auf dem Bild nur e i n Kind?

Nein, ich sehe auf dem Bild viele
Kinder.

Hier ist ein Mann, und dort ist ein Mann.
Ich sehe auf dem Bild zwei Männer.

Wie viele Männer sehen Sie auf dem Bild?

Ich sehe auf dem Bild auch zwei
Männer.

Hier ist ein Haus, und dort ist ein Haus.
Auf dem Bild sind zwei Häuser.

Wie viele Häuser sehen Sie auf dem Bild?

Ich sehe auf dem Bild zwei Häuser.

d. (Picture 33)

Hier ist eine Frau, dort ist eine Frau,
und dort ist eine Frau.

Auf dem Bild sind viele Frauen.

Sehen Sie auf dem Bild nur e i n e Frau?

Nein, ich sehe auf dem Bild viele
Frauen.

Hier ist eine Strasse, und dort ist eine
Strasse.

Ich sehe auf dem Bild zwei Strassen.

Wie viele Strassen sehen Sie auf dem
Bild?

Ich sehe auf dem Bild auch zwei
Strassen.

- e. (Picture 33)
 Hier ist ein Auto, und dort ist ein
 Auto.
 Auf dem Bild sind zwei Autos.
 Wie viele Autos sehen Sie auf dem Bild?
Ich sehe auf dem Bild zwei Autos.

In der ...strasse ist links ein Restaurant
 und rechts ein Restaurant.
 In der ...strasse sind zwei Restaurants.
 Wie viele Restaurants sind in der
 ...strasse?
In der ...strasse sind zwei Re-
 staurants.

Pattern

2

Plural of the Definite Article (Nominative/Accusative)

(Picture 33)
 Das ist das Fenster.
 Das sind die Fenster.
 Was ist das?
Das sind die Fenster.

Das ist der Stuhl.
 Das sind die Stühle.
 Was sehen Sie hier?
Ich sehe die Stühle.

Das ist das Buch.
 Das sind die Bücher.
 Was ist das?
Das sind die Bücher.

Das ist die Zeitung.
 Das sind die Zeitungen.
 Was sehen Sie hier?
Ich sehe die Zeitungen.

081 181

(Picture 33)
Das ist das Auto.
Das sind die Autos.
Was ist das?
Das sind die Autos.

Pattern
3

Plural of "kein" words (Nominative/Accusative)

(Picture 33)
Das hier sind Türen.
Das sind keine Fenster.
Sind das Fenster?
Nein, das sind keine Fenster.

Das hier sind meine Bücher.
Das dort sind Ihre Bücher.
Haben Sie Ihre Bücher hier?
Ja, ich habe meine Bücher hier.

Das hier sind meine Bleistifte.
Sehen Sie meine Bleistifte?
Ja, ich sehe Ihre Bleistifte.

Das sind die Zeitungen von Herrn ...
Das sind seine Zeitungen.
Sind das die Zeitungen von Herrn ...?
Ja, das sind seine Zeitungen.

(Picture 33)
Das sind die Kinder von Frau Neumann.
Das sind ihre Kinder.
Sind das die Kinder von Frau Neumann?
Ja, das sind ihre Kinder.

Die Stühle hier gehören uns.
Das sind unsere Stühle.
Sind das unsere Stühle?
Ja, das sind unsere Stühle.

Schütze Braun und Schütze Schwarz haben
zwei Lehrer.

Herr Neumann und Herr Klein sind ihre
Lehrer.

Wer sind die Lehrer von Schütze Braun und
Schütze Schwarz?

Herr Neumann und Herr Klein sind ihre
Lehrer.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Mr. Neumann wants to sell his house, which has become too small for his growing family. Mr. Voss, an acquaintance, inquires about the house.

Persons : Mr. Voss
Mr. Neumann

Voss You want to sell your house?
Neumann Unfortunately I have to. My family is getting too large.

Voss How large is your house?
Neumann Not exactly small. It has three rooms, kitchen, bath, and garage.

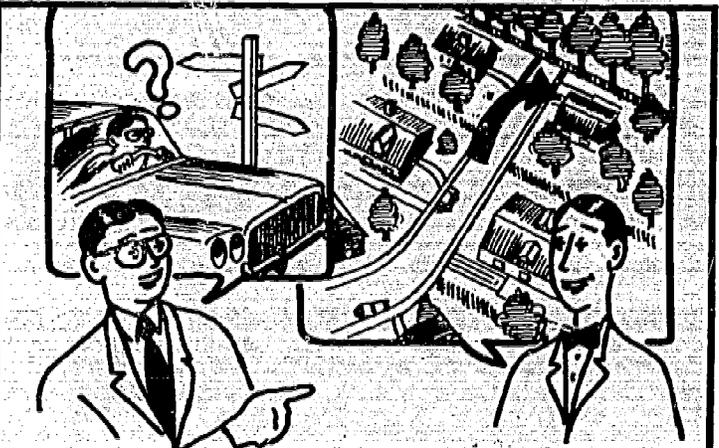
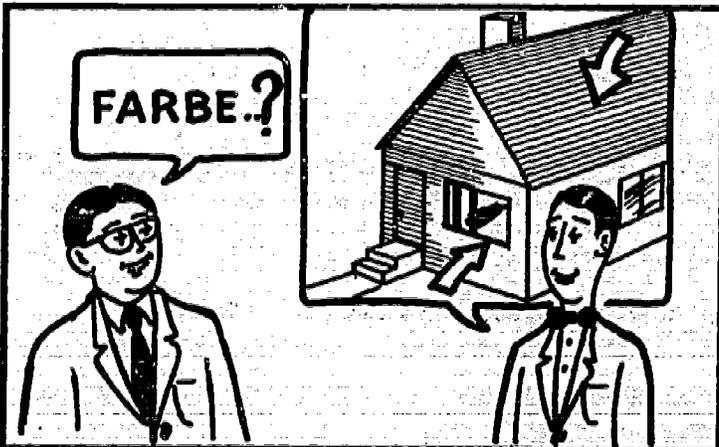
Voss What color is it?
Neumann It is white; the roof is red.

Voss Do you also have a garden?
Neumann Oh yes. My wife loves flowers and all that is green.

Voss I am looking for such a house.
Neumann Why don't you have a look at the house?

Voss Gladly, but how do I find your house?
Neumann It is the last one on the right-hand side on Schiller Street.

Voss Where can I park there?
Neumann Park your car under the streetlight in front of the house.



Dialogue

Personen: Herr Voss
Herr Neumann

Voss Sie wollen Ihr Haus verkaufen?
Neumann Leider muss ich. Meine Familie wird zu gross.

Voss Wie gross ist Ihr Haus?
Neumann Nicht gerade klein. Es hat drei Zimmer, Küche,
Bad und Garage.

Voss Welche Farbe hat es?
Neumann Es ist weiss; das Dach ist rot.

Voss Haben Sie auch einen Garten?
Neumann O ja. Meine Frau liebt Blumen und alles, was
grün ist.

Voss So ein Haus suche ich.
Neumann Warum sehen Sie sich das Haus nicht an?

Voss Gern. Aber wie finde ich Ihr Haus?
Neumann Es ist das letzte rechts in der Schillerstrasse.

Voss Wo kann ich da parken?
Neumann Parken Sie Ihren Wagen unter der Laterne vor
dem Haus!

Dialogue Adjunct

der Bürgersteig

sidewalk

die Siedlung

housing development

der Spielplatz

playground

die Woche

week

die Leute (plural)

people

das Wohnzimmer
living room

das Schlafzimmer
bedroom

die Pflanze
plant

die Einfahrt
driveway

schneiden

to cut

vorbeiführen an

to run past

wachsen

to grow

wohnen

to live, dwell

Man geht auf dem Bürgersteig
nicht auf der Strasse.

One walks on the sidewalk,
not in the street.

Die Siedlung hier ist ganz
neu.

The housing development here
is quite new.

Für die Kinder gibt es dort
einen Spielplatz.

For the children there is a
playground there.

Wir arbeiten fünf Tage in der
Woche.

We work five days a week.

Am Samstagabend gehen die
Leute ins Kino.

Saturday evenings people go
to the movies.

Unser Wohnzimmer ist klein.
Our living room is small.

Wir haben drei Schlafzimmer.
We have three bedrooms.

Meine Frau liebt Pflanzen.
My wife loves plants.

Parken Sie in der Einfahrt!
Park in the driveway.

Fritz will den Rasen nicht
schneiden.

Fritz doesn't want to cut
the lawn.

Die Strasse führt an einer
Schule vorbei.

The street runs past a
school.

Die Kinder wachsen schnell.
The children are growing
fast.

Wir wohnen in der Stadt.
We live in the city.

ganz im Grünen
way out in the country

es gibt
there is, there are

alt
old

arm

poor

reich

rich

gelb

yellow

schmutzig

dirty

ausserdem

besides

noch

also, in addition

links

to the left

Wir wohnen ganz im Grünen.
We live way out in the country.

Da gibt es so schöne Blumen.
There are such beautiful
flowers there.

Wie alt sind Sie?
How old are you?

Schütze Braun hat kein Geld;
er ist arm.
Private Braun has no money;
he is poor.

Herr Bluhm hat viel Geld; er
is reich.
Mr. Bluhm has much money; he
is rich.

Welche Farbe hat der Bleistift?
Er ist gelb.
What color is the pencil?
It is yellow.

Das Kind ist schmutzig. Es muss
sich waschen.
The child is dirty. He must
wash himself.

Es ist heute kalt; ausserdem
regnet es.
It is cold today; besides it
is raining.

Und dann haben wir noch eine
Garage.
And then we also have a garage.

Der Garten ist links.
The garden is to the left.

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Was will Herr Neumann verkaufen?
2. Warum muss er das tun?
3. Ist das Haus klein?
4. Wie viele Zimmer hat das Haus?
5. Hat das Haus auch eine Garage?
6. Welche Farbe hat das Haus?
7. Welche Farbe hat das Dach?
8. Was hat Herr Neumann auch?
9. Wer liebt Blumen?
10. Was sucht Herr Voss?
11. Was soll Herr Voss tun?
12. Was fragt Herr Voss Herrn Neumann?
- 13.. In welcher Strasse ist das Haus?
14. Was steht vor dem Haus?
15. Wo soll Herr Voss seinen Wagen parken?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. str-

a. Production in isolated words

Put st- in front of the following words.

Model:

Instructor

Student

Rang
reiten

Strang
streiten

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Rang
reiten
Recke
Riemen
Rom
Rudel
reichen
Rauch

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Sie gehen an den Strand.
Unterstreichen Sie das Wort!

Sie gehen an den Strand.
Unterstreichen Sie das Wort!

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sie gehen an den Strand.
Unterstreichen Sie das Wort!
Er hat Stroh im Kopf.
Bei Glatteis streut man Sand.
So ein schöner Blumenstrauss!
Wir haben einen strengen Winter.
Warum streiten sich die Kinder?
Die Grossmutter strickt einen
Strumpf.

2. spr-

a. Production in isolated words

Put sp- in front of the following words.

Model:

Instructor

Student

Rechen
reizen

sprechen
spreizen

I N S T R U C T O R S T U D E N T

Rechen
reizen
Rang
Ross
ritzen
Reh
Rudel
ringen

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Sprechen Sie Deutsch?
Ich komme nur auf einen
Sprung.

Sprechen Sie Deutsch?
Ich komme nur auf einen
Sprung.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sprechen Sie Deutsch?
Ich komme nur auf einen Sprung.
Nur raus mit der Sprache!
Berlin liegt an der Spree.
Sie haben es uns versprochen.
Der Rhein entspringt in den
Alpen.
Ein Ortsgespräch kostet nicht
viel.
Er spricht sehr gespreizt.

3. tst (zt, tzt)

a. Production in isolated words

In the following words, add t after z

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Sitz	sitzt
Sätze	setzte

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Sitz	_____
Sätze	_____
Schütze	_____
trotz	_____
Putz	_____
Platz	_____
heizen	_____
Schnauze	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Er spitzte den Bleistift. Sind Sie verletzt?	Er spitzte den Bleistift. Sind Sie verletzt?

321

193

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Er spitzte den Bleistift.
 Sind Sie verletzt?
 Sie haben die Sache verpatzt.
 Der Polizist schnauzte mich an.
 Was hältst du davon?
 Er hat die Schule geschwänzt.
 Das Zimmer war schlecht ge-
 heizt.
 Putzt euch jetzt die Zähne!

B. Structure

Pattern 1

a. Model:

Instructor

Student

Wagen
Garten

Ich sehe dort zwei Wagen.
Ich sehe dort zwei Gärten.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wagen
 Garten
 Schüler
 Mädchen
 Lehrer
 Fenster

b. Model:

Instructor

Student

Tag
Stuhl

Drei Tage sind zu viel.
Drei Stühle sind zu viel.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Tag
Stuhl
Bleistift
Arzt
Telefon
Stadt

c.

Model:

Instructor

Student

Kind
Buch

Hier sind viele Kinder.
Hier sind viele Bücher.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Kind
Buch
Bild
Haus
Glas
Mann

d.

Model:

Instructor

Student

Zeitung
Zigarette

Schütze Schwarz hat
Zeitungen.
Schütze Schwarz hat Zi-
garetten.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Zeitung
Zigarette
Kamerad
Blume
Freundin
Rasierklinge

191

e.

Model:

Instructor

Student

Bar
Kino

Es gibt dort viele Bars.
Es gibt dort viele Kinos.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Bar
Kino
Leutnant
Restaurant
Auto
Café

Pattern 2

Model:

Instructor

Student

Das Fenster ist klein.
Der Garten ist schön.

Die Fenster sind klein.
Die Gärten sind schön.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Das Fenster ist klein.
Der Garten ist schön.
Der Bleistift ist rot.
Das Telefon ist dort.
Die Stadt ist gross.
Das Kind ist müde.
Der Mann ist gesund.
Der Kamerad ist jung.
Die Freundin ist nett.
Der Leutnant ist schneidig.
Das Auto ist neu.
Die Bar ist gemütlich.

Pattern 3

Model:

Instructor

keine
unsere

Student

Haben Sie keine Bücher da?
Haben Sie unsere Bücher da?

I N S T R U C T O R

keine
unsere
seine
Ihre
meine

S T U D E N T

DICTATION EXERCISE

Hauptmann Schulz ist jetzt Schüler hier. Er lernt Deutsch sprechen, lesen und schreiben. Er muss den ganzen Tag arbeiten. Das ist leider nötig. Morgens und nachmittags hat er Unterricht. Gegen Abend darf er nach Hause gehen. Seine Frau holt ihn ab, und er nimmt im Auto Platz. Zu Hause steht das Essen schon auf dem Tisch. Nach dem Essen raucht Hauptmann Schulz eine Zigarre und liest die Zeitung. Er spielt auch ein bisschen mit dem Kind. Dann muss er seine Hausaufgaben machen.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Herr Neumann möchte sein Haus verkaufen, denn es wird allmählich für ihn und seine Familie zu klein. Das Haus liegt ganz im Grünen. Es hat drei Zimmer: ein Wohnzimmer und zwei Schlafzimmer. Ausserdem hat es noch Küche, Bad und Garage. Das Haus selbst ist weiss, aber das Dach ist rot.

Variation Exercise

1. Wer möchte sein Haus verkaufen?
2. Hat Herr Neumann Familie?
3. Ist das Haus gross genug für Neumanns?
4. Wie liegt das Haus?
5. Wie viele Zimmer hat es?
6. Was hat es ausserdem noch?
7. Ist das Haus rot?
8. Was ist rot?

Vor dem Haus ist ein Rasen. Er ist schön grün. Einmal in der Woche muss Herr Neumann den Rasen schneiden. Der Bürgersteig und die Strasse führen am Haus vorbei. Auf dem Bürgersteig steht eine Laterne. Hinter dem Haus ist der Garten. Frau Neumann arbeitet gern im Garten, denn sie liebt Pflanzen und

Blumen. Viele schöne Blumen wachsen dort: weisse, blaue, rote und gelbe.

Variation Exercise

9. Was ist vor dem Haus?
10. Wie ist der Rasen?
11. Wie oft muss Herr Neumann den Rasen schneiden?
12. Was führt am Haus vorbei?
13. Wo steht eine Laterne?
14. Wo ist der Garten?
15. Wer arbeitet gern im Garten?
16. Was liebt Frau Neumann?
17. Was gibt es im Garten?

Neumanns wohnen in einer Siedlung. Ihr Haus ist das letzte rechts in der Schillerstrasse. Die Leute in der Siedlung sind nicht arm, aber auch nicht reich. Viele von ihnen sind noch jung. Es gibt in der Siedlung auch mehr Kinder als alte Leute. Links an der Strasse ist ein Spielplatz. Aber die Kinder spielen lieber auf der Strasse oder in einer Einfahrt. Dabei machen sie sich natürlich oft schmutzig.

Variation Exercise

18. Wer wohnt in einer Siedlung?
19. Ist ihr Haus das erste in ihrer Strasse?
20. Sind die Leute in der Siedlung arm oder reich?
21. Sind viele von ihnen alt?
22. Gibt es in der Siedlung viele Kinder?
23. Was ist links an der Strasse?
24. Wo spielen die Kinder lieber?
25. Was tun Kinder beim Spielen oft?

VOCABULARY

Beginning with this lesson, the plural form of all new nouns will be listed in the glossaries following the singular form.

alles	everything
alles, was grün ist	all that is green
*alt	old
*alte Leute	old people
sich etwas <u>ansehen</u>	to look at something
Sehen Sie sich	Have a look at the house.
das Haus an!	
*arm	poor
*ausserdem	besides
das Bad, Bäder	bath
die Blume, Blumen	flower
*der Bürgersteig,	sidewalk
Bürgersteige	
das Dach, Dächer	roof
*die Einfahrt, Einfahrten	driveway
die Familie, Familien	family
die Farbe, Farben	color
die Garage, Garagen	garage
*gelb	yellow
gerade	exactly
*es <u>gibt</u>	there is, there are
gross	big, large, great
grösser	bigger, larger, greater
am grössten	biggest, largest, greatest
grün	green
*ganz im Grünen	way out in the country
klein	small
die Küche, Küchen	kitchen

die	Laterne, Laternen	streetlight
der } das } die }	letzte	the last (one)
	*Leute (plural)	people
	*alte Leute	old people
	lieben	to love
	*links	on the left
	*noch (low stress)	also, in addition
	o	oh
	parken	to park
*die	Pflanze, Pflanzen	plant
	rechts	on the right
	*reich	rich
	rot	red
*das	Schlafzimmer, Schlafzimmer	bedroom
	*schmutzig	dirty
	*sich schmutzig machen	to get dirty
	*schneiden	to cut
*die	Siedlung, Siedlungen	housing development
*der	Spielplatz, Spielplätze	playground
	suchen	to look for
	verkaufen	to sell
	*vorbeiführen an (+ ind. obj. case)	to run past

L. 14

*wachsen
*er wächst

to grow
he grows

weiss

white

*die Woche, Wochen

week

*wohnen

to live, dwell

*das Wohnzimmer, Wohnzimmer

living room

Lesson 15

VACATION PLANS

GRAMMAR NOTES

In the indirect object case, all plural nouns

(1) have "den" as their definite article. "Kein" and the possessives also add the ending "-en";

(2) add "-n" to the plural form of the noun, unless it already ends in -n or -s.

Examples:

Subject/Dir. Obj. Case, Plural	Indirect Object Case, Plural
die Tage keine Männer ihre Fenster	<u>den</u> Tagen <u>keinen</u> Männern <u>ihren</u> Fenstern

but

die Soldaten die Autos	unseren Soldaten <u>den</u> Autos
---------------------------	--------------------------------------

Also covered in this lesson are:

The clusters -chts and -chst.

Cultural Note:

The Germans strongly believe in the curative value of mineral springs. There are a great number of hot and cold mineral springs in various parts of the country, each with water of unique therapeutic properties. Spas have sprung up around many of these. Recognized spas have the word "Bad" (bath) in or in front of their names (Baden-Baden, Wiesbaden, Bad Nauheim). Patients bathe in the water of some springs, drink the water of others. Besides hotels and medical facilities, every spa has a social center (Kurhaus), sports facilities, and a carefully maintained park. Entertainment such as concerts, dances, and theatrical performances is provided for the benefit of the spa's guests. Some spas, such as Baden-Baden, have developed into elegant vacation resorts of international note. Many of these maintain gambling casinos as an added attraction.

NOTES ON THE WRITING SYSTEM

1. Various Consonants and Consonant Groups

v is read as f in native German words (vor, vier, Vater) and at the end of words (see Lesson 14, "Notes on the Writing System", Section 1). It is read as v only in words of foreign origin (Villa, Volumen, vakant).

w is always read like English v, never like English w.

qu is read as the cluster kv (Quark).

j is always read like the y in "yet", never like the j in "jet".

y This letter is used infrequently in German. When preceding or following a vowel it is read like the y in the English word "yet" (Yacht, Yokohama, Bayern). When preceding or following a consonant, it is read either like long ü (Typ, Lyrik, Analyse) or short ü (Gymnasium, System, Tyrann).

x and chs (except where the s is part of a grammatical ending) are both read as the cluster ks. chs is used in a considerable number of words whose English equivalent has x, e.g. in "sechs" (six), "Wachs" (wax), "Fuchs" (fox), "Ochse" (ox).

dt is read like t(t) (Stadt, verwandt, Gesandter).

th is always read like t, never like English th (Thron, Mathematik, Günther).

2. Punctuation

. (Punkt), ? (Fragezeichen), and ; (Semikolon or Strichpunkt) are used much as they are in English. The ! (Ausrufezeichen) is used not only as an exclamation mark but also terminates all utterances containing a command form (Kommen Sie!, Ziehen Sie sich an!, etc.). Employment of the , (Komma) differs from English usage in two ways: (a) German phrases (sentence elements not containing a verb) are not separated from the remainder of the sentence by commas. Compare:

Am Wochenende fährt er immer nach Hause.

and

On weekends, he always goes home.

(b) On the other hand, clauses (subordinate parts of a sentence having a verb of their own) are always set off from the main part of the sentence by commas. Compare:

Er weiss nicht, was er will.

and

He doesn't know what he wants.

The : (Doppelpunkt), rather than the comma, is used to signal direct quotations. Initial quotation marks „ are below the line (Anführungszeichen unten). Final quotation marks " are above the line (Anführungszeichen oben). Compare:

Der Mann sagt: „Ich komme morgen.“

and

The man says, "I'll come tomorrow."

The names of other punctuation marks are: — Gedankenstrich, () Klammern, (Klammer auf,) Klammer zu.

3. Other Symbols and Terms Used in Writing

- Bindestrich, - or = Trennungszeichen, ' Apostroph or Auslassungszeichen, / Schrägstrich, Absatz (= paragraph).

4. Names of the Letters

a	ah	p	peh
b	beh	q	kuh
c	tseh	r	err
d	deh	s	ess
e	eh	ß	ess-tset
f	eff	t	teh
g	geh	u	uh
h	hah	v	fau
i	ih	w	weh
j	jot	x	ix
k	kah	y	ypsilon
l	ell	z	tset
m	emm	ä	äh or a-Umlaut
n	enn	ö	öh or o-Umlaut
o	oh	ü	üh or u-Umlaut

First Hour

INTRODUCTION OF NEW PRONUNCIATION

1. chts ("ich"-Laut)

a. Listening Exercise

nichts	- nichts	- nichts
rechts	- rechts	- rechts
Gesichts	- Gesichts	- Gesichts
reicht's	- reicht's	- reicht's
Gefechts	- Gefechts	- Gefechts
Lichts	- Lichts	- Lichts
sechzig	- sechzig	- sechzig

b. Articulation Exercise

The "ich"-Laut followed by t + s can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "nicht zeigen". He then sets out to repeat the phrase, but this time leaves off all of the word "zeigen" after the "z-". By doing so, he will find himself pronouncing the German word "nichts".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Gewichts	Gewichts

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
Gewichts	_____
ächzen	_____
gleicht's	_____
sechzehn	_____
sticht's	_____
erreicht's	_____
Gerichts	_____
sechzig	_____

2. chts ("ach"-Laut)

a. Listening Exercise

macht's	-	macht's	-	macht's
Hochzeit	-	Hochzeit	-	Hochzeit
sucht's	-	sucht's	-	sucht's
raucht's	-	raucht's	-	raucht's
achtzig	-	achtzig	-	achtzig
kocht's	-	kocht's	-	kocht's
Verdachts	-	Verdachts	-	Verdachts

b. Articulation Exercise

The "ach"-Laut followed by t + s can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "(er) raucht Zigarren". He then sets out to repeat the phrase, but this time leaves off everything after the "Z-" of "Zigarren". By doing so, he will find himself pronouncing the German phrase "raucht's".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
braucht's	braucht's
I N S T R U C T O R	S T U D E N T
braucht's	_____
nachts	_____
Dochts	_____
schluchzen	_____
achtzehn	_____
kocht's	_____
haucht's	_____
achtzig	_____

3. chst ("ich"-Laut)

a. Listening Exercise

reichst	-	reichst	-	reichst
nächste	-	nächste	-	nächste
riechst	-	riechst	-	riechst
frechste	-	frechste	-	frechste
stichst	-	stichst	-	stichst
weichste	-	weichste	-	weichste
wenigstens	-	wenigstens	-	wenigstens
dreissigste	-	dreissigste	-	dreissigste

b. Articulation Exercise

The "ich"-Laut followed by s + t can pose a pronunciation problem to some students even though they may be perfectly able to pronounce all three sounds when they are not in succession. To learn to pronounce this cluster, the student first says the German phrase "gleich stagnieren". The student then sets out to repeat the phrase but stops short after the "st-" of "stagnieren". By doing so he will find himself pronouncing the German word "gleichst".

c. Repetition Drill

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
weichst	weichst

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
weichst	
gefälligst	_____
zechst	_____
reichste	_____
sprichst	_____
frechste	_____
vierzigste	_____
höchst	_____

Second Hour

INTRODUCTION OF NEW STRUCTURE

Be sure that the following visual aids are on hand:

Bleistifte, Bücher, Zeitungen

Pattern

1

Plural of the Definite Article (Dative); Plural of Nouns (Dative)

- a. In der Klasse sind viele Schüler.
Der Lehrer gibt den Schülern Zeitungen.
Wem gibt der Lehrer Zeitungen?
Der Lehrer gibt den Schülern Zeitungen.

In der Siedlung sind viele Gärten.
In den Gärten wachsen Blumen.
Wo wachsen Blumen?
In den Gärten wachsen Blumen.

- b. Die Schüler haben Bleistifte.
Sie schreiben mit den Bleistiften.
Womit schreiben die Schüler?
Die Schüler schreiben mit den Bleistiften.

Im Klassenzimmer stehen Stühle.
Unter den Stühlen liegen Bücher.
Wo liegen Bücher?
Unter den Stühlen liegen Bücher.

- c. Herr Beyer hat sechs Kinder.
Abends spielt er mit den Kindern.
Mit wem spielt Herr Beyer abends?
Herr Beyer spielt abends mit den Kindern.

In der Stadt sind viele Häuser.
 In den Häusern wohnen Leute.
 Wo wohnen Leute?
In den Häusern wohnen Leute.

- d. Es gibt in der Stadt viele Strassen.
 Die Häuser stehen an den Strassen.
 Wo stehen die Häuser?
Die Häuser stehen an den
 Strassen.

Hier an der Schule sind viele Soldaten.
 Die Mädchen gehen gern mit den Soldaten
 aus.
 Mit wem gehen die Mädchen gern aus?
Die Mädchen gehen gern mit den
 Soldaten aus.

- e. In der ...strasse sind Kinos.
 In den Kinos zeigt man Filme
 Wo zeigt man Filme?
In den Kinos zeigt man Filme.

Die Bars machen um zwei Uhr morgens zu.
 Um zwei Uhr morgens kommen die Leute
 aus den Bars.
 Wann kommen die Leute aus den Bars?
Um zwei Uhr morgens kommen die
 Leute aus den Bars.

Pattern

2

Plural of Possessive Adjectives (Dative)

Das hier sind meine Bleistifte.
 Das dort sind Ihre Bleistifte.
 Ich schreibe mit meinen Bleistiften.
 Schreiben Sie mit Ihren Bleistiften?
Ja, ich schreibe mit meinen Blei-
 stiften.

Das hier sind meine Bücher.
Das dort sind Ihre Bücher.
Sie lesen manchmal in Ihren Büchern.
Lese ich manchmal in meinen Büchern?
Ja, Sie lesen manchmal in Ihren
Büchern.

Schütze Schwarz hat viele Kameraden.
Er bringt seinen Kameraden Kaffee mit.
Wem bringt Schütze Schwarz Kaffee mit?
Schütze Schwarz bringt seinen Kamera-
den Kaffee mit.

Frau Neumann hat im Garten Blumen.
Sie spricht oft von ihren Blumen.
Spricht Frau Neumann oft von ihren Blumen?
Ja, Frau Neumann spricht oft von ihren
Blumen.

Unsere Autos stehen dort drüben.
Nach der Arbeit gehen wir zu unseren Autos.
Wohin gehen wir nach der Arbeit?
Nach der Arbeit gehen wir zu unseren
Autos.

Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen
mit Herrn Neumann und Herrn Klein.
Herr Neumann und Herr Klein sind ihre Lehrer.
Schütze Braun und Schütze Schwarz sprechen
also mit ihren Lehrern.
Mit wem sprechen Schütze Braun und Schütze
Schwarz?
Schütze Braun und Schütze Schwarz
sprechen mit ihren Lehrern.

Pattern

3

Direction-Location Contrast (Plural)

Die Schüler gehen an die Fenster.
Wohin gehen die Schüler?

Die Schüler gehen an die Fenster.

Die Schüler stehen jetzt an den Fenstern.
Wo stehen die Schüler jetzt?

Die Schüler stehen jetzt an den Fenstern.

Ich lege die Zeitungen zwischen die Stühle.
Wohin lege ich die Zeitungen?

Sie legen die Zeitungen zwischen die Stühle.

Die Zeitungen liegen jetzt zwischen den Stühlen.
Wo liegen jetzt die Zeitungen?

Die Zeitungen liegen jetzt zwischen den Stühlen.

Die Kinder gehen vor die Häuser.
Wohin gehen die Kinder?

Die Kinder gehen vor die Häuser.

Die Kinder spielen vor den Häusern.
Wo spielen die Kinder?

Die Kinder spielen vor den Häusern.

Ich lege die Bleistifte auf die Zeitungen.
Wohin lege ich die Bleistifte?

Sie legen die Bleistifte auf die Zeitungen.

Die Bleistifte liegen jetzt auf den Zeitungen.
Wo liegen jetzt die Bleistifte?

Die Bleistifte liegen jetzt auf den Zeitungen.

Die Soldaten gehen abends in die Bars.
Wohin gehen die Soldaten abends?

Die Soldaten gehen abends in die Bars.

Die Soldaten trinken in den Bars Bier.
Was machen die Soldaten in den Bars?

Die Soldaten trinken in den Bars Bier.

Third Hour

INTRODUCTION OF DIALOGUE

Dialogue Translation

Situation: Now stationed in Germany, Sergeant Krause and Corporal Weber are going to get a few days' leave around Easter time. They are discussing their vacation plans.

Persons : Sergeant Krause
Corporal Weber

Weber What are you going to do during the Easter vacation?

Krause I am going to Baden-Baden.

Weber Do you like the water in Baden-Baden that well?

Krause One can do more there than just drink water and bathe.

Weber What, for example?

Krause You can gamble there, for Baden-Baden has a gambling casino.

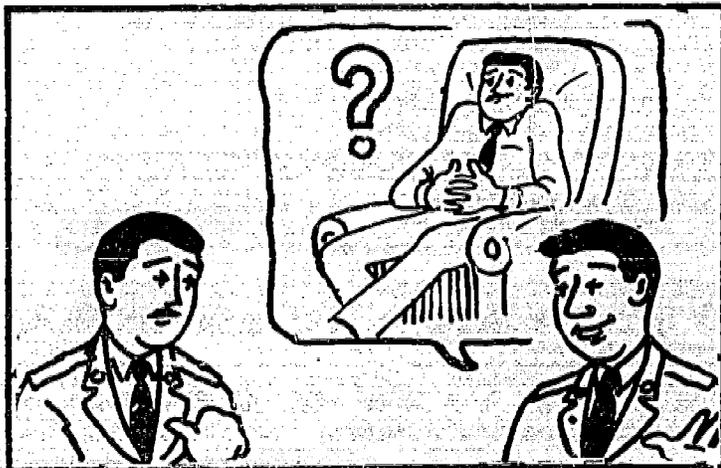
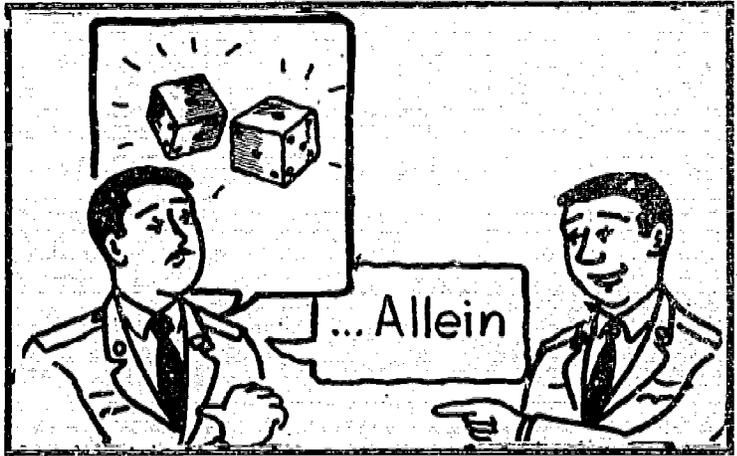
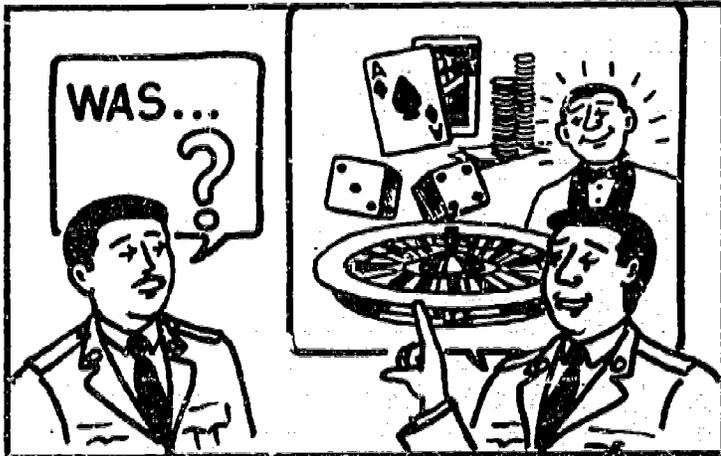
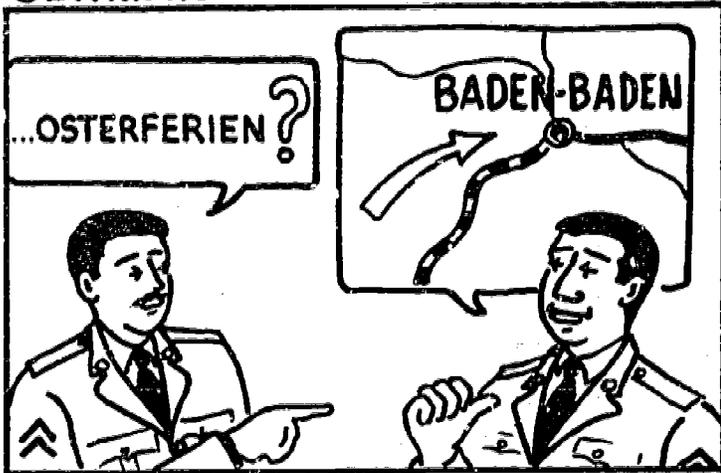
Weber That's terrific! But you can also lose all your money.

Krause Come along. Perhaps you'll be lucky.

Weber I'm never lucky in gambling. You better go by yourself.

Krause You want to stay at home the entire time?

Weber No, I'm flying to Berlin.



Dialogue

Personen: Feldwebel Krause
Unteroffizier Weber

Weber Was machen Sie in den Osterferien?
Krause Ich fahre nach Baden-Baden.

Weber Schmeckt Ihnen denn das Wasser in Baden-Baden
so gut?

Krause Man kann dort mehr tun als nur Wasser trinken
und baden.

Weber Was denn zum Beispiel?

Krause Man kann dort spielen, denn Baden-Baden hat eine
Spielbank.

Weber Ist ja toll. Man kann aber auch sein ganzes
Geld verlieren.

Krause Fahren Sie doch mit! Vielleicht haben Sie Glück.

Weber Ich habe nie Glück im Spiel. Fahren Sie lieber
allein.

Krause Wollen Sie denn die ganze Zeit zu Hause bleiben?

Weber Nein, ich fliege nach Berlin.

Dialogue Adjunct

der Kurort spa, resort	Baden-Baden ist ein Kurort. Baden-Baden is a resort.
die Deutschen the Germans	Die Deutschen treiben gern Sport. The Germans like to engage in sports.
der Kontakt contact	Ich bleibe mit Ihnen in Kontakt. I'll stay in contact with you.
die Kur cure	Er fährt nach Baden-Baden zur Kur. He goes to Baden-Baden to take the cure.
das Land land, country	Sind Sie schon lange hier im Land? Have you been in this country long?
zu Ostern at Easter	Was machen Sie zu Ostern? What are you going to do at Easter?
über Ostern over the Easter holidays	Über Ostern fahre ich nach Hause. I am going home over the Easter holidays.
der Schwarzwald Black Forest	Im Schwarzwald macht man Uhren. In the Black Forest they make clocks.
der Urlaub leave, vacation	Schütze Braun bekommt drei Tage Urlaub. Private Braun is getting three days' leave.
kennenlernen to get to know, become acquainted with	Wir lernen dort viele Leute kennen. We get to know many people there.
riskieren to risk wagen to venture, dare	Er riskiert sein ganzes Geld. He risks all his money. Er ist sehr vorsichtig; er wagt nichts. He is very cautious; he ventures nothing.

wer whoever, he who	Wer wagt, gewinnt. He who ventures, gains.
versuchen to try	He meint, er kann den Dialog nicht; er will ihn nicht versuchen. He says he doesn't know the dialog; he doesn't want to try it.
verbringen to spend (time)	Wo wollen Sie das Wochenende verbringen? Where do you want to spend the weekend?
näher closer, more closely	Kommen Sie bitte näher! Come closer, please.
nötig haben to need	Ich habe Ferien nötig. I need a vacation.
besonders especially, particularly	Die Hausaufgaben sind heute besonders schwer. The homework is especially difficult today.
sogar even	Neumanns haben e i n Auto, Schneiders haben sogar zwei. Neumanns have one car, Schneiders even have two.
lang long	Die Zeit wird mir nicht lang. I won't get bored.
wie like	Er redet wie ein Buch. He talks like a book.
schlecht bad	Das Essen war nicht schlecht. The food was not bad.
dahin there (to that place)	Er fährt nach Berlin. Warum will er dahin? He's going to Berlin. Why does he want to go there?

Homework

1. Memorize the dialogue with the help of the cartoon guide and tape.
2. Review the dialogue adjunct, using the tape.

222

Fourth Hour

DIALOGUE ELICITATION EXERCISE

1. Was haben Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber?
2. Was macht Krause in den Osterferien?
3. Was machen Sie nächstes Wochenende?
4. Kennt Feldwebel Krause Baden-Baden schon?
5. Wie ist das Wasser in Baden-Baden?
6. Kann man in Baden-Baden nur Wasser trinken und baden?
7. Was hat Baden-Baden?
8. Was kann man verlieren?
9. Warum soll Unteroffizier Weber mitfahren?
10. Will er mitfahren?
11. Wer hat nie Glück im Spiel?
12. Wer soll allein fahren?
13. Wo will Unteroffizier Weber nicht bleiben?
14. Wohin fliegt er?
15. Fliegen Sie gern?

Fifth Hour

REINFORCEMENT DRILLS

A. Pronunciation

1. chts ("ich"-Laut)

a. Production in isolated words

Add "s" at the end of each of the following words.

Model:

Instructor

Student

recht
nicht

rechts
nichts

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

recht
nicht
Gerücht
reicht
Geflecht
verseucht
Specht
streicht

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Es gibt nichts Neues. Jetzt reicht's mir aber.	Es gibt nichts Neues. Jetzt reicht's mir aber.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Es gibt nichts Neues.
 Jetzt reicht's mir aber.
 Ich kenne ein gutes Gesichtswasser.
 Das Mädchen ist sechzehn Jahre alt.
 Die Einheit war gefechtsbereit.
 Das ist Sache des Gerichts.
 Die Leute ächzen und stöhnen.
 Der Dichter spricht's aus.

2. chts ("ach"-Laut)

a. Production in isolated words

Add "s" at the end of each of the following words.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Nacht	nachts
Docht	Dochts

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Nacht
Docht
sucht
raucht
lacht
kocht
verflucht
faucht

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

Instructor

Student

Er versucht's immer wieder.
Nachts schlafe ich so
schlecht.

Er versucht's immer wieder.
Nachts schlafe ich so
schlecht.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Er versucht's immer wieder.
Nachts schlafe ich so schlecht.
Der Mann ist achtzig Jahre alt.
In meinem Innern kocht's.
Jetzt raucht's aber.
Die Geigen schluchzen.
Was macht's Geschäft?
Er braucht's bestimmt.

3. chst ("ich"-Laut)

a. Production in isolated words

In the following words, insert "s" between the "ch" and the "t".

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
reiche bricht	reichste brichst

I N S T R U C T O R	S T U D E N T
reiche	_____
bricht	_____
erfrecht	_____
tüncht	_____
rächt	_____
gleich	_____
spricht	_____
schwächt	_____

b. Production in sentences

Repeat the following utterances.

Model:

<u>Instructor</u>	<u>Student</u>
Du sprichst ja ganz gut Deutsch. Kommen Sie nächste Woche wieder!	Du sprichst ja ganz gut Deutsch. Kommen Sie nächste Woche wieder!

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Du sprichst ja ganz gut
 Deutsch.
 Kommen Sie nächste Woche
 wieder!
 Das gleichst du wieder aus.
 Was, du erfrest dich?
 Wir bleiben wenigstens drei
 Tage.
 Die Sache ist höchst in-
 teressant.
 Er feiert seinen fünfzigsten
 Geburtstag.
 Wer ist der reichste Mann im
 Land?

B. Structure

Patterns 1 and 2

a.

Model:

Instructor

Student

die Lehrer
 meine Lehrer

Ich spreche von den Lehrern.
 Ich spreche von meinen Leh-
 rern.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

die Lehrer
 meine Lehrer
 Ihre Lehrer
 seine Lehrer
 unsere Lehrer

b.

Model:

Instructor

Student

unsere Freunde

Wir wohnen bei unseren
Freunden.

seine Freunde

Wir wohnen bei seinen
Freunden.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

unsere Freunde
seine Freunde
die Freunde
Ihre Freunde
meine Freunde

c.

Model:

Instructor

Student

Ihre Kinder

Der Ball gehört Ihren
Kindern.

die Kinder

Der Ball gehört den Kin-
dern.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Ihre Kinder
die Kinder
unsere Kinder
meine Kinder
seine Kinder

d.

Model:

Instructor

Student

meine Kameraden
unsere Kameraden

Seien Sie nett zu meinen
Kameraden!
Seien Sie nett zu unseren
Kameraden!

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

meine Kameraden
unsere Kameraden
seine Kameraden
Ihre Kameraden
die Kameraden

e.

Model:

Instructor

Student

seine Autos
unsere Autos

Was macht der Mann mit sei-
nen Autos?
Was macht der Mann mit unse-
ren Autos?

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

seine Autos
unsere Autos
meine Autos
die Autos
Ihre Autos

Pattern 3

a. Model:

InstructorStudent

Wir gehen an die Fenster.
Wir gehen vor die Klassen-
zimmer.

Wir sind an den Fenstern.
Wir sind vor den Klassen-
zimmern.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Wir gehen an die Fenster.
Wir gehen vor die Klassen-
zimmer.
Wir gehen in die Häuser.

b. Model:

InstructorStudent

Sie legen die Bücher unter
die Stühle.
Sie legen die Bücher auf
die Tische.

Die Bücher liegen unter den
Stühlen.
Die Bücher liegen auf den
Tischen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Sie legen die Bücher unter
die Stühle.
Sie legen die Bücher auf die
Tische.
Sie legen die Bücher zwischen
die Bleistifte.

c.

Model:

Instructor

Student

Die Leute gehen in die Gärten.
Die Leute gehen hinter die Türen.

Die Leute sind in den Gärten.
Die Leute sind hinter den Türen.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Die Leute gehen in die Gärten.
Die Leute gehen hinter die Türen.
Die Leute gehen in die Konditoreien.

d.

Model:

Instructor

Student

Die Männer gehen in die Bars.
Die Männer gehen vor die Kinos.

Die Männer sind in den Bars.
Die Männer sind vor den Kinos.

I N S T R U C T O R

S T U D E N T

Die Männer gehen in die Bars.
Die Männer gehen vor die Kinos.
Die Männer gehen an die Autos.

DICTATION EXERCISE

Leutnant Schmidt ist noch jung. Er ist seit drei Wochen hier an der Schule. Er und seine Klassenkameraden wollen Deutsch lernen. Jeden Morgen fährt er mit dem Wagen zum Unterricht. Er parkt sein Auto auf dem Parkplatz vor der Schule. Dann geht er quer über den Platz und ist bald im Klassenzimmer. Die Klassen sind gewöhnlich klein. In Leutnant Schmidts Klasse sind zum Beispiel nur sechs Schüler. Leutnant Schmidt findet Deutsch ziemlich schwer. Er muss also viel arbeiten. Nur an den Wochenenden kann er ausgehen. Er trifft sich dann mit seiner Freundin, Gerda Wegener. Fräulein Wegener arbeitet in der Praxis von Doktor Hagemann.

Sixth Hour

PROSE NARRATIVE

Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber sind jetzt in Deutschland. Sie sprechen beide ganz gut Deutsch und suchen Kontakt mit den Deutschen. Besonders an den Wochenenden lernen sie Land und Leute näher kennen. Unteroffizier Weber hat sogar schon eine Freundin. Feldwebel Krause fährt öfter nach Baden-Baden im Schwarzwald, denn dort gefällt es ihm besonders gut.

Variation Exercise

1. Wo sind Feldwebel Krause und Unteroffizier Weber jetzt?
2. Was sprechen sie beide ganz gut?
3. Mit wem suchen sie Kontakt?
4. Was lernen sie an den Wochenenden näher kennen?
5. Wer hat schon eine Freundin?
6. Wer fährt öfter nach Baden-Baden?
7. Wo liegt Baden-Baden?
8. Warum fährt er dahin?

Zu Ostern bekommen die Soldaten einige Tage Urlaub. Feldwebel Krause will seine Osterferien wieder in Baden-Baden verbringen. Er hat durchaus keine Kur nötig, aber in einem Kurot wie

Baden-Baden kann man ja mehr tun als nur Wasser trinken und baden. Man kann sich dort sogar toll amüsieren, denn Baden-Baden hat eine Spielbank. Natürlich riskiert man beim Spiel sein Geld, aber wer nicht wagt, gewinnt nicht.

Variation Exercise

9. Wann bekommen die Soldaten einige Tage Urlaub?
10. Was will Feldwebel Krause in Baden-Baden verbringen?
11. Hat Feldwebel Krause eine Kur nötig?
12. Kann man in Baden-Baden nur Wasser trinken und baden?
13. Wie kann man sich dort amüsieren?
14. Was hat Baden-Baden?
15. Was riskiert man beim Spiel?
16. Wer gewinnt?

Feldwebel Krause sagt zu Unteroffizier Weber: „Wollen Sie nicht mitfahren und Ihr Glück versuchen?“ Aber Unteroffizier Weber hat keine Lust dazu, denn er weiss, er hat kein Glück im Spiel. Feldwebel Krause soll allein nach Baden-Baden fahren, meint er. Dem Unteroffizier wird die Zeit auch so nicht lang. Er will nämlich über Ostern nach Berlin fliegen. Auch das ist natürlich nicht schlecht, denn dort gibt es viel zu sehen.

Variation Exercise

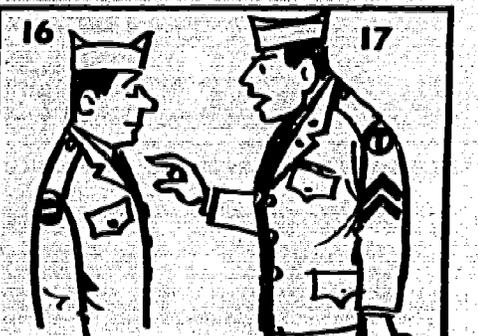
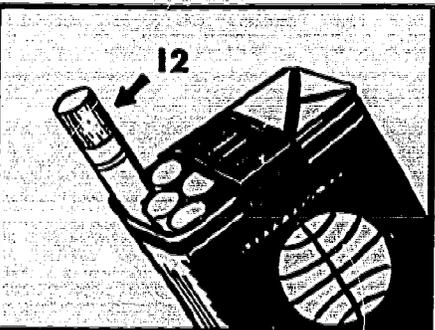
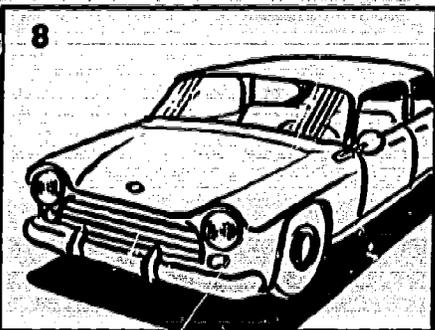
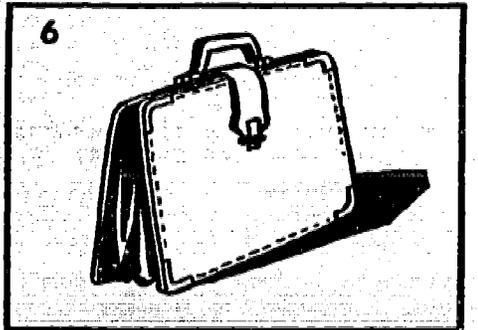
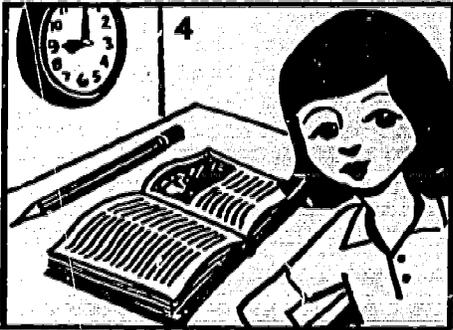
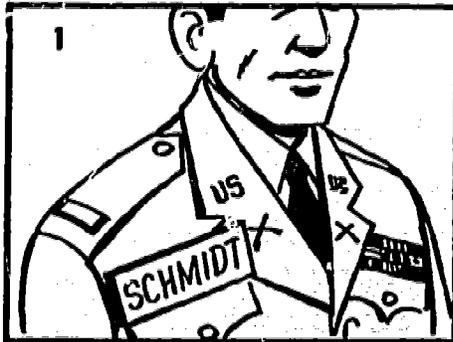
17. Was sagt Feldwebel Krause zu Unteroffizier Weber?
18. Hat Unteroffizier Weber Lust dazu?
19. Was weiss er?
20. Was soll Feldwebel Krause allein tun?
21. Wird dem Unteroffizier die Zeit lang?
22. Wo will Unteroffizier Weber die Ferien verbringen?
23. Wie kommt er nach Berlin?
24. Wie ist das?
25. Was gibt es in Berlin?

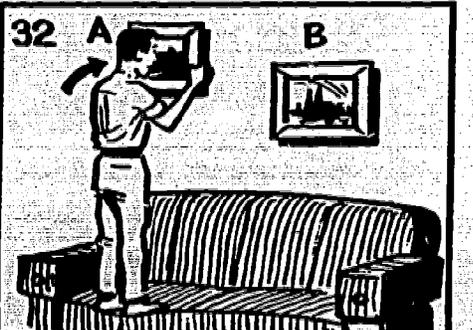
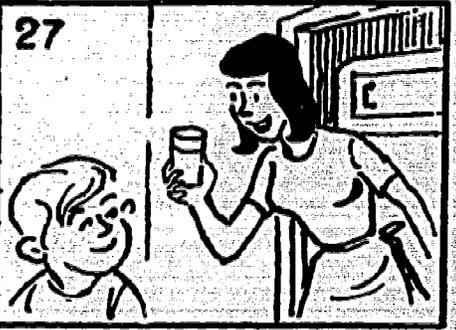
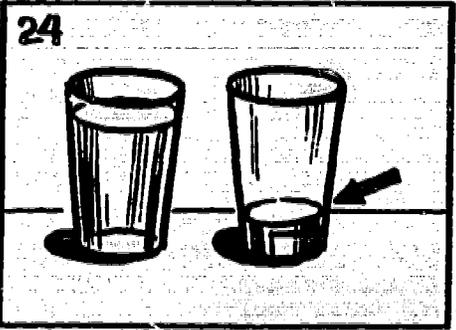
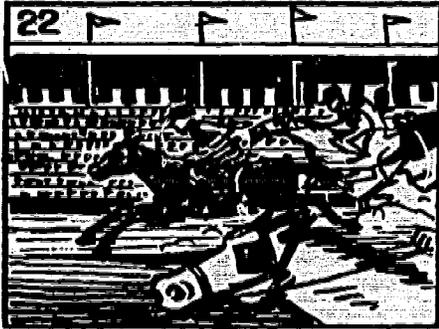
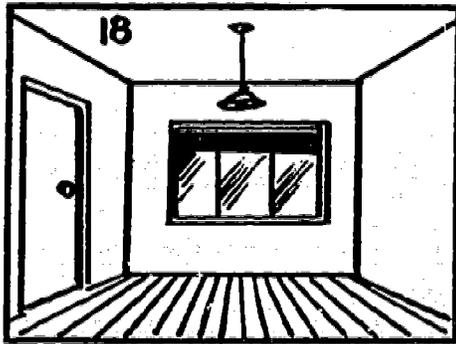
VOCABULARY

allein	alone, by oneself
*sich toll <u>amüsieren</u>	to have a great time
baden er badet	to go for a swim, bathe he goes for a swim, bathes
Baden-Baden	[fashionable health resort in the Black Forest, about 100 miles south of Frankfurt]
das Beispiel, Beispiele zum Beispiel	example for example
*besonders	especially, particularly
*dahin	there (to that place)
denn	for, because
*der Deutsche, *die Deutschen	German (man) Germans
doch (low stress)	[fill-word used in friendly requests ("won't you...")]
Ferien (plural)	vacation
fliegen	to fly
sein ganzes <u>Geld</u>	all one's money
ja	[fill-word implying or stress- ing previous knowledge]
*kennnenlernen	to get to know, become acquainted with
*er lernt ... kennen	he gets to know ..., becomes acquainted with ...
*der Kontakt, Kontakte	contact

*die Kur, Kuren	cure
*der Kurort, Kurorte	spa, resort
*das Land, Länder	land, country
*lang	long
*Die Zeit wird ihm lang.	He gets bored.
mitfahren	to go along
er fährt mit	he goes along
nach	after
*näher	closer, more closely
*nötig haben	to need
Osterferien (plural)	Easter vacation
*Ostern	Easter
*über Ostern	over the Easter holidays
*zü Ostern	at Easter
*riskieren	to risk
*schlecht	bad
*der Schwarzwald	Black Forest
sechs	six
*sogar	even
das Spiel, Spiele	game, play
im Spiel	in gambling
*beim Spiel	when gambling
die Spielbank, Spielbanken	gambling casino
spielen	to gamble
toll	terrific(ally)
*sich toll amüsieren	to have a great time
*der Urlaub, Urlaube	leave, vacation
*verbringen	to spend (time)

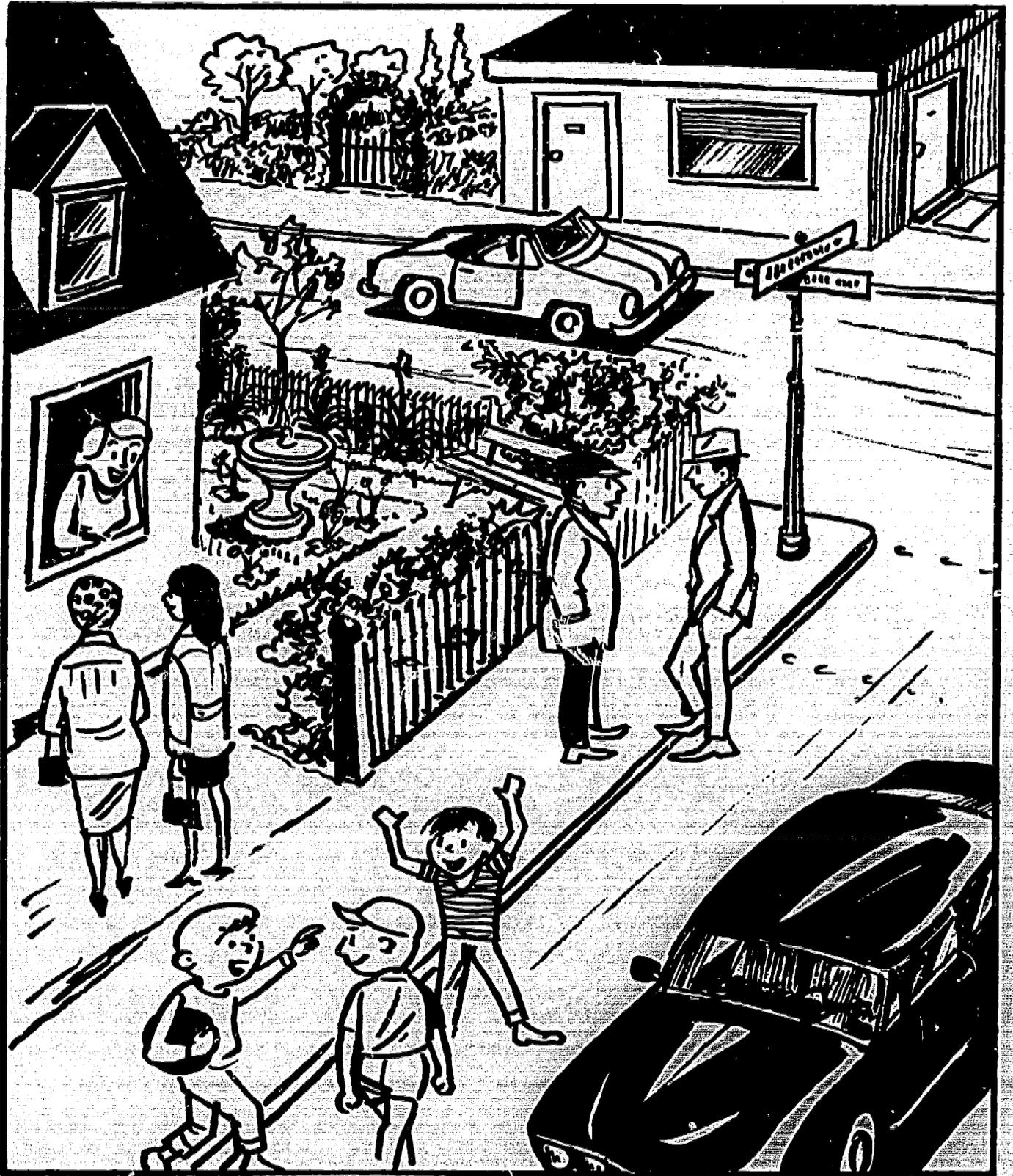
*versuchen	to try
von	about
wachsen	to grow
*wagen	to venture, dare
das Wasser	water
*wer	whoever, he who
*wie	as, like





245

241



246

242